大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千三百五十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
今日出紙四大張 零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

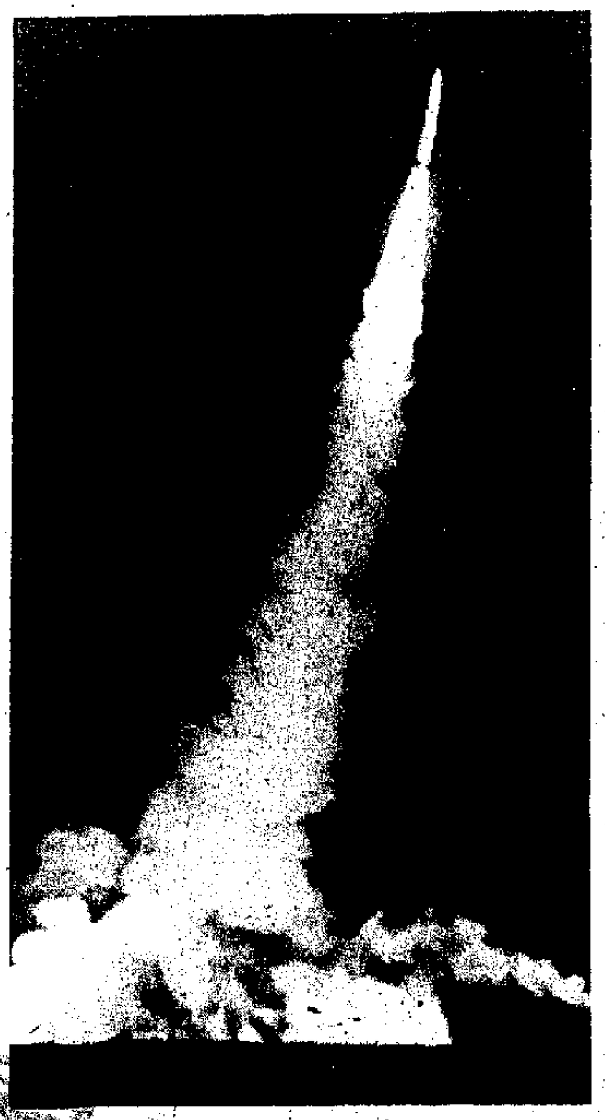
中國潛艇發射導彈成功 國防實力增強舉世重視

解放軍報昨天評論指出我能應付任何侵略戰爭
外國專家認為中國海軍已增強可靠的阻遏力量

【中國新聞社北京十月十七日電】北京各報今天熱烈歡呼中國潛艇發射運載火箭成功，都在頭版頭條地位報道這一喜訊，並刊登了參加運載火箭發射試驗的艦船編隊駛向預定的測量海域、運載火箭衝出海面、光學電影經緯儀跟蹤拍攝運載火箭飛行軌迹等圖片。

《解放軍報》發表題為《熱烈祝賀潛艇發射運載火箭成功》的評論指出，這次成功，表明中國運載火箭技術有了一個新的飛躍，海軍現代化建設有了新的發展，國防實力有了新的加強。

評論提出要居安思危，提高警惕，在大力發展國民經濟建設的基礎上加強國防現代化建設。評論說，我們在強調立足於用劣勢裝備戰勝優勢裝備的敵人，在強調充分發揮現有武器裝備作用的同時，絲毫也不忽視武器裝備的改善，總是想盡一切辦法改善我們的武器裝備，包括發展導彈、原子彈和氫彈等尖端武器。這樣，一旦敵人膽敢對我發動侵略戰爭，我們就不致處於被動挨打的境地。



水下導彈一飛衝天
中國潛艇水下發射運載火箭成功。圖為火箭躍出海面，經過長空，飛向預定海域。（新華社傳真）

日本及西方軍事家指出
此舉戰略意義重大
對美蘇戰略潛艇是無聲的對抗
向全面發展核力量邁進了一步

【本報訊】東京消息：關於中國潛艇發射火箭消息，日本《每日新聞》十七日發表新華社有關潛艇水下發射運載火箭成果的報道，對於運載火箭的性能並無詳細說明，不過，既然表明是從「水下發射」，則已證明在潛艇發射火箭的製造技術方面有了極大發展。

過去，倫敦國際戰略研究所曾經確認，中國擁有可供發射火箭設備的G級潛水艇一艘，現在，則中國連水下發射的火箭都已製造出來了。

中國運載核武器的手段，有射程約一千八百公里的準中距離火箭和射程約二千五百公里的中距離彈道火箭，有飛行半徑達三千公里程度的TU一六轟炸機等。一九八〇年五月，又試射大約一萬三千公里射程的洲際彈道導彈。

在地面發射、空中發射的核武器之外，這一次由水下發射火箭，表明了中國的核武器有了戰略核武器的性質。

這次發射成功的火箭射程、命中準確度、可能運載的彈頭數量及重量等等，數據都未公佈，但這些對於今後的軍事情勢都會發生影響。潛水艇本身的性能和中國的造艇能力也不明。不過，既然能擁有自潛艇水下發射的隱密性，又擁有到達長距離的能力，則對於美蘇戰略潛水艇來說，都是無聲的對抗。水下發射火箭試驗成功，說明了用固態燃料推進的火箭已試製成功。中國的運載火箭一向用液態燃料，由此可見軍事技術已有飛躍，除了潛艇發射火箭之外，對於其他方面的分野，也會產生不小的影響。

【路透社北京十七日電】中國已成為第五個具有核大國發展由潛艇發射彈道導彈的國家。西方專家說，這使中國具有在別國核進攻後可以發動第二次還擊的力量。

這意味着中國已發展核武器體系，即使本身已成為一次核攻擊的目標，仍可以回擊任何侵略者。

專家們說，隨着較長程潛艇發射導彈的發展和更多潛艇的建造，這種阻遏力量將成為中國海軍更加可靠的力量，使中國海軍有足夠的信心更多地在戰場上使用這種力量。

全國着手建設十大水電基地
專家認為加快速度已具備條件

【據新華社北京十月十七日電】長期從事電力建設的領導幹部和專家們向本社記者發表談話，對中國水電建設事業的發展前景充滿信心。

水利電力部副部長李鵬說，水電部決定要加快水電建設，規劃從現在起到本世紀末，集中力量在黃河中上游、紅水河、長江中上游、雅礱江、大渡河、烏江、瀾滄江中游、金沙江以及湘西、閩浙贛地區的河流上建設十個大水電基地。

他說，既要加快建設葛洲壩、龍羊峽、白山、天生橋、銅街子、安康、東江、萬安、魯布革、大化等大型水電站，還要在黃河上游建設大峽、黑山峽或大柳樹、李家峽，在長江中游建設三峽、隔河岩，在紅水河上建設岩灘、龍灘，在雅礱江上建設二灘，在烏江上建設彭水，在沅水上建設五強溪，在瀾滄江上建設漫灣，在閩江上建設水口，在白龍江上建設寶珠寺等一批大型水電站。

水電部副部長李代耕和水利水電建設總公司總經理陳賡儀說，除在煤炭資源豐富的地區建設火電站外，尤其要重視發展水電。他們指出，中國的水力資源極為豐富，可供開發的就有三億八千萬千瓩。目前，中國已經開發的水力資源，僅佔可開發資源的百分之三點四，水電建設的潛力很大。現在已經規劃開發的有一億多千瓩。

水電建設隊伍已有廿五萬人

他們分析了今後加快發展水電建設的有利條件：國家十分重視發展水電，要求把電力的生產逐步把重點放在水電上，並決定增加對水電建設的投資；國務院決定原水利、電力兩部合併，成立了水利電力建設總公司，這為加快水電建設在組織上創造了有利條件。

水利水電規劃設計院總工程師潘家錚和中國水力發電工程學會副理事長張昌齡補充說，加快電力建設還有一個有利條件，這就是我們有一支二十五萬人的建設隊伍，他們積累了興建各種類型水電站的豐富經驗。

東海艦隊盛大演習

【法新社北京十七日電】上海《解放日報》今天報道，中國海軍最近在東海進行大規模海軍演習。

該報同時披露，謝正浩將替代鄭國仲出任東海艦隊司令。

《解放日報》報道，約五十艘戰艦參加最近舉行的試驗艦隊抵抗侵略者的速度的演習。最近中國首次在東海由水下潛艇發射導彈，但該報沒有表明導彈試射是在海軍演習期間進行。

開業啓事

本公司定於一九八二年十月十八日正式開業，並於是日下午五時三十分假座中區富麗華酒店四樓翡翠廳舉行開業酒會

恭請

光臨（恕柬不週）

本公司主要業務範圍：承包港口、防波堤、突堤、碼頭、船塢、船台、船排、海岸防護、航道及港池疏浚、航道整治、圍海造地、水下炸礁、燈塔、航標、倉庫、油庫、廠房、機場、隧洞、橋樑、道路、供電、供水、排水、民用建築等土木工程的可行性研究、模型試驗、勘測、設計、施工和科學研究，以及諮詢業務。

地址：香港干諾道西十五至十六號九樓
電話：五－四五一七〇一、五－四五三四六二、五－四五四六二九

振華工程有限公司謹啓

上海 春蕾錶
中國真正第一名錶
上海手錶 保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一
保修中心：上海手錶廠 上海手錶三廠
廣州南方大廈百貨商店
上海南京東路長江鐘錶店
杭州解放路百貨商店
蘇州人民商場百貨公司
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：5-452292
中國輕工業品進出口公司
上海市分公司經營出口

廣東米粉 五大皇牌
孔雀牌 雙燕牌 帆船牌 岐江牌 珠江橋牌

香港購票 廣東提油

歡迎光顧 手續簡便
服務快捷 專人送票

代理：
中國化工進出口公司廣東省分公司
發售油票

供應品種：70號、85號汽油，O號車用、工業用、船用輕柴油。
提油地區：廣州、汕頭、海豐、深圳、佛山、江門、中山、湛江、茂名、陽江、海口、梅縣、興寧、惠陽、龍川、河源、韶關、英德、坪石、肇慶、四會、南江口。

售票地點：
新華發展公司 電話：3-7220832(10線)
九龍尖沙咀麼地道(東部)好時中心十樓1010-1011室
廣州市聯絡電話：85531轉17分機

特約代售票處：

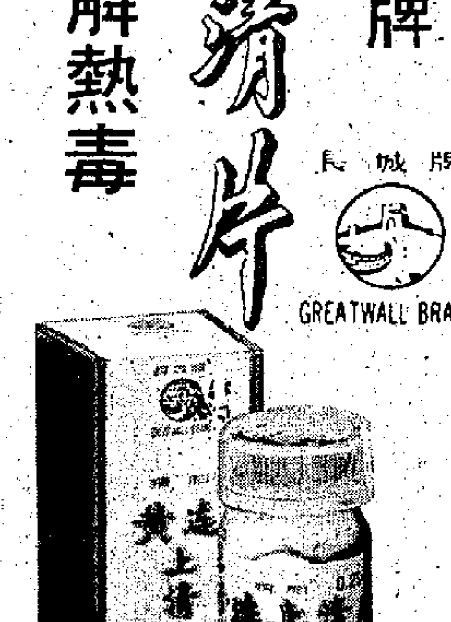
上環	厚華有限公司	電話：5-434991
	雙南國際貿易有限公司	電話：5-482649
中環	柯廸有限公司	電話：5-420861
西環	源益公司	電話：5-481362
灣仔	瑞生隆五金行	電話：5-279625
銅鑼灣	燕江貿易公司	電話：5-769150
筲箕灣	瑞昌二號石油公司	電話：5-696480
香港仔	海安機械有限公司	電話：5-522522
尖沙咀	穗輝貿易有限公司	電話：3-672167
旺角	聯發農機有限公司	電話：3-323438
大角咀	盛豐號	電話：3-927151
深水埗	德豐行	電話：3-815013
觀塘	巧雅有限公司	電話：3-441543
鑽石山	威力石油有限公司	電話：3-208262
荃灣	耀記行	電話：0-251583
屯門	新遠公司	電話：0-823416
元朗	興南行	電話：0-762011
上水	惠聯貿易公司	電話：0-912039

新華發展公司
九龍尖沙咀麼地道（東部）好時中心十樓1010－1011室
電話：3-7220832（10線）

振華工程有限公司開業誌慶

招商局輪船股份有限公司
招商局蛇口工業區
友聯機器修理廠有限公司
香港海通有限公司
遠東船舶檢驗社有限公司
華德海洋工程有限公司
招商局駁船運輸有限公司
招商工程有限公司
同敬賀

天津 長城牌
黃連上清片
清燥火、解熱毒



長城牌 GREATWALL BRAND
經銷處：信昌醫藥有限公司
電話：5-447723

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

中共法共會談結束 正式恢復兩黨關係

馬歇邀中共派團訪法 胡耀邦接受邀請

【新華社北京十七日電】中共中央總書記胡耀邦同法共總書記喬治·馬歇舉行的會談今天下午結束。雙方一致同意，在完全平等、獨立自主、互相尊重、互不干涉內部事務等項原則的基礎上，正式恢復自一九六五年以來中斷了的兩黨關係，並使兩黨之間的友好合作順利向前發展。

據悉，在三輪會談中，雙方在誠懇、坦率、友好而同志式的氣氛中各自闡明了本黨進行社會主義革命和社會主義建設的理論根據，以及在當前國內國際問題上執行的路線、方針和政策。雙方還就一般國際形勢以及若干重大問題表明了自己的立場並充分交換了意見。雙方都不隱瞞自己的觀點，也不把自己的觀點強加於對方。

會談的情況表明，中法兩黨之間在許多問題上存在着共同點，但由於彼此的處境不同，在某些問題上也存在着分歧。但雙方一致認為，這些分歧並不影響中法兩黨進行同志式的友好合作。

會談結束時，雙方一致同意着手制訂一項具體的合作計劃。馬歇總書記邀請中共中央派代表團訪問法國，胡耀邦總書記代表中共中央接受了這一邀請，訪問的時間將通過雙方磋商以後確定。

胡耀邦盼中蘇關係正常化 磋商在兩國首都輪流舉行

蘇聯領導人奉行霸權主義，我們從來不贊成。至於他們內部問題，我們多年來不發表意見，也不應該發表意見。

【新華社北京十七日電】中共中央總書記胡耀邦今天在回答法國記者提出的問題時指出：「中國方面誠心誠意地希望能夠排除一切妨礙中蘇關係正常化的障礙，使兩國正常化關係從此走上健康發展的道路。」

他在回答法新社記者提出的問題時說，各位是否知道蘇聯副外長伊利切夫已經來到中國，同我國副外長錢其琛開始了磋商。由於雙方協議磋商的內容不得向外透露，因此我不能破壞這項協議。

另一位法國記者問道，磋商會繼續下去嗎？胡耀邦說，會繼續下去的，而且雙方協商好了，磋商輪流在北京和莫斯科舉行。

胡耀邦同隨法共中央代表團採訪的法國記者的會見是在中共中央所在地中南海的一間寬敞的大廳裏進行中的。身穿深灰色服裝的胡耀邦在耀眼的水銀燈下和照像機、電視攝影機的咔嚓聲中，談笑風生地回答了圍坐在他身旁的法國記者提出的問題。

在回答關於蘇聯實行的內外政策的問題時，胡耀邦說，我們一再指出，蘇聯領導人從一個相當長的時期以來奉行了霸權主義政策，我們是從來不贊成的。至於他們內部的問題，多少年來我們是不發表意見的，也不應該發表意見。

一九六五年中法兩黨中斷關係時，中國黨曾譴責法共依附於蘇共，現在法國電視一台的記者問到，你們怎麼看。胡耀邦說，中國有句名言，不要糾纏歷史問題，要向前看。處理歷史問題宜粗不宜細。我們兩黨現在十分滿意地重新恢復了關係。

他說，我們相信今後中法兩黨會根據雙方商定的完全平等、獨立自主、互相尊重、互不干涉內部事務的原則，使兩黨友好合作關係順利地向前發展。

當記者問到同蘇共關係密切的黨是否能同中國黨發展關係時，胡耀邦說，我看可以，因為我們遵循的一條原則是不干涉其他黨的內部事務。不論哪一個黨，工人黨也好，共產黨也好，民族主義黨也好，只要願意同我們友好，我們都願意同他們建立關係。

在回答關於中國對待蘇美兩霸所採取的態度是否有所不同時，胡耀邦說，我們對世界上一切霸權主義都是堅決反對的，因為霸權主義是破壞世界和平的最主要的表現。哪裏有霸權主義，我們都堅決反對。他說，一切霸權主義都不好。

盼望波國內部協商 很好解決國內問題

談到對法國左翼上台的看法，胡耀邦說，那是法國人民選擇的結果。我們非常願意使兩國關係順利地發展。中法兩國在政治、經濟、科技、文化方面的合作有廣闊的前景。我們對中法建交以來兩國的關係總的說來是滿意的。我們希望它朝着更好的方向發展。

關於波蘭問題，胡耀邦說，我們多次聲明，我們希望波蘭能通過自己內部的協商，很好地解決他們自己的問題，反對一切外來干涉。

趙紫陽會見馬歇

【據新華社北京十七日電】中共中央政治局常委、國務院總理趙紫陽今天對法共總書記馬歇說，我們兩黨有很長一段時間沒有交換意見，這次有機會能夠充分交談，這很好。我們兩黨在許多問題上意見是一致的，當然也有些問題各有不同的見解，由於雙方的處境不同，這是難免的。我相信，今後通過不斷地交換意見，一致的方面會越來越多。

馬歇對趙紫陽說，我們已經掀過了兩黨關係上已往的一頁，現在要寫新的一頁。

趙紫陽是在今天下午中法兩黨正式會談結束後在釣魚台賓館會見法共中央代表團。

胡耀邦會見法國記者

十月十七日，胡耀邦總書記在中南海會見隨法共總書記喬治·馬歇訪華的法國記者。（新華社傳真）

趙紫陽會見法共總書記

十月十七日，中共中央政治局常務委員、國務院總理趙紫陽在北京釣魚台賓館會見法國共產黨總書記喬治·馬歇。

西歐十國經濟面臨嚴冬 經濟衰退數月內難復甦

共市官員說利率雖降為時已晚

西歐失業人數將逾千一百萬

【法新社布魯塞爾十七日電】歐洲經濟共同體的經濟前途暗淡，該共同體委員會估計，到一九八二年底，失業將超過一千一百萬，一九八三年將升至一千二百萬。

【路透社波恩十七日電】西歐主要國家首都的官員說，西歐正進入一個看來越長的失業大軍和停滯不前的經濟增長率而引起經濟不景的冬天。最近利率下降看起來亦無補於事。

西德 西歐最大的經濟大國西德，在冬季即將來臨時，也顯示經濟進一步下降，波恩政治繼續不穩。

在布魯塞爾，歐洲共同體的官員說，最近美國單方面宣佈減息，而帶動歐洲利率下降，但為時已晚。減息對西歐經濟產生的作用有多大，這些官員的估計，仍然是謹慎從事。

他們說，任何上升的關鍵因素，取決於工業家和商家是否估計利率繼續下降。推測工商業信心是否現在已經立刻恢復，遺言之過早。

在西德，工商業信心還沒有表示出來。

西德新政府曾說，一九八三年的情形比它較早時的推測更壞，在宣佈一九八三年的借貸目標前，正等待新的經濟預測。經濟部上星期說，經濟增長率一九八二年跌了百分之一後，失業人數今年由一百八十五萬增至二百三十萬至二百四十萬，看來明年不會出現真正的經濟增長。

法國 法國社會黨政府，希望在年底能將法國的主要的利率削減多至兩厘，使它衰落的工業獲得最急需的支援。財政部長德洛上周說，每削減一厘，法國公司將減少約一百億法郎的成本。

但是，在其主要貿易夥伴最近削減利率後法國極少活動餘地。較低利率將立即使存款在法國缺乏吸引力，進一步削弱着搖搖欲墜的法郎。

私方經濟學家們一致說，減息並不能立即改善法國經濟復甦的前景，但在政治上，在訂於三月舉行的地方選舉之前，它們對政府可能很重要。

英國 在倫敦，財政部首席秘書布里頓上星期說，低通貨膨脹率和利率——主要銀行的放款利率在上周已經降至九厘半，而一年前卻高達十六厘——應該為重新某些但是有限度的增長鋪平道路。

首相戴卓爾夫人的政府對粉碎螺旋型的通貨膨脹立了功。物價的增長率只是百分之七點三，這是四年來最低點。從一九八〇年五月份物價增長率的最高點百分之廿二降了下來。

但是低利息和低通貨膨脹率，並沒有帶來失業率的下降。目前失業人數仍然佔勞工隊伍的百分之十四。三百三十多萬英國人無工可做。

在布魯塞爾的歐洲共同體官員說，這十個國家集團不大可能在數月內從經濟衰退中復甦。但如一切順利，明年的經濟可能復甦。

馬歇透露會談內容 說兩黨共同點甚多

法共《人道報》將派記者駐北京

【法新社北京十七日電】法共領袖馬歇今天說，法共和中共之間，存「大量的意見一致的地方」。這就使得雙方儘管對阿富汗和柬埔寨問題有不同看法，仍能發展共同行動。

馬歇說，兩黨宣佈贊成「尋求政治解決」這兩個問題。

在向記者概述同中共領袖十五個小時會談的結果時，馬歇就「意見一致」各點中列舉出，共同的社會主義目標，各國人民必需尋求其自身的建設獨特的社會主義的道路，「各國確保其獨立和主權受到尊重，以及反對來自任何方面的一切外來干涉的不可剝奪的權利」。

在其它一致同意之點中，馬歇提到了「世界和平」和裁軍，以及必需建立基於互相公平對待和尊重的新的世界經濟秩序，還有第三世界發展中法關係，特別是在經濟和文化領域的關係。

他並說，中國並同意法共喉舌《人道報》記者駐在北京。自從六十年代中蘇分裂後，該報便沒有記者常駐北京。

馬歇說，在黎巴嫩和以色列問題上，法共和中共都反對「美帝」干涉。他強調，在這個問題上，雙方「意見完全一致」。

他說，他對於中國和蘇聯關係正常化的前景感到「樂觀」，他補充說，「這需要時間和雙方的努力」。

英國將頒新移民法 放寬女性移民的丈夫入境

議會下月初就新法例進行辯論

【法新社倫敦十七日電】《星期日電訊報》今天報道稱，預料英國政府在以後兩周內，將宣佈大大放寬禁止已在英國定居的女移民偕同其丈夫或未婚夫到英國的法例。

該報報道，這個變更，計劃由內務大臣懷特洛在白皮書中宣佈，白皮書內訂出新移民法為求跟一月一日實行的英國國籍法相一致。

至於新法例的細則英國政府嚴加守秘。

但法例可能意味着，七十年代移民英國的數千名亞洲婦女，將重獲跟來自印度次大陸的男子結婚的權利。

該報說，政府是處於愈來愈大的國際壓力下，才放寬這項外國丈夫移居英國的限制。這個法例可能會在新議會會議上由議員辯論。這次會議將於十一月三日由女王召開。大臣們預料將表明移居情況已大為減少。

日首相四候選人簡介

（美）特里爾·瓊斯

本報特譯

日本執政黨——自由民主黨四位黨員，星期六（十六日）宣佈，他們將競選黨的總裁，希望成為鈴木善幸的繼承人，兼任首相。下面就是這四位候選人的簡歷：

一、河本敏夫，七十一歲。河本派是自由民主黨內的第五大派，擁有四十三位國會議員。他在黨的基層黨員中享有很高的威望。

衆所周知，河本是個經濟專家。最近，他作為經濟企劃廳長官，曾協助通過一套二萬億日圓（七十四億美元）的方案，以刺激呆滯的國內經濟。他與鈴木不同。他相信，繼續透過政府支持保持經濟強而有力，應該擺在比財政緊縮計劃更加重要的地位。

河本曾代表西部的兵庫縣（按，日本的縣相當於美國的州或中國的省），十三次成為國會的衆議員。他有「不笑殿下」的綽號。他是個有成就的企業家。他在開始踏入政壇的時候，已經是一家大型船務公司的首腦。他的很多知心朋友都是來自工商界的。

一九七四年，他的贊助人三木武夫（前首相）任命他為內閣要職的通產相。一九七七年，當時的首相福田赳夫再次任命他擔任這個要職。

二、中曾根康弘，六十四歲。據說，中曾根得到黨內兩大主流派的支持，其中一個派由幾天前才宣佈引退的現首相鈴木善幸領導，另一個則由前首相田中角榮領導。他被稱為「鷹派」，主張加強軍事力量。他還被稱為「風向雞」，在追求首相寶座中，擅長掌握政治氣候，看風擺舵。

中曾根代表羣馬縣，十四次成為國會衆議員。他本人也是自民黨的一個派領袖，中曾根派在國會中擁有五十位議員。

他擔任過很多重要職務，其中包括防衛廳長官，兩次出任通產相。一九八〇年以來，他一直任行政管理廳長官。據說在鈴木內閣中，他是最有影響力的閣員。在鈴木推行緊縮財政的運動中，他是個中心人物。

三、安倍晉太郎，五十八歲。安倍屬於福田派。福田派是自民黨中的第三大派。他被稱為福田派的「儲君」。以前，他做過一家全國性報紙的政論作家。他於一九五八年第一次當選為國會衆議員。在這以前一年，他已成為當年首相岸信介的秘書。岸信介是他的岳父，也是福田的教師爺。

作為鈴木內閣的通產相，安倍曾經採取措施，削減日本的關稅，並廢除非關稅障礙，以緩和日本和它的貿易夥伴之間的摩擦。他與河本一道，一直極力主張政府採取刺激措施，復興日本經濟。據說，他在自民黨的比較年青黨員當中，很受尊敬。不過，這次競選黨總裁的一個弱點，也可能是他的年歲較小。

四、中川一郎，五十七歲。中川與鈴木一樣，都是漁民的兒子。他曾代表極北部主島北海道，七次出任國會衆議員。他有「北部熊」的稱號。六十年代和七十年代，他是一個少壯派團體的領袖，當年，他極力主張增加軍費開支，並且反對與中國實現關係正常化。

後來，中川沒有那麼強烈地堅持這些主張，但是，今年早些時候，當中國官方抗議日本修改教科書時，他卻把中國的抗議當作「干涉」，再次引起人們的注意。

中川第一次出任內閣職位，是一九七七年在福田內閣中擔任農林相。一九八〇年以來，他一直擔任科學技術廳長官。他本人也是自民黨一個派領袖。中川派在國會中擁有二十七位議員。

（林曉節譯自美聯社東京十六日電）

河本敏夫

中曾根康弘

安倍晉太郎

中川一郎

巴基斯坦總統抵京 趙紫陽設國宴歡迎

趙紫陽讚中巴友好關係經受了歷史考驗

【據新華社北京十七日電】應中國政府邀請，巴基斯坦伊斯蘭共和國總統齊亞·哈克上將和夫人前來進行國事訪問，今天下午乘專機到達北京。

今天下午四點三十分，中國政府在人民大會堂東門外廣場舉行隆重儀式，對哈克總統第三次來訪表示熱烈歡迎。歡迎儀式由趙紫陽總理主持。

【據新華社北京十七日電】國務院總理趙紫陽今晚在這裏說，加強第三世界國家的團結和合作，發展和鞏固中巴友誼是中國政府的既定方針。

趙紫陽在歡迎巴基斯坦伊斯蘭共和國總統齊亞·哈克將軍和夫人舉行的宴會上說，中國政府和人民將一如既往，堅決支持巴基斯坦政府和人民反對外來威脅和干涉，維護民族獨立和國家主權的正義鬥爭。

趙紫陽對中巴兩國關係的不斷鞏固和發展表示滿意。他說，這是由於我們兩國一貫恪守和平共處五項原則，相互尊重，相互信任，友好相待，共同努力的結果。

他指出：「今天，我們可以毫不誇張地說，中巴友好合作關係已經經受了歷史的考驗。」

趙紫陽說，中巴友好關係的發展不僅有利於我們兩國的繁榮富強，也有助於維護亞洲與世界的和平和穩定。

在談到國際形勢時，趙紫陽說，一年多來，國際局勢更加動蕩和不安，阿富汗問題仍然沒有解決。他指出，阿富汗問題是由於一個超級大國的軍事入侵而產生的，也只有這個超級大國把它的軍隊全部撤出阿富汗才能使問題得到真正的解決。

哈克總統在講話時高度讚頌了巴中友誼。他說，儘管國際形勢不斷變化，我們的友誼不僅發展到能經得起任何考驗的地步，而且成為世界各國所欽佩的美好榜樣。

在談到巴印關係時，哈克說，巴基斯坦希望同印度建立沒有任何緊張成份的關係。他說，為了增進相互信任，巴基斯坦提出了簽訂互不侵犯協定的建議。我們爭取這個協定得到簽署，從而使巴印關係得到改善，區域和平和穩定得到加強。他還表示巴基斯坦支持南亞區域合作的建議。

哈克表示相信，通過他同中國領導人的會談，兩國之間的相互信任和合作將進一步得到加強。

西德總統離穗返國

【中國新聞社廣州十七日電】德意志聯邦共和國總統卡爾·卡斯滕斯和夫人及隨行人員今天結束對我國的訪問，上午乘專機從桂林經廣州回國。在停留廣州期間，貴賓們參觀了中國出口商品交易會。

卡斯滕斯總統說，能參加中國產品的櫥窗——廣交會，很有意思，時間雖短，但給我的印象很深。

陪同參觀的外交部副部長穆特斯博士說，總統前來參觀，主要是為了發展德意志聯邦共和國與中國的經濟貿易。

卡斯滕斯總統和夫人是由外交部副部長章文晉陪同到達廣州的。離開廣州時，廣東省副省長梁威林和廣東省外事辦公室負責人到機場送行。

緬甸新國籍法 確立三類公民

【合衆國際社仰光十七日電】緬甸國家政務會星期六實施一項新國籍法，確定三類公民的範圍。

這項費時六年草擬的法例最近在有四百七十五名成員的全國人民大會上一致通過。

這三類公民包括緬甸公民或緬甸國籍人士出生的子女，副公民或一九四二年以前在緬甸住上八年的外國僑民，以及入籍公民或一九四八年舊國籍法規定下來申請入籍的外僑。

萬里副總理會見意社民黨總書記

【據新華社北京十七日電】中共中央政治局委員、國務院副總理萬里今天下午會見意大利社會民主黨總書記皮埃特羅·隆哥和夫人一行。

會見時，雙方進行了友好的交談。萬里說，在當今動蕩不安的世界中，進一步加強國與國、黨與黨之間的來往，增加彼此的了解和友誼，對保衛世界和平、反對霸權主義，加強人民之間的友誼是十分有益的，也是全世界人民的共同願望。

萬里向客人介紹了中共十二大的情況。他說，十二大肯定了三中全會以來正確的路線、方針、政策，總結了過去的經驗教訓，糾正了過去的缺點錯誤，這說明我們黨有能力領導這樣一個大國。

隆哥說，我們這次對中國的訪問有助於增加對中國實際情況的了解，從而進一步增加我們兩國和兩黨之間的友誼。

縱橫談

東海大演習 潛艇射火箭

施君玉

東海艦隊大演習

《解放日報》昨天報道，中國東海艦隊最近進行了大規模軍事演習，但是沒有說明確實日期。

中國共有三支艦隊，東海艦隊是最大一支。英國海軍、法國海軍來中國訪問，都是先到以上海為基地的東海艦隊進行參觀。

在本月七日到十六日之間，中國進行了潛艇水下發射運載火箭的試驗，靶區就在東海地區。兩者是否有關，也未見提及。

東海艦隊司令易人也同時透露出來。鄭國仲將由謝正浩接替。中國人民解放軍海軍司令易人也是前不久才宣布的。過去是葉飛任此職，最近易為劉華清。

陸空海均可發射

中國潛艇水下發射運載火箭的消息，引起了國際間相當大的轟動，評論很多。

這水下一箭意義頗大。中國核防衛力量的加強，從許多方面顯示了出來。

過去中國掌握的運載工具，只是陸上飛行的火箭（有短程火箭，也有洲際火箭），以及空中飛行的飛機，它們可以從地面或空中射出運載彈頭的火箭。

這一次則發自海中，而且是射自水下。這樣一來，陸空海的發射力量俱全，使得中國軍事科技進入世界先進行列。

有攜帶多彈頭的能力

潛艇發射火箭的好處在於它可以隨時移動，比起陸地的固定發射在這方面有較多的優越性。美國現正研究陸地移動發射的方法，還沒有完全解決。

有人猜測，這次水下發射的火箭不僅攜有彈頭，而且攜有多顆彈頭。這項技術是美蘇兩國早已掌握的，而且一直是雙方核談判的主要內容之一。

中國早已掌握了一箭射出多彈頭的技術，這是全世界都已知道的事。去年七月，中國一箭發射了三個衛星上天，分別進入軌道，展開科研工作，就已經證明有了一箭射出多個核彈頭的能力。

針對侵略的阻遏力量

北京一再聲明，中國不得不搞一些核力量來保衛自己，在大力發展經濟建設的基礎上加強國防建設，是由於世界還很不安寧，中國安全還受到嚴重威脅。

《解放軍報》昨天的評論再度指出了居安思危的觀點，同時強調國防建設的現代化。它說，「一旦敵人敢對我們發動侵略戰爭，我們就不致處於被動挨打的地位。」

一些外國評論家的述評，也同樣提到，中國海軍的阻遏力量因此而有所增強。

靠自己力量發射成功

這次發射，從研製到試驗，從物質準備到技術隊伍的培養，都是靠中國自己的力量進行的，獨立自主、自力更生的方針，再度顯示了力量。

斯威士蘭兩太子

該報說，在王室的要求下，兩位王子十天前已遭逮捕。據說其中一位已「消失」，而另外一名正軟禁在斯威士蘭首府姆巴巴內數里外的洛巴姆巴宮。

《星期日泰晤士報》說，兩名王子被指控於八月二十一日下毒給他們的父親喝，說是一名馬拉雅的巫師為

北京香山飯店試開業 數百中外來賓昨到賀

包括賈奎琳布什夫人及港澳知名人士等

貝聿銘表示這是他為祖國做的第一件事

【本報記者呂德潤北京十七日專電】中外聞名的北京市香山飯店今日下午在新落成的飯店宴會廳舉行試開業招待會，中外來賓四百餘人出席了招待會。北京市第一服務局局長殷玉崑主持了招待會，北京市市長焦若愚在會上致詞，對來賓們表示熱烈歡迎。

全國政協副主席錢昌照、中央有關部門負責人和北京市領導同志以及各界代表數百人參加了招待會。

香山飯店是北京唯一地處名勝風景區中的豪華飯店。飯店佔地三萬五千平方米，建築總面積三萬六千平方米，是一簇二至四層依迴山勢，錯落相連的建築群。樓區以十一座人工庭院花園分隔，又以曲折迂迴的連廊相貫通，結構獨特，造型新穎，既有中國民族建築的傳統特色，又巧妙融匯了西方建築的某些形式。飯店共有高級客房二百九十二套，五百張床位。飯店經營川、粵、魯菜及西式菜點。房價為七十至一百二十六美元。

香山飯店建築設計師、著名建築設計專家貝聿銘在會上發表了熱情洋溢的講話。他說他的設計基本出發點就是保存中國的民族風格並加以現代化。貝聿銘介紹說：「香山飯店建造有三大原則，一，不能破壞原有風景；二，香山飯店的庭院應盡量體現民族風格的傳統藝術；三，飯店要現代化。中國有悠久的歷史，根是很深的，但要吸取歐美建築之長，中西合璧是我的第三原則。」

招待會上來賓們遊參觀了這座精美的飯店。貝聿銘對本報記者說，這是他為養育他的祖國做的第一件事，以此表達他對祖國四個現代化所做的一點貢獻。

出席今天招待會的有海外來賓共百多人，美國文化界名流華爾頓·哈文、索洛門等和社會名流美國副總統、曾任美國駐華大使布什的夫人、前總統肯尼迪的夫人賈奎琳、法國著名畫家趙無極等以及港澳同胞實業界知名人士利榮森、楊元龍、司徒惠、鄭介初等也參加了盛會。今天剛到達北京的美國實業界著名人士、西方石油公司董事長海默博士夫婦也趕來參加。美國駐華大使恒安石夫婦也出席了今天的招待會，並表示熱烈祝賀。

香山飯店舉行試開業招待會 ㊀招待會會場。㊁焦若愚（左二）、錢昌照（左三）與貝聿銘（左一）步入招待會大廳。㊂貝聿銘（左二）及夫人（左三）與賈奎琳（左四）和畫家趙無極（左一）交談。㊃貝聿銘（右二）和布什的夫人（左二）交談。（新華社、中新社、本報傳真照片）

文學館籌建處成立

中國現代文學館籌建處十六日在北京萬壽寺正式成立。上：文學界著名人士等在萬壽寺西路正門前合影。右起：華楠、曹禺、賀敬之、胡喬木、周揚、艾青、劉白羽、劉導生、孔羅蓀、朱子奇、王蒙。下：胡喬木（右第一人）和作家們觀看清代繪製的萬壽寺全景圖。（本報北京傳真）

粵五十多萬青年應徵報名服兵役

【本報廣州十七日專電】廣東省各地青年和民兵踴躍應徵參軍服兵役，至本月中止，已有五十多萬適齡青年報名。清遠、英德兩縣適齡青年報名率高達百分之九十以上。

順德發展經濟作物 種植養殖業均增產

到處有豐產魚塘 引進技術提高甘蔗產量

【新華社廣州十七日電】廣東省順德縣多種經營出現了新局面。

去年，甘蔗、香蕉、塘魚在這個縣的種植和養殖面積沒有擴大的情況下，總產量分別創縣史最新水平，生豬飼養量和上市量也超歷史紀錄。今年一至七月和去年同期相比，全縣塘魚和生豬的上市量分別增長百分之十七點六和百分之七點七，其他經濟作物也是增產趨勢。

順德縣位於珠江三角洲的水網地帶，是廣東省生豬、塘魚、蠶繭的集中產地之一。全縣經濟作物佔地面積比較大，糧食作物僅佔農用總面積的六分之一，這個縣已經沒有擴大經濟作物面積的餘地。因此，要靠提高單位面積產量。這個縣有魚塘一十五萬畝。為了提高塘魚的單位面積產量，他們採取的措施之一，就是保證有充足的高質量的精飼料。去年，全縣共投資一千七百多萬元購買精飼料。這樣，不僅增加了魚塘放養魚苗的數量，而且使投放的魚苗生長快，使塘魚總產量比上一年增長百分之十五點八，「畝產魚千斤」到處出現，有少數魚塘實現了平均畝產超一噸的高產紀錄。

為了發展養豬業，順德縣的糧食、商業、供銷社等部門努力搞好飼料供應工作，同時扶助社隊興辦飼料廠生產配合飼料，售給養豬戶。去年，全縣共銷售配合飼料千一百多萬斤。用配合飼料養豬，飼養時間短，生豬長肉快，頭重增加。

在甘蔗生產上，順德縣也實行一套先進栽培技術，增加了甘蔗產量，提高了經濟效益。這個縣去年甘蔗總產量達一百零五萬噸，比上一年增加十二萬噸。

索爾仁尼琴抵台將活動兩個星期

蘇聯流亡作家 原擬保持秘密結果終被洩露

【合眾國際社台北十七日電】吳三連基金會發言人說，蘇聯流亡作家索爾仁尼琴由於這裏違反其訪問此間的保密要求，曾威脅要取消這次訪問。

遊說他到這裏來的吳三連基金會會長吳豐山在記者招待會上說，基金會職員經過三小時懇求、道歉和解釋後，他才平靜下來。

索爾仁尼琴一九七〇年得過諾貝爾獎金。在他的請求下，基金會曾與台灣傳播界主編們達成協議，直至他離開前不久，不要發表他的訪問消息。

昨晚，當他在台北機場上發現一批記者和攝影人員在等他時，他非常憤怒，曾聲言要坐第一班飛出台北的班機離開。

後來，當地一家報紙用了幾乎全版篇幅報道他到訪的消息，使他更是火上加油。

吳豐山說，「我們設法解釋的要點是，這裏是個自由國家，因此，我們無法控制新聞界。」

吳豐山說，索爾仁尼琴將在台灣進行兩個星期訪問，但他的行蹤和活動將保守秘密。

然而，吳豐山說，暫時的行程包括訪問農村地區和外圍島嶼，並將於星期六主持向大眾公開的講座。

吳三連基金會是個舉辦文化活動的私營團體，贊助人是吳三連。他一度是台北市長，現任《自立晚報》董事會主席。

昨日內地天氣

北京 薄霧 最高十七度 最低九度

上海 天晴 最高廿三度 最低十三度

廣州 驟雨 最高廿六度 最低廿二度

張愛萍填詞一首 賀潛艇發射火箭成功

【中國新聞社北京十七日電】《解放軍報》今天刊登了張愛萍填的一首詞：

浪淘沙

賀慶潛艇發射運載火箭成功

形勝渤海灣，
浩蕩無邊—
蟠龍追逐雪花翻。
一代玲瓏神工手，
險峯敢攀。
奇鯨龍宮潛。
紅火凌煙，
虎嘯騰飛破雲山。
那怕狂風激惡浪，
雷震海天。

北京一連串務實會議

田明

最近，北京的全國性會議頻頻召開。近一個月來，較重要的會議至少有六、七個之多。從十月初算起，就有煤炭工業部機關幹部大會，交通部直屬企業事業單位經濟效益座談會，全國財政工作會議，還有在湖北省襄樊召開的全國中小城市科技工作會議。

這些會議，都圍繞着中共十二大提出的經濟建設宏偉目標，研討本行業的初步規劃。煤炭、水電、交通、科技，正是在未來二十年裏，被確定為經濟發展的戰略重點。這是在分析了中國國民經濟現狀及實現「四化」建設戰略目標的要求基礎上提出來的。

能源和交通，是經濟建設的兩個先行官，要發展生產和提高人民生活水平，都離不開它們。不可否認，目前中國的能源和交通仍處於緊張狀態，不能適應需要。僅以廣東省來說，每年缺乏煤炭約佔需求量的百分之三十，缺乏電力也佔需求量的百分之二十七，最近廣州市電力供應又顯得緊起來。交通方面只有一條南北幹線京廣鐵路，海岸港口在近年雖不斷擴建，但運輸量仍跟不上物資流通和出口的需要。據說僅去年一年，國家原擬調撥給廣東的幾億斤糧食和大量煤炭，苦於運輸不足而無法完全調進省內，這給生產發展和商品流通帶來一定的阻力。

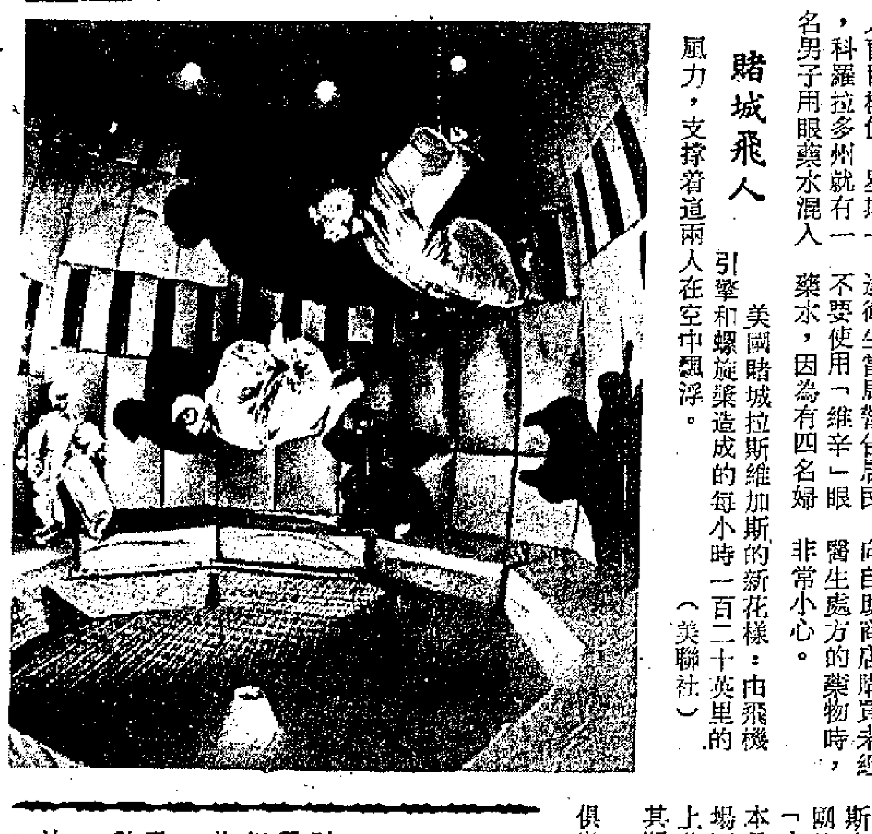
剛在北京舉行的水電部計劃會議，研討今後十八年的發展規劃。其中就提到要在廣東、華東和東北地區籌建核電站，以解決當前能源短缺地區用電的需要。核能專家、核工業部科技委員會主任姜聖階最近就竭力主張開發新能源，建設核電站。他認為，到二〇〇〇年，中國的總能耗將為十二至十五億噸標準煤，相當於目前的兩倍多，只有大力開發各種可用的能源，包括核能，才能滿足最低的需要。事實上，目前第一座核電站，已在華東上海附近籌建之中。

水電部的計劃中，除建十大水電基地外，還把開發中國兩大河流——黃河中上游、長江中上游及其支流的水力資源作為重點，並且要在幾大煤炭基地上建設大型火電基地，構成全國幾個大電網。

在交通部直屬企業單位經濟效益座談會上，也在為未來十八年的發展計劃作準備，重點也是要為能源和物資運輸服務。他們提出的近期計劃中，要在三年內緩和煤炭和外貿的運輸緊張狀態，加強港口和內河航運建設，特別抓好大連、秦皇島、天津、連雲港、黃埔港等十五個港口擴建工作，力爭上海、天津和廣州黃埔的七個貨櫃碼頭按期完成。在內河方面，重點放在長江幹線、京杭大運河和華南的西江建設上，要使長江和大運河的年運煤能力分別提高到三千萬噸和一千萬噸以上。如果西江治理得好，相信對西南的煤炭和物資出口和支援廣東，將大有裨益。

在鐵道部幹部學習十二大文件的小型會議上，也強調了未來鐵路發展計劃，要為本世紀工農總產值翻兩番服務，把客貨運輸量增加一倍多，重點也是解決西煤東運和北煤南運問題，決定在前十年新建幾條急需運煤線和連結港口和地區間的幹線，以及一批聯絡線、專線，為後十年的鐵路運輸發展打下基礎。

從北京連串的會議看來，十二大後實幹之風甚盛，各部門既看到遠大目標，也看到眼前困難及不足之處，知難而有備，特別重要的是摒棄了那種「十來個大慶」的脫離實際的口號，踏踏實實，訂出切實計劃和措施。這樣的實幹作風，充實了人民的信心。



賭城飛人 美國賭城拉斯維加斯的新花樣：由飛機引擎和螺旋槳造成的每小時一百二十英里的風力，支撐着這兩人在空中飄浮。（美聯社）

山埃藥丸引起陣陣疑雲 下毒恐慌籠罩美國

居民在自助商店購藥格外小心

中毒事件真真假假食品公司等受損失

【法新社華盛頓十七日電】上月，有七個人由於服食塗上山埃的暢銷止痛藥「泰倫諾爾」後死亡。隨後，中毒恐慌開始籠罩美國。

自從九月二十九日發生「泰倫諾爾」中毒慘劇以後，很多人盲目模仿。星期一，科羅拉多州就有一名男子用眼藥水混入鹽酸，把自己眼睛燒壞。

星期五（十五日），在佛羅里達州克利爾沃特，有一名遊客使用從當地商店買來的一種加上酸類的漱口劑，被送入醫院救治。

同一天，佛羅里達衛生當局警告居民不要使用「維辛」眼藥水，因為有四名婦女投訴說，這種眼藥水燒壞了她們的眼睛。不過，初步分析表明，「維辛」絕對正常。

這類中毒消息，有真有假，已產生恐懼氣氛。目前，美國人在聯邦食品藥物局的鼓勵下，已開始在向自助商店購買未經醫生處方的藥物時，非常小心。

美全國搜捕一男子 疑是毒丸事件狂徒

已查明勒索信指紋與疑犯吻合

【合眾國際社芝加哥十七日電】警方說，星期六所作的指紋分析，肯定全國跟蹤的對象——劉易斯與一百萬美元勒索信有關、和殺害七個人的案件有關。這七個人因服含有山埃的「泰倫諾爾」止痛藥片而死亡。

聯邦調查局把劉易斯的乾淨指紋和那封勒索信上的指紋作比較後，立刻發出逮捕令。警方星期六晚證實，劉易斯的指紋和勒索信上的指紋相吻合。警方說，已經收到很多有關劉易斯所在的地方的報告，但沒有一處可以查到。

一個官員說：「只要有鬍子和戴眼鏡的人，他們都認為是劉易斯。」

這封勒索信表示「如果你們希望停止這場屠殺」的話，就把一百萬美元存入原來是一家旅行社的銀行戶口裏。

卅六歲的劉易斯，用羅伯特·理查遜這個化名逃走。最近見到他是九月三日。七名芝加哥地區的居民在九月廿九日至十月一日間被人下毒喪生。

劉易斯和他卅五歲的妻子麗恩初時被認為已經逃到得薩斯州，但後來證明這個線索沒有根據。全國的執法機關部門日夜警惕注視劉易斯夫婦。這對夫婦的照片和容貌的描述到處都張貼。

有些人已害怕到恐慌程度，紛紛打電話到防止中毒服務機構求援。

在衣阿華州，有一對夫婦星期五被捕，原因是他倆曾經警告說，假如某食物分銷商不給八十萬美元，他們就要把殺蟲劑注入食物去。為了支持他們的威脅，他們還給該供應商送去兩公升混有殺蟲劑的牛奶。

在俄亥俄州，一名男子拜訪一家牛奶公司，聲稱該公司的產品已被摻雜了馬錢子鹼。該男子已於星期四被捕。同時，該公司已撤回其屬下七十一間商店的大部份存貨，銷毀了價值十萬美元的商品，盡管事先分析過的樣本證明無害。

服裝設計家馬格勒已在黎介紹幾款一九八三年春夏服裝展覽中的鬼怪服裝。（合眾國際社）

日音樂會觀衆擠擁 踩死少女傷四人

【路透社日本·豐橋十七日電】警方報道，昨天在此間體育館內舉行的一個流行音樂會，數千名青年爭相入場，一名十五歲少女被踐踏致死，另四名年輕人在混亂中受傷。

匈京有「披頭四」迷 組俱樂部大受歡迎

開幕會場座位少歌迷向隅者衆

【路透社布達佩斯十七日電】匈牙利第一個官方承認的「披頭四」迷俱樂部本月初在這裏開幕，場面十分熱鬧，成千上萬的迷哥迷姐不得其門而入。

首先想出搞這個俱樂部的布達佩斯記者蒂波爾·法比恩說，「這樣熱鬧，我們真想不到。」

法比恩說，「由於沒有跡象表示「披頭四」在這裏受愛戴的程度，我們真的不知道會有多少人會來。」「老實說，我們預先對整個事情都很感到沒有把握。」

十月四日，「披頭四」迷俱樂部的開幕會議在布達佩斯中區一個文化廳舉行，紀念披頭四第一隻細碟「Love Me Do」發行二十周年。當天，成千上萬的迷哥迷姐湧到，迷使所有懷疑一掃而空。

由於文化廳座位不多，只有五百個左右，大部分迷哥迷姐不得其門而入。幸而入場的人，則留在廳內欣賞在匈牙利沒有放映過的電影，並欣賞一般在匈牙利聽不到的錄音歌曲。

法比恩在接受記者訪問時說，「我們以為，前來參加開幕會議的人多是三、四十歲的，但是，叫我們大出意料的是，迷哥迷姐多為二十歲左右的。」

泰國逃稅嚴重 政府加強檢控

歲入損失近八億美元

【路透社曼谷十七日電】泰國負責財政的副國務大臣帕納斯·西馬薩天今天在此間說，由於大規模逃稅，政府已損失了一百八十億銖（七億八千三百萬美元）的稅入。

帕納斯說，僅曼谷一地的納稅人，已欠下達肇個人所得稅、公司稅和商業稅歲入的半數。

他說，政府已對約半數的逃稅者在法庭指控，以追回欠款，有數宗因上訴和最高法院而擱延。

最大南瓜批

在星期四加利州曼特卡第八屆南瓜年會上，舊金山電視喜劇演員巴巴雷斯柯（中），誇示他所說的世界最大的南瓜批。它是用一百桶南瓜、七十五包速食布丁料、二十夸脫奶粉、兩磅膠質和兩磅糖作成的。約值二百五十美元。（美聯社）

斯威士蘭兩太子涉嫌弒父被拘捕

顯示繼承權出現分歧據說其一已處死

【法新社約翰內斯堡十七日電】《星期日泰晤士報》今天在此引用可靠的南非和斯威士蘭人士報道，已故斯威士蘭國王索布扎約六百名兒子的其中二人，涉嫌毒殺他們的父親，已被拘捕。

該報說，在王室的要求下，兩位王子十天前已遭逮捕。據說其中一位已「消失」，而另外一名正軟禁在斯威士蘭首府姆巴巴內數里外的洛巴姆巴宮。

《星期日泰晤士報》說，兩名王子被指控於八月二十一日下毒給他們的父親喝，說是一名馬拉雅的巫師為他準備的藥。這名八十三歲的世界最老和當政最長的國王，在同天逝世。

《星期日泰晤士報》引用南非情報局人士說，拘捕行動顯示由誰人承繼姆巴巴內王位的分歧日益增長。人稱「大雌象」的王后，現正攝政，直至十五人委員會提名新的統治者為止。

趙紫陽會見馬歇

【據新華社北京十七日電】中共中央政治局常委、國務院總理趙紫陽今天對法共總書記馬歇說，我們兩黨有很長一段時間沒有交換意見，這次有機會能夠充分交談，這很好。我們兩黨在許多問題上意見是一致的，當然也有些問題各有不同的見解，由於雙方的處境不同，這是難免的。我相信，今後通過不斷地交換意見，一致的方面會越來越多。

馬歇對趙紫陽說，我們已經掀過了兩黨關係上已往的一頁，現在要寫新的一頁。

趙紫陽是在今天下午中法兩黨正式會談結束後在釣魚台賓館會見法共中央代表團。

……通過自己內部的協商，很好地解決他們自己的問題，反對一切外來干涉。

……望。

衆所周知，河本是個經濟專家。最近，他作為經濟企劃廳長官，曾協助通過一套二萬億日圓（七十四億美元）的方案，以刺激呆滯的國內經濟。他與鈴木不同。他相信，繼續透過政府支持保持經濟強而有力，應該擺在比財政緊縮計劃更加重要的地位。

河本曾代表西部的兵庫縣（按，日本的縣相當於美國的州或中國的省），十三次成為國會的衆議員。他有「不笑殿下」的綽號。他是個有成就的企業家。他在開始踏入政壇的時候，已經是一家大型船務公司的首腦。

……導，另一個則由前首相田中角榮領導。他被稱為「鷹派」，主張加強軍事力量。他還被稱為「風向鷄」，在追求首相寶座中，擅長掌握政治氣候，看風駛舵。

中曾根代表群馬縣，十四次成為國會衆議員。他本人也是自民黨的一個派領袖，中曾根派在國會中擁有五十位議員。

他擔任過很多重要職務，其中包括防衛廳長官，兩次出任通產相。一九八〇年……

……，以緩和日本和它的貿易夥伴之間的摩擦。他與河本一道，一直極力主張政府採取刺激措施，復興日本經濟。據說，他在自民黨的比較年青黨員當中，很受尊敬。不過，這次競選黨總裁的一個弱點，也可能是他的年歲。

……年在福田內閣中擔任農林相。一九八〇年以來，他一直擔任科學技術廳長官。他本人也是自民黨一個派領袖。中川派在國會中擁有二十七位議員。（林曉節譯自美聯社東京十六日電）

河本敏夫

中曾根康弘

安倍晉太郎

中川一郎

……了三中全會以來正確的路線、方針、政策，總結了過去的經驗教訓，糾正了過去的缺點錯誤，這說明我們黨有能力領導這樣一個大國。

隆哥說，我們這次對中國的訪問有助於增加對中國實際情況的了解，從而進一步增加我們兩國和兩黨之間的友誼。

深圳市房地產公司昨天宣佈
港澳人士等在深圳買樓 內地城鄉親屬均可遷往
準備闢專用通道及辦來往深港巴士方便置業者

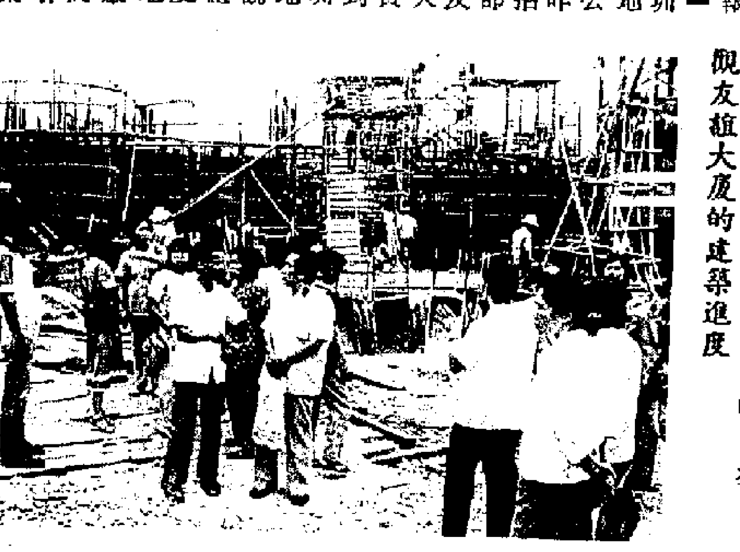
【本報記者深圳專訊】深圳房地產公司昨日宣布，自即日起，凡港澳同胞及華僑在深圳特區購買的樓宇單位，他們在農村的親屬可享有城市戶口遷入居住的同等待遇。所有遷移的申請，均只需原房地政府與深圳當局批准即可。

上述辦法是深圳房地產公司經理駱錦星在招待部分友誼大廈買家參觀友誼大廈工地時宣布的。該新辦法規定，凡在深圳購有樓宇的港澳同胞及華僑，今後無論他們住在城市或農村的直系或非直系親屬，均可申請到深圳入住或代管該等樓宇（按：以往只限於城市人口）。具體辦法如下：㈠四十平方米（兩房一廳）的單位，如以內地親人名義購買的，可申請四名城市或農村人口入住，如以購買人名義購買的單位，可申請四名城市人口或兩名農村人口代為托管。㈡五十或六十平方米的單位，無論以內地親人名義購買或購買者本人名義購買，均可申請六名以下的城市或農村人口到深圳居住或代管該等單位。不過，上述遷移的人口，均須全部屬於同一家庭的成員。

此外，駱錦星又向部份友誼大廈買家透露，深圳市政府為進一步方便在深圳特區置業的人士來往深圳與香港，將準備與港商洽商，合資開辦專供上述人士使用的巴士線，行走深圳與九龍之間，並着手與港方商談，在羅湖車站與深圳海關之間，開闢一條深圳置業人士專用通道，以減少他們在過境時的時間與不便。

深圳房地產公司經理駱錦星說
友誼大廈工程加速 買賣合約不能重訂
巳採六措施保證明年底前交樓

【本報訊】深圳房地產公司昨日招待部分友誼大廈買家到深圳參觀友誼大廈工地，讓他們了解建築的進度。



深圳友誼大廈部分買家昨日參觀友誼大廈的建築進度

深圳房地產公司經理駱錦星並向友誼大廈買家宣布了六項加強建築進度的措施，包括加強機械設備、加強人力及日夜施工等，保證在明年年底之前建成交付使用。

昨日應邀前往深圳參觀的友誼大廈買家約三十人。他們在參觀過友誼大廈地盤及向地盤工程人員了解之後，對友誼大廈可按照合約的規定日期入伙表示有信心。

深圳房地產公司經理駱錦星昨日向到深圳參觀的業主重申，有關友誼大廈的買賣合約不能修改或重訂，各買家均需依約依期向銀行供款。駱錦星繼續指出，由於今年初深圳特區重訂發展規劃的影響，以致友誼大廈的建築進度受到拖延，但房地產公司已作出六項補救措施：㈠加強施工隊的領導，由原來只有一個隊長的基礎上再增加三名經理，㈡加強技術人員，工程師由四人增至九人；㈢加強施工隊的人力，加入約六十名技術工人，㈣加強機械設備，包括進口三台高層吊機及兩台塔式吊機，㈤保證建築材料源源供應到工地，㈥在建至標準層（即三樓）以上時，施工時間由現時的兩班制增加至三班制，即全日不停施工。

昨日，記者在工地所見，友誼大廈第一期巳開始建造第三層，地盤工程師及買家對施工的進度均感滿意。

以繼續供款完成交易為原則
友誼大廈買家開會 要求重新簽協議書
簽訂對象為深圳市房地產公司

【本報訊】深圳市友誼大廈買家約三百人，昨日下午在港島一間酒樓舉行「深圳市友誼大廈買家維護權益大會」，並發表聲明，表示願意與深圳房地產公司協商解決這次買樓糾紛事件，又要求與賣方研究設立買賣雙方建樓監督委員會，以保證樓宇達到規定水平。

昨日發表的聲明包括有六點：

「㈠要求推翻並取消深聯企業有限公司與各買家原先簽署的有關友誼大廈買賣協議書，㈡要求深圳市房地產公司承認各買家以往交與深聯企業有限公司的全部供樓款項，並以深圳市房地產公司名義重新再補發出正式收據給買方，㈢要求直接與深圳市房地產公司重新協商簽訂新協議書（不再經香港任何律師辦理簽署或其他任何手續），㈣從即日起停止繼續供樓款到深聯企業有限公司，但將樓款存入南洋商業銀行，到新協議書簽署完成，該存款即全部交付深圳市房地產公司，㈤強調繼續信任國家的建設計劃，並願意和深圳市房地產公司協商解決這次糾紛，和繼續完成這次有關深圳市友誼大廈的樓宇單位買賣交易，㈥對深聯企業有限公司及何耀棣律師事務所因是次制訂關於友誼大廈的不公平樓宇買賣程序及不公平的買賣協議書做成買方的一切損失，保留一切追究責任的權利。」

昨日在大會上成立的「深圳市友誼大廈買家維護權益大會工作委員會」發言人稱，他們將於下周把聲明遞交有關部門，並將派代表與深圳市房地產公司洽商，要求明確保證建樓程序及交樓日期。

工作委員會義務顧問廖瑤珠在會上強調買家在今次事件中必須遵守兩原則：㈠無論糾紛發展如何，必須繼續供樓款，完成友誼大廈買樓交易，㈡繼續支持深圳特區發展。

英郡主雅麗珊今離港

【本報訊】港府新聞處消息，雅麗珊郡主與夫婿歐格威爵士今日下午四時二十五分，乘搭國泰航空公司CX七〇三班機離港。

謝利源賣珠寶存貨 今起移往九龍總行

【本報訊】謝利源金舖公開售賣金飾珠寶存貨的地點，今起由北角分店遷移到油麻地彌敦道三三六號總行。

破產管理處於十月六日至十五日在謝利源北角分店售賣金飾珠寶存貨，但由於地方小，每天容納人數有限，故營業額不如理想。今改在總行售貨，地方較分店大一倍，預料每天可容納千人。破產管理處昨天已派員到謝利源總行安排一切。

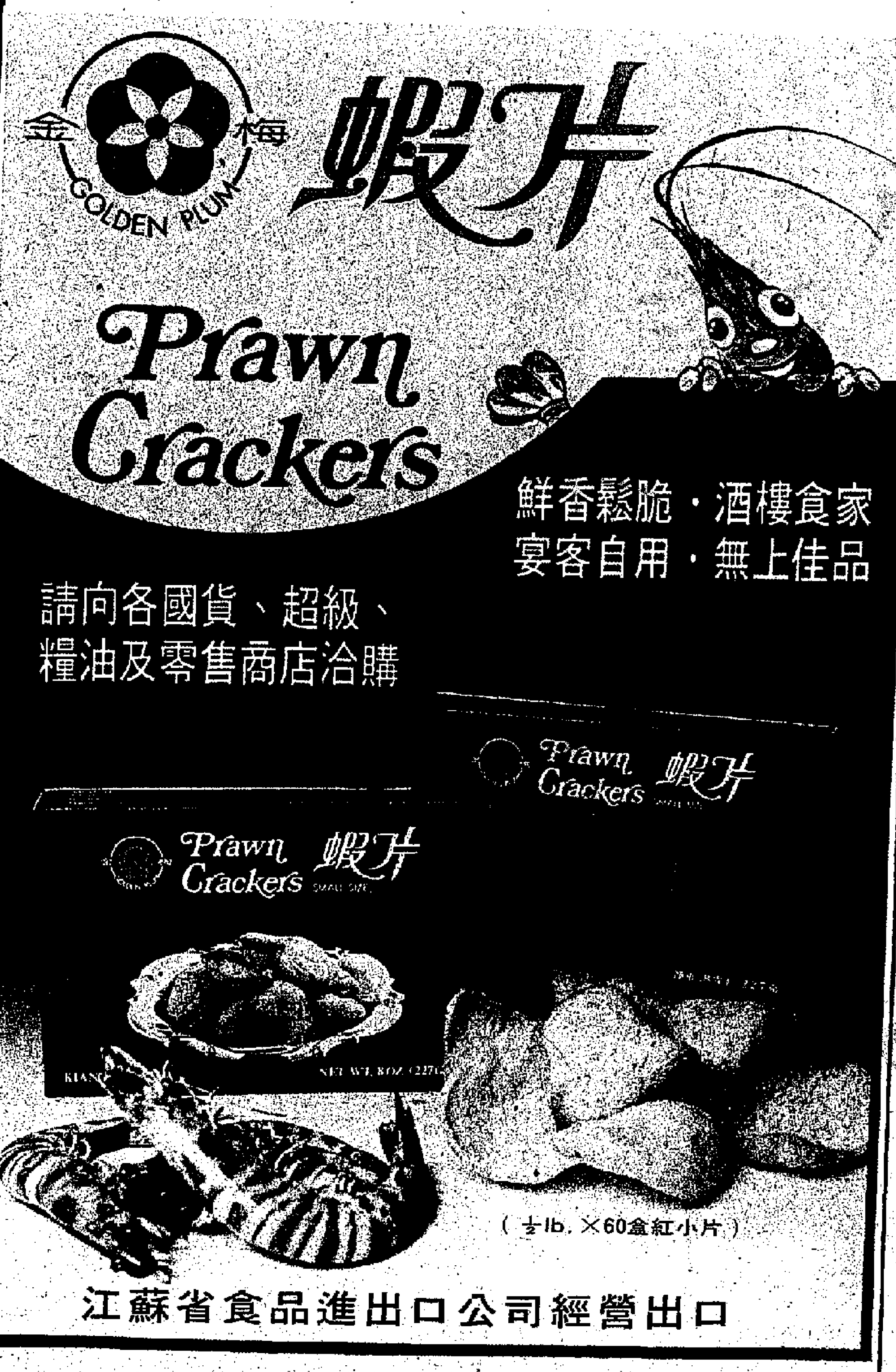
三歲艇童墮海死
慘事昨出在筲箕灣避風塘

【本報訊】一名三歲女童，昨日下午在筲箕灣避風塘內的漁船上，失足墮海溺死。死者吳美英，三歲，在避風塘內一艘編號M六七四三四Y的漁船上居住。

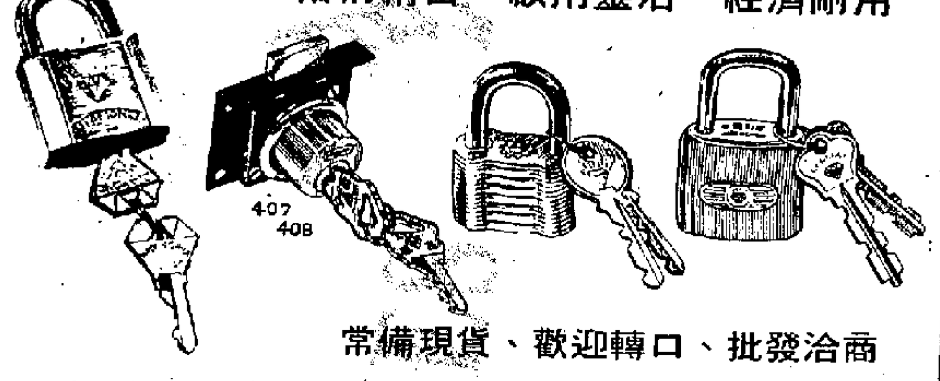
天氣

今日預測
風向：和緩至清勁東風。
天色：多雲，有幾陣微雨。
氣溫：最高廿七度

昨日紀錄
氣溫：最高廿六點二度。最低廿四點四度
陽光：零點一小時
雨量：零點一毫米



經銷中國：
高級茄士咩羊絨大衣呢、全毛甲巴甸、男裝西衣絨、製服絨等。
各種混紡大衣呢、女衣呢、法蘭絨等。
歡迎轉口及本銷
香港華新呢絨有限公司
HUA HSUN WOOLLEN CO.,(H.K.)LTD.
地址：香港上環禧利街27號地下
27, HILLIER STREET HONG KONG
電話：5—451326、5—411785
TELEX：84076 HWASN HX

中國 鑽石牌
銅鎖、鐵鎖、抽屜鎖
結構精密、啟用靈活、經濟耐用

常備現貨、歡迎轉口、批發洽商
經銷處：勝利行 地址：九龍荔枝角道265號 電話：3-869933

惠刊廣告請撥電話七二二六九八〇

中國膠鞋
美觀舒適
經濟實惠
常備現貨，歡迎批發、出口
經銷處：鉅昌行
地址：九龍官塘敬業街49號二樓
電話：3-890264, 3-895450

中國全毛
斜紋絨 甲巴甸
FLANNEL·GABERDINE.
本公司經銷中國全毛
斜紋絨FLANNEL．甲巴甸
GABERDINE．．縐絨 CREPE.
大衣呢 OVERCOATING 等
各種重量優質產品，
交期準、貨源足，
歡迎各廠商訂購。
信發呢绒有限公司
地址：香港九龍鶴寮街82-84號
電話：3-819760 3-819761 3-819763

徽州蜜棗 結實輕糖 最宜煲湯

82秋 印花
大公報
大型彩色秋季交易會特刊
第一期 免費贈予讀者

內容摘要：
秋交會規模擴大
中國經濟發展協調 減少不景氣對外貿影響
中國出口商品基地新發展
中國國際經濟諮詢公司六大項業務
中國獲世銀貸款發展農業
海外銀行對華貿易貸款續增
開展中國貿易的幾點有利因素
黑龍江專題
吉林專題
西方工業國掀起倒閉風
經已出版，憑印花到以下地點領取
大公報門市部 灣仔軒尼詩道342號
宏圖文具圖書公司 中環永樂街115號
商務印書館中區門市部 中環大道中35號
中南圖書公司 旺角西洋菜街2號B
南方書店 土瓜灣譚公道30號
觀塘書店 觀塘輔仁街88號
荃灣書店 荃灣沙咀道245號

東風一路（流花公園南正門前）鄰近東方賓館交易會火車總站
將來之"金融中心"及中國銀行新廈
廣州市
流花大廈
電話電報 線額無多
直通港九 欲購從速
商住樓宇 樓高16層
設計豪華 質料上乘
每呎僅售 $270 餘元起
83年秋完成 趕建上蓋
單位由480呎至1244呎 每單位售13萬餘元起
開顏發展有限公司
香港：九龍彌敦道563號交通銀行大廈17樓 ☎：3-844305 3-321198
廣州越秀區引進外資建設指揮部與本公司聯合發展 廣州朝陽北325號☎：89573

廣州市郊番禺
"市橋"華僑新邨
超值現貨 即買即住
每間祇售 五萬餘元起
第一期花園洋樓11座兩批早已入伙
第二期花園洋樓多座82年12月完成
一房一廳 二房一廳
三房二廳 複式別墅
高速公路建成由洛馬洲到市橋行車45分鐘
番禺住建公司與本公司聯合興建市橋☎：2358

在四百多公頃土地上 房委會去年拆建築物 四萬木屋居民獲安置

發展土地中有五十公頃建地鐵港島支線

【本報訊】根據剛出版的一九八一至八二年度香港房屋委員會工作報告，該會在上一財政年度，進行過一百七十二次發展清拆行動，共清拆了四百一十九點二三公頃土地上的建築物，以作發展之用，包括五十二點四二公頃土地需用作興建地下鐵路港島支線。

報告指出，在這些木屋居民中，有二萬七千九百三十八人獲配永久公共房屋，另一萬五千零四十五人獲臨時房屋，包括四千三百三十七人住初步安置房屋。

此外，總額達五千三百九十萬元的特惠津貼，已發給被清拆的二千六百零一間木屋店舖、工場、豬欄及雞鴨農場的合資格經營者，而有一百六十六名工場經營者獲重配房屋委員會轄下分層工廠大廈單位。

此外，三千多萬元特惠津貼亦付給受發展清拆影響的二千一百三十六名耕戶。

在木屋區大火方面，該報告指出，年內發生連場木屋區大火，導致二萬四千多人無家可歸。

警察總部大廈明年動工興建

位於灣仔新填地有三幢建築物

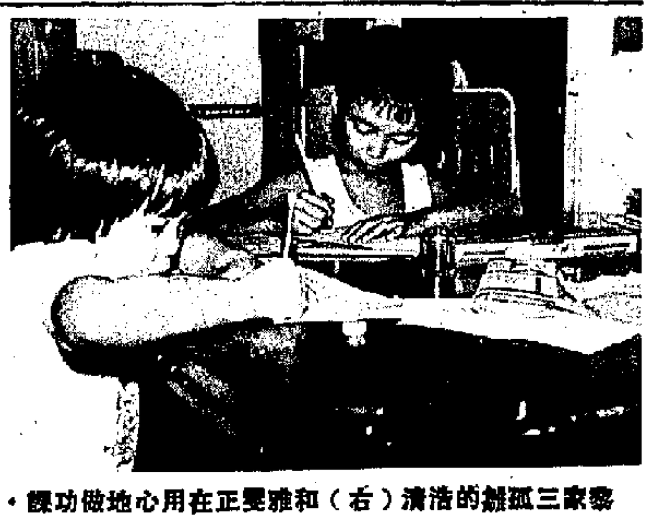
【本報訊】位於灣仔軍器廠街對開填海地上的新警察總部大廈，將於明年動工興建，預料在八六年起分期竣工。新大廈共有三幢建築物，分別樓高二十五層至四十八層不等。

警察策劃和發展總參事高誌明說，警隊已成立特別發展部門，統籌新總部大廈發展計劃。新大廈落成後，將可容納六千人在總部內辦公。

他續稱，警隊建築物發展計劃中，共有七十五項主要工程已經開始或在籌劃階段。已經展開的工程包括機場警察分區新廈、油蔴地區總部新廈、尖沙咀分區大廈和秀茂坪分區大廈等。還有一個位於東九龍專為衝鋒隊、交通部和地下鐵路分區而設的行動基地，以及在走私貨改建的手槍練靶場的工程，也在進行中。

談及警隊租用私人樓宇時，高誌明表示，在新警察總部大廈計劃完成之前，警隊仍須租用私人樓宇作辦公室，以解決地方缺乏的困難。

至於已婚警務人員宿舍方面，高誌明表示，未來五年內，將加建三千五百個宿舍單位，這數目將會隨着警隊編制的擴展而增加。



黎家三孤雛的浩清（右）和雅雯正在用心地做功課。

貿易協進局代表團 昨日啓程赴京訪問

就內地與港貿易程序等作交流

【本報訊】香港貿易協進局五人代表團昨日上午啓程前往北京訪問，就簡化中國大陸與香港貿易的程序和文件與中國外貿部門負責人進行交流。

據香港貿易協進局主席唐義安昨日在登機前對記者表示，隨着中國大陸與香港之間的貿易不斷增長，兩地有需要改善繁複的貿易程序和文件所帶來的不便。

唐義安說，該局今年三月在日內瓦聯合國歐洲經濟委員會會議上放映過一齣簡化貿易文件的電影。由於中國方面的代表對此很感興趣，便邀請貿易協進局前往北京進行交流。

代表團將在北京逗留四天，回程時在廣州逗留一天，然後於本星期四返港。

讀者捐款五千餘元 已送交三不幸家庭

【本報訊】本報最近已將三筆讀者捐款送到三個不幸家庭中。

第一筆捐款捐給李潤榮遺孀，共八百七十五港元及十美元，已由李潤榮的妻子李映蓮簽收。李潤榮是建築工人，今年八月在金鐘地鐵地盤內工作時意外慘死。

第二筆捐款捐給筲箕灣黎家三兄妹，共有一千元，已由其姑姐黎潤蓮簽收。黎家三兄妹年齡由五歲至十二歲，其父母均是在今年三月西環一宗「回魂夜」怪火中喪生。三兄妹現時靠姑姐照顧。

第三筆捐款捐給華富邨父母雙亡的樊家四姊弟，共有三千七百二十元，已由四姊弟的大家姐樊楚斯簽收。樊家四姊弟年齡由十一至十七歲，父親兩年前因病逝世，母親因受不住生活壓力，今年三月跳樓輕生。

三個不幸家庭的遺屬，對本報讀者的心意表示感謝。

路透社部分新聞由港辦事處編輯

【本報訊】由昨日開始，路透社香港辦事處將在倫敦晚間時間，負責八小時路透社的一般性新聞編輯工作。

路透社亞洲、澳洲及新西蘭總編輯麥達華、亞洲新聞編輯莫士殺及一般性新聞部副編輯朗谷巴將負責該社香港辦事處的編輯工作。

路透社香港辦事處共有職員二十二人，辦事處於五年前已開始編輯路透社的財經新聞。

小巴昨衝落山坡 十一人受傷送院

屯門公路三車連環撞六人傷

【本報訊】一輛新界小巴昨日在青山公路衝落山坡，有十一人受傷，其中七人曾被困車內。另外在屯門公路發生三車連環相撞，六人受傷。

首宗車禍發生於昨晨四時三十五分，一輛小巴（BL××二），沿青山公路向北行駛至青山公路十八咪半時，突然失去控制，衝落山坡撞柱傾側，車上有十一名男女浴血車廂，其中四名輕傷者自行爬出車外，致電報警。

稍後警方及消防員聞訊到場，將車門撬開，救出七名被困在車內的傷者。

事後十一名傷者被送院救治，其中四人敷藥後出院，其餘七名傷者中，五人情況欠佳。

次宗車禍發生於昨日中午十二時三十分，一輛電單車（BL九六×四）駛經屯門公路近青山小欖時，突然失去控制，與迎面一輛私家小巴（CL八三×四）相撞，而尾隨的一輛私家車（CN三一×六）亦因煞掣不及而撞向小巴，造成三車連環相撞的意外。

車禍中共有六人受傷，其中包括三名司機及三名乘客。他們稍後被送院救治，其中五人需要留院。

意外發生後，青山小欖附近的一段屯門公路往新界行車線曾一度封閉。

康樂園命案疑兇今提堂

【本報訊】涉嫌與上月二十八日大埔康樂園三屍命案有關的三十二歲男子，昨日已被落案控以三項謀殺和一項行劫罪名，將於今日被解上新蒲崗裁判署提訊。

該男子姓黃，是在前日上午五時四十五分在灣仔區被捕的。

澳娛樂公司股東三億元股權轉讓

據稱已由大財團收購

【本報訊】澳門旅遊娛樂有限公司某大股東擁有的股權，已由一個大財團收購，並已簽字成交，涉及款項超過三億元。

澳門娛樂公司發言人昨日上午對此仍不予置評。

據悉，出讓股權的大股東，早已放盤，初時所提到的款項逾五億元，經過多次磋商後，卒以三億多元成交。

特稿 黎家三孤雛

本報記者 慧瑩

「我哥哥未放學呀，你是誰？」黎浩清和雅雯兩兄妹在記者把讀者捐款送到他們的姑姐家中時，帶着天真和奇怪的神色問道。

今年三月三十一日晚，是兩兄妹的外祖父「回魂」之夜，他們的父母到西環其母外家「守夜」。不料，一場怪火，奪去了六條人命，包括浩剛、浩清和雅雯的父母。一個大好家庭從此再也沒有歡聚的日子。

猶幸周圍的人對這三名父母雙亡的兄妹伸出援手。慘劇發生後，親戚朋友對三位孤兒的生活很關心；他們的姑姐黎潤蓮，毅然把三兄妹接回家中居住。另一方面，他們父親生前工作的大東電報局，公司方面現每月給予三位孤兒一千五百元津貼，直至他們長大成人為止。三個孤兒的基本生活費總算可以得到解決。

黎潤蓮本身亦有兩名子女，丈夫在外國工作，生活亦不算寬裕，但她盡力照料三名可憐的姪兒。平時，她會帶他們到郊外旅行、看電影，就像自己的子女一樣，讓他們能得到家庭溫暖。她說：「最初，他們三兄妹亦很傷心，尤其是只有五歲的雅雯，夜裏經常呼喚媽媽，弄得我不知如何是好。現在相隔了一段日子，孩子們已逐漸把這悲傷的事淡忘，而我也盡量不在他們面前提起此事。」

「他們三兄妹讀書很勤力。長子浩剛今年讀中二，得到一位鄰居免費為他補習，希望在明年中三淘汰試中取得好成績，可以繼續升學。浩清的成績很好，差不多每次考試都獲前三名。」黎潤蓮說。

記者到訪時，懂事的浩清和雅雯，一直低頭做他們的功課。他們的姑姐在旁耐心地教導。

黎家這三位孩子在失去雙親後，能得到親友的關心和照顧，總算得嘗一點人間溫暖。

振華工程有限公司

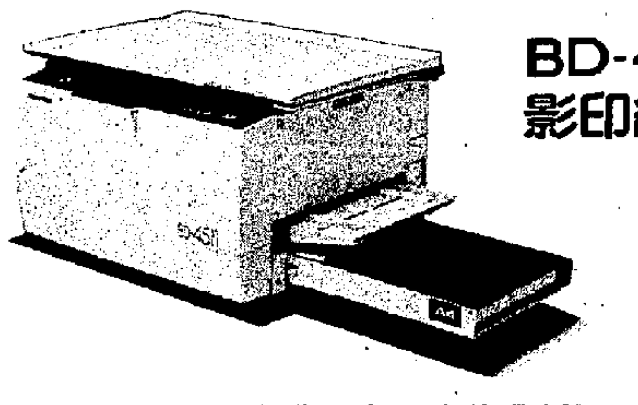
開業誌慶

粵海企業有限公司

致意

地址：香港干諾道中152-155號…十四樓
電話：5-451939（12綫）
電掛："KWATUNGHK"或"5620 HK"
電傳：62103 GDEL HX

特有功能
4合1
4張信度原稿影印在1張信度副本上
節省郵費、紙張、儲存空間…
高達 75%



BD-4511型
影印縮印機
最新出品
特價發售
歡迎試機
全世界最先進之座枱式普通紙影印縮印機
東芝牌 TOSHIBA
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室
電話：5-233617 5-240849 5-241798 5-224360

振華工程有限公司
開業誌慶
華洋工程企業有限公司
致意
地址：德輔道中二八七—二九一號21樓
電話：五—五九二—二二五

洋澄湖大閘蟹紹興花彫酒
名酒佳釀最佳拍檔
紹興酒係烹飪調味佳品，各大酒家均樂於選用。

經銷處：同順興有限公司
地址：香港租庇利街12-13號地下 電話：5-450321
九龍上海街46號地下 電話：3-660623

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

敦煌集團
油蔴地彌敦道469號 敦煌酒樓 電話：3-313939
九龍吳淞街42—52號 萬壽宮酒樓 電話：3-304221
土瓜灣馬坑涌道5號 廣州酒樓 電話：3-7150111
早午茶市·晚飯消夜·貴賓廳房
壽宴喜酌·社團議會·歡迎預定
（通宵營業）
地庫中華停車場 泊車方便
彌敦道469號新光商業大廈601 敦煌旅運
電話：3-323388
日本（本州、九州、北海道）$2600起
韓國 $2350起
台灣（花蓮、台北、高雄）$1390起
曼谷 $1800起
代訂各地機票及酒店服務

行通集團 CBG Group
行通金融投資有限公司
● 証券買賣
● 黃金買賣
● 工商貸款
● 私人貸款
● 股票樓宇按揭
● 旅行支票
● 行通信用咭
● 及一切財經業務
歡迎垂詢
總行 環球大廈18樓 5-217231
（黃金證券部）環球大廈804室 5-234166
九龍總行 彌敦道234號 3-7221101
海富分行 夏慤道海富商場55號
中區分行 干諾道中61號 福興大廈22樓 5-421112
葵涌分行 青山道412-416號 葵涌中心59號 0-273531
北角分行 北角英皇道143號 5-664011

第四版

英郡主雅麗珊今離港

【本報訊】港府新聞處消息，雅麗珊郡主與夫婿歐國僑今日下午四時二十五分，乘搭國泰航空公司CX七〇三班機離港。

謝利源賣珠寶存貨 今起移往九龍總行

【本報訊】謝利源金舖公開售賣金飾珠寶存貨的地點，今起由北角分店遷移到油蔴地彌敦道三三六號總行。

破產管理處於十月六日至十五日在謝利源北角分店售賣金飾珠寶存貨，但由於地方小，每天容納人數有限，故營業額不如理想。今改在總行售賣，地方較分店大一倍，預料每天可容納千人。破產管理處昨天已派員到謝利源總行安排一切。

金梅 GOLDEN PLUM
Prawn Crackers
請向各國貨、超…
糧油及零售商店…

江蘇省食品…
82秋
印花

中大向中學派小冊子 解釋錄取暫取生辦法

由明年起實施　根據中學會考成績評核

【本報訊】中文大學已向全港中學發出一份小冊子，詳細解釋將由明年開始實施的評選新生新政策。該校認為根據會考成績取錄一批「暫取生」，將可減輕目前高等程度會考的競爭壓力，改善中六課程，顯然較現行辦法為佳。

中大校方將採取一系列措施介紹新的招生辦法，除了派發小冊子外，並將與一些中學校長、教師舉行座談會，交換意見。

中大校方在解釋該項新的招生辦法時表示，該校一貫希望全港實行六年中學、四年大學的教育制度，這既是國際上通行的制度，同時又可以把目前的三個公開考試（中五會考、中六高等程度會考、中七高級程度會考）減為只需一次中學會考。但目前實現這一制度的可能性實在十分渺茫，因此該校只有積極考慮實行另一項招生辦法，以減少學生參加競爭性考試的次數。

「暫取新生」的基本做法是中五學生憑會考成績，加上校方的推薦信，即可向大學申請，獲接納為「暫取生」後，需繼續完成中六課程及參加高等程度會考，只要成績達到預定的標準，就可以正式升入大學。

中大校方認為新辦法的優點之一，是「暫取生」無需再經歷激烈競爭，因為對「暫取生」來說，高等程度會考只是一次評核性質的考試，而不再是競爭性質的考試。因此，考試壓力可以減輕，中六課程也可以更富教育意義。

至於中學會考的壓力是否會因此增加，中大校方表示「暫取新生」的主要目標是減少競爭激烈的公開考試的次數。校方有關人士衡量過新制度的優點和一些可能的缺點之後，感到「暫取新生」仍然是一項較佳的辦法，因此決定由明年開始逐步推行。

中大暫取新生辦法問答

有關中文大學明年開始實施的「暫取新生」辦法，該校發出的小冊子用問答形式作了一些解釋，內容如下：

問：學生應於何時申請為暫取生？

答：學生應於中五學年下學期申請。

問：評審之條件為何？

答：對申請者之評審係依據：中學會考成績；學校成績；校長推薦及在可能情況下亦依據面試之表現。

問：獲得暫取生資格之申請者於何時可獲通知？

答：大部分獲暫取生資格之考生將於中學會考放榜之同時得到通知。

問：暫取生必須符合何種條件方被正式取錄？

答：暫取生必須繼續修讀全日之一年制中六課程，並在下年度高等程度會考中考獲不低於大學所指定之最低成績，方可被正式取錄。

問：暫取生將在何種學校攻讀中六課程？

答：大學尚未就此問題作出最後決定，惟暫取生可就其本人意願升讀任何設有全日一年制中六課程之中學。此外，大學亦可能促請對暫取新生辦法有興趣之中學，為暫取生開設一年制課程。

問：如暫取生在高等程度會考中不能取得大學所要求之成績，該等學生將如何自處？

答：一般而言，該等學生可申請重讀中六課程並重考高等程度會考。

問：未獲暫取生資格之學生，是否仍有機會升讀大學？

答：大學可能考慮保留部分學額予攻讀一年制中六課程但未獲暫取生資格之學生，憑高等程度會考成績申請入學。

問：大學為何要改用一個新招生辦法？

答：大學希望由新招生辦法達致以下之目的：

（甲）減少學生為升讀大學而須參加競爭性之公開考試之次數。

（乙）對所有學生提供均等機會以申請升讀大學。

（丙）使一年制中六課程與二年制中六課程分離。

（丁）使暫取生能接受更具教育意味之中六教育。

問：要求中五學生選定升讀某所大學，是否過早？

答：中五學生現時即已須在中學畢業後決定選擇升讀一年制或二年制課程，彼等亦因而早已決定升讀某所大學。

問：要求中五學生決定選擇修讀大學某學系，是否過早？

答：大學會考慮要求學生於申請入學時應選擇大學學院而非學系。無論如何，一如現行之措施，學生於進入大學後，仍有機會改選其暫定主修學系。

問：可否憑中學會考成績衡量學生之學業能力？

答：大學曾作廣泛之研究，結果顯示中學會考成績足可衡量學生預期在大學之學業表現。

問：考試壓力會否轉移到中學會考？

答：大學必須以公開考試成績評選考生。問題在大學應用一項抑多項公開考試成績。如果其中一項公開考試成績已足以衡量考生在大學之學業表現，則按理大學無須採用兩個連續之公開考試以達到評選學生之目的。事實上，能減少學生為升讀大學而需要參加之公開考試次數，亦為衆所冀望。若如此，則中學會考之重要性無可避免會相應增加。

問：資質發展較遲之學生，能否有機會進讀大學？

答：在中學會考表現欠佳之學生，可升讀高等程度會考課程，並於下一年以高等程度會考成績申請入學。如第七條所述，大學會保留部分學額予未獲暫取生資格但攻讀一年制課程之學生。

問：暫取生會否因沒有考試壓力而在中六年度不認真學習？

答：本問題乃假設學生只會在考試壓力下始認真學習。此與減少考試壓力之基本意旨相違背。若此問題果然出現，大學可提高暫取生在高等程度會考必須獲取最低成績之要求，藉以維持一定之壓力。

北京故宮珍藏鐘錶 二十座周末起展出

「文物古玩展銷會」亦同時舉行　地點在華潤展覽中心　周五有開幕酒會

【本報訊】中藝（香港）有限公司將於十月二十三日至十一月七日，在灣仔高士打道華潤大廈低座一樓展覽中心舉辦「北京故宮鐘錶展覽」及「文物古玩展銷會」。

該公司是本月二十二日下午三時至五時在上址舉行開幕酒會，招待本港各界人士。

中國工藝進出口公司副總經理茅苓將率領十六人的代表團來港，成員包括來自北京故宮博物院的馬玉良、商芝楠，以及北京、上海、天津、廣東各工藝品分公司的代表。

北京故宮鐘錶展覽出的二十座鐘錶，是從故宮博物院珍藏的古代鐘錶中選出的，這些鐘錶有中國製造，也有英、法、德等國家製造。

與北京故宮鐘錶展覽同時舉行的文物古玩展銷會，展銷類別包括中國古陶瓷器、玉器、銅器、古錢幣、煙壺、石章、古硯、古字畫等近三萬件。

這次展銷的文物古玩分三部分：第一，特許出口的官窰瓷器和年份較久的文物古玩；第二，北京、上海、天津、廣東四個口岸經營出口清代各時期的可出口的文物古玩；第三，今年六月份北京故宮博物院兩位鑑定專家來港提供有限度的文物古玩鑑定服務之後，部分社會人士委托寄售的文物古玩。

展覽每日開放時間由下午一時至五時半，售票處設在香港展覽中心地下。門票成人每位收十元，小童及學生收五元。十人以上團體購票七折，即日起接受團體訂票。聯絡電話：五-七四七七六一，或親臨灣仔香港展覽中心四樓北京故宮鐘錶展覽辦公室接洽。文物古玩展銷會業務洽談時間，每日上午十時至十二時，下午二時至五時半。

中國廣播民樂團昨抵港，團長王力葉（持花者）等與歡迎者合攝。

佳寧娜潮州菜開幕

【本報訊】佳寧旅業飲食部與詹培忠聯合經營之佳寧娜潮州菜，前（十六）日上午十一時舉行開幕禮，由南洋商業銀行董事長莊世平主持剪綵，隨即舉行酒會，各界來賓逾三千人。

佳寧娜潮州菜位於灣仔告士打道與杜老誌道交界之佳寧中心一樓。

佳寧娜潮州菜前日開幕，由莊世平主持剪綵。

天文大會昨閉幕

大會主席李尚宜總結發言　建議當局設固定觀測場地

【本報訊】為期四日的第二屆香港天文大會昨日閉幕。大會主席李尚宜作總結時指出，為推動本港天文活動，當局應提供固定天文觀測場地，及與有關團體聯合設立天文資料中心，加強學術研究及經驗交流。

是次大會由香港業餘天文學會主辦，參加的五個團體包括太空館、大專學界的天文學會、聯校天文協會、坐井會及觀天會。

李尚宜總結各團體的研究結果時說，天文普及工作需要太空館及傳媒的協助推動，當然有關部門應作出相應的工作如多搞天文班、星象觀測等活動。此外，教育當局應在大專、中學、小學設立天文課程。

他指出港府當局供給固定天文觀測場地，或與天文界合建或商辦形式建觀測地及與太空館或天文會社合辦一所「天文資料中心」，提供天文界的各種資料。他認為：加强天文團體間的聯繫合作，多進行學術研究的經驗交流同樣重要。

二百多名天文愛好者前、昨兩天到長洲明暉營舉行開幕儀式及學術觀摩交流活動。

小啓　今日稿擠，香港管理專業協會證書課程暫停。

應「亞洲藝術節」邀請 中國廣播樂團抵港

明日起一連三晚在大會堂演出　周五周末分在維園和九龍公園演奏

【本報訊】中國廣播民樂團，應市政局「亞洲藝術節」邀請，由香港聯藝娛樂公司經辦，昨日下午在團長王力葉、樂團總指揮彭修文率領下，一行五十人乘火車抵港，到紅磡火車站歡迎的有亞洲藝術節節目統籌何家光、新華社副總編輯李大達、聯藝娛樂公司經理謝益之及音樂界人士百多人。

中國廣播民樂團是首次來港作演出，定本月十九日至二十一日一連三晚在大會堂音樂廳為亞洲藝術節演出，二十二日在香港維多利亞公園、二十三日在九龍公園為居民免費演出。

每周論壇

「缺德」的香港教育

香港教育全面檢討聯合委員會德育小組

幫助青少年學習正確的行為規範、培發正確的價值觀，一般人都認為主要是學校德育的責任。近年來青少年犯罪問題日益嚴重，一般學生的品德質素也似乎每況愈下，使許多人懷疑現時學校的德育功能，甚至指責學校德育的失敗了。

對於青少年問題的嚴重化，學校德育的失敗要負一定的責任。

六十年代的學校，還可以提供傳統價值觀為中心的德育，藉以抗衡一些腐敗意識。但在今天，整個教育制度漸成為專為社會進行分層的機器，將德育這「不切實際的東西」拋開便成為很自然的事了。於是，正規課程變成了僵硬的學術知識的灌輸，既難引起學習的興趣，也極度缺乏德育功能（如誘發對於人生、社會的思考），以英語為主的教學語文障礙了學習的效率、也在無形中壓縮了學生在德育方面發展的空間；過多的考試不僅在學術知識的學習方面增加壓力，更透過參與者的相互競爭而助長個人主義，有理想的教師難以在正規課程中找到提供德育的空隙，過重的工作量又障礙了他們與學生建立親密關係，剝奪了課餘提供德育的機會。在這種情況下，對多數的學生來說，學校生活只會帶來不必要的壓力和挫敗感。在現階段，學校是沒有足夠的基礎去正式推行德育。

就「德」的內容而言，一切的價值觀和行為規範都應隨着時代、社會的變遷而更新；傳統的倫理道德自然不可以全部照搬，但諸如尊重長輩、誠實守信、服從集體紀律等規範仍有保留的價值。另外，培養集體或社會取向的價值觀、對於社會事務的關心或參與意識，建立社會公義的標準，以至對社會不公義現象的批判意識等，都是相對於社會現況來說非常重要的德育內容。

在推行德育的方法上，可以分開學校教育和社會教育兩方面來說。提高老師的「德育能力」（教育學院課程的調整），增加課程中的德育因素（語文、文學科目選取有德育意義的範文）；發展富有德育意義的課外活動（例如社會服務組、時事班、宗教或哲學學會），使正處於心理、生理成長期的中學生有較多機會接觸社會、探討人生、培養團體意識，以助價值觀的建立，加強學校與家長的聯繫，以便了解學生在校外的思想行為，作為進行德育的根據；初中規定用母語教學，並取銷中三淘汰試，藉以減輕教師的工作壓力，提供更多師生間非正式溝通的途徑，這都是學校環節要做的工作。中學是青少年性格形成的主要階段，所以也應是推行德育的重點階段。

社會方面自然也要作出配合。大衆傳媒如能成為德育的媒介，效果可能比正規課程更大；短期內起碼也要做到盡量減少反德育的因素。港府要制定長遠的青少年政策，提供健康而有吸引力的課餘活動，在保留其自主性的前提下對青年中心作出更多的經濟支持，打擊黃賭黑等的活動，以淨化社會環境；提供家庭教育的輔導，以改善學生的家庭教育。只有學校與社會配合，「德育」才能有效地推行，青少年問題才有可能解決。

市政局招標佈告

茲招商為市政局承辦有關搬運、檢修及重行碇泊海灘浮台之工作。

招標表格及其他資料，可向香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政總署港島區總處索取。一切詳情，可致電五一七〇五二二一向該處康樂事務主任查詢。

投標書必須於一九八二年十一月十二日（星期五）上午九時前放入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司為香港太空館供應視聽設備（招標編號：UCQ 287/82(B1)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八二年十一月十二日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應有蓋垃圾箱（招標編號：UCQ84/82(B2)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八二年十一月十二日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

遷墳啓事

敬告各位有關港澳同胞週知：

珠海市決定自拱北經北嶺村邊至石花山興建迎賓大道和新港大道，路寬佔地四十六公尺。沿線所經蘇帝廟、後坑、長沙灣、豬騣山、山勝園、下苴、南邊山田、石花山、江坑等地（已標中樁）範圍內的墳墓，請在公曆十月底前遷完。逾期則由建設單位按無主墳墓處理，分別遷至領佛山腳和神仙石級。有關遷墳事宜，請速來建路工作組聯繫，電話22683

珠海市城建局　一九八二年十月十二日

JY-20 PRESS-CUT MACHINE 四柱啤機（常備54-60吋規格）
經銷處：鴻星貿易公司
分銷處：穗興三一五金機械公司
永華五金號
中國武漢熱工儀錶廠製造

錦綉花園洋房 出售
850型32萬　950型35萬
1050型39萬　1100型44萬
1500型48萬　1700型60萬
錦福地產 5—763054 0—716932

灣仔活道 三房一廳九百餘呎 中帶靜交通便 宜免佣特價五拾五萬 電H664575洽

醫藥

女中醫推拿 氣功針灸等理療風濕痛跌打損傷等舒筋活絡通氣行血意想不到即刻見效域多利皇后街五號15字H269323

徵求

金幣 銀幣 華興錢幣公司徵求各國金幣銀幣郵票早期鈔票 大道中一九二號地下 電⑤441001⑤449237

樂信婚 九年 男女學士辦客多效優 報刊北角址擴充資廉宜 ⑤644633224 訪問好評日夜

政府金幣 輝龍公司買賣國慶各國金幣銀章交換亦可 中環環球商場249號H220909

報稅 報稅清積帳 理帳快妥辦出口文件英文書信入稅 ⑤439196徐君

會計理賬 誠譽公司廠戶處理英賬月年結報稅 廉費近中環接下午 電陳小姐③827535

贈車回鄉 新到日本翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車 電話：3-969255 中成行

贈車回鄉 歡迎海外僑胞港澳同胞 贈車回鄉支援建設
北京牌吉普車、各類型卡車、自卸車、旅行車、摩托車、轎車
國內零件充足、維修妥善、香港付款、國內將車直送使用單位，手續簡便快捷歡迎垂詢　代銷：香港中國旅行社　總社：香港大道中77號中旅大廈三樓華僑客運部5-259121　旺角分社：九龍旺角洗衣街62-72號貿易服務部3-966170 3-910235　九龍分社：九龍尖沙咀彌敦道27號華僑客運部3-667201　經銷：一華貿易有限公司 香港文咸西街72-74號恒和大廈802室5-403019 5-403046 5-403069

直接進口—日本汽車 適合本港使用及轉口中國，私家車、客貨車、貨車、巴士、泥頭車，大量供應，經濟實用，歡迎查詢 SH 適行汽車行 香港總行：5-767755, 768687 元朗分行：0-765150

汽車

房及廳招租 太古城猛光梗房租正 職女士或夫妻姐妹及中小家庭可煮不夜歸 電5-686721呂

出售　出租

大公報分類廣告

代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角砵蘭街二四四號
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街廿二號
中區分行：中區皇后大道中九十九 一〇三號
荃灣分行：荃灣青山道一三七 一三九號

人造絲花 及像真、色觀生菜、公道自產、本自品、多種、多銷 出口、郵寄 電話3-823298

特藝速印 大小印件中英打字即日起中環蘭桂坊14號地下⑤234076

中國水泥 500號各地均有 請電3-323843、3-888782 九龍彌敦道611號萬隆1306室 偉林貿易發展公司

商業

誠聘中外合資企業供銷部職員 中國服務部職員
某大公司誠聘（一）深圳特區中外合資企業供銷部負責人，深圳工作，男性，有三年以上供銷經驗認真負責克苦耐勞；（二）中國服務部職員，香港工作，男性，有三年以上貿易經驗，識國語粵語，對中國貿易有認識者為佳。有意應徵以上職務者請具履歷地址電話相片要求待遇寄本報信箱815號守秘。

聘請

贈車 中國汽車★摩托車 拖拉機★銷售中心
東風牌五噸柴油車・解放牌四噸柴油車・武漢牌三噸柴油車 單排座客貨車・幸福牌摩托車・工農-12型拖拉機・汽油・ 先收車後付款 佛山提現貨
友誼貿易公司 香港北角渣華街18號A地下 5-704809 中環：5-423061 5-431776

木刻雀 梳 花盆 扭計蛇 新奇禮品 回鄉恩物 IQ棒 2.50 企鵝 4.50 減肥板 批發出口 永翔製品廠 九龍長沙灣道223號 0-238825

500號水泥—現貨 深圳交貨 香港付款 振華貿易公司 元朗泰祥街11—13號 電話0-774105-7 0-766621

水泥 杉木 泰華貿易公司 香港買單 國內提貨 分設漳州，泉州，福州，廈門，提貨 香港永樂街205-211號協基商業大厦五樓B座 電話5-423016, 5-423729

千足金箔 佛公商標・佛山製造 歡迎用戶及出口商放心採用 總代理：華生貿易公司 九龍土瓜灣道80號定安大廈F座四樓一號 電話：3-634446 635855

現貨水泥 500號保證優質平價出售 灣仔軒尼詩道199號1805室 電5-740317 447739洽

水泥 500號水泥 香港買單 國內提貨價錢公道有意電③812915③812873 九龍彌敦道750號始創中心801室

總代理世界名廠 工商業包裝膠紙 ＊品質優良 ＊價錢公道 ＊常備現貨 ＊歡迎出口 中立包裝文具有限公司 出口專線電話：0-251181(8線)

幸福婚姻 有限公司 專業11載首創電腦化 客多優秀佳偶此中求 電③689868③665857 10-8時河內道2號5樓

亞洲行 經營菲律賓夾板 Philippine Plywood由3mm至18mm夾板價格相宜 電話：5-754727

香港買單 國內提貨 水泥、水磨石、白瓦、4"×8"油面纖維板、花牆紙，地址中環李寶大廈612室，電話5-442403 5-447739

中國水泥 500號香港買單國內提貨歡迎電③958331③958211 九龍[illegible]街75號Q地下72號鋪

中文打字 服務正簡體字 德輔道中130號大生銀行大廈四字樓406室 電話⑤431816號

訪尋 尋人：郝敬成年58歲，郝敬棒1947年離大連，北京趙秀蘭尋人 電話：3-308057

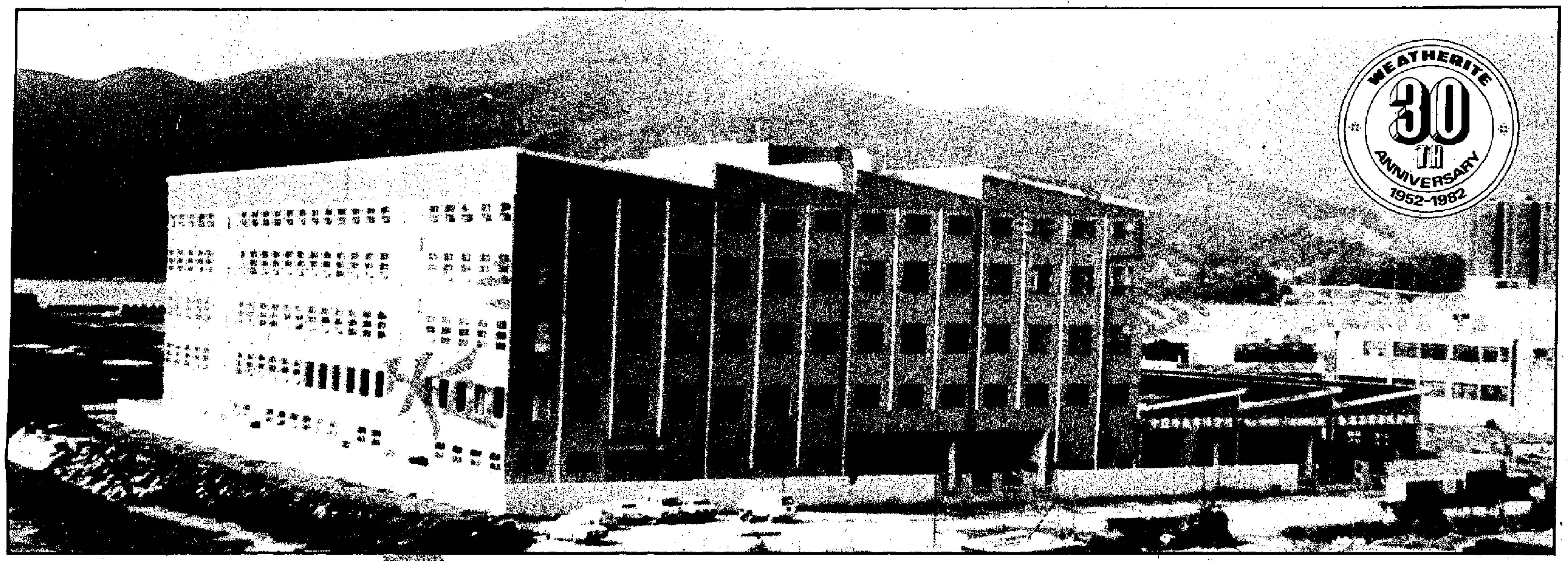
招生 私家 成人 英文 速成 大學畢業教學法獎卅年經驗 可由最基礎拼音會話文法至會考預科早午晚③810752岑

惠刊廣告請電 七二六九八〇

創業卅年　WEATHERITE INDUSTRIES　馳譽世界

惠風牌冷氣電器

新科技·省能源

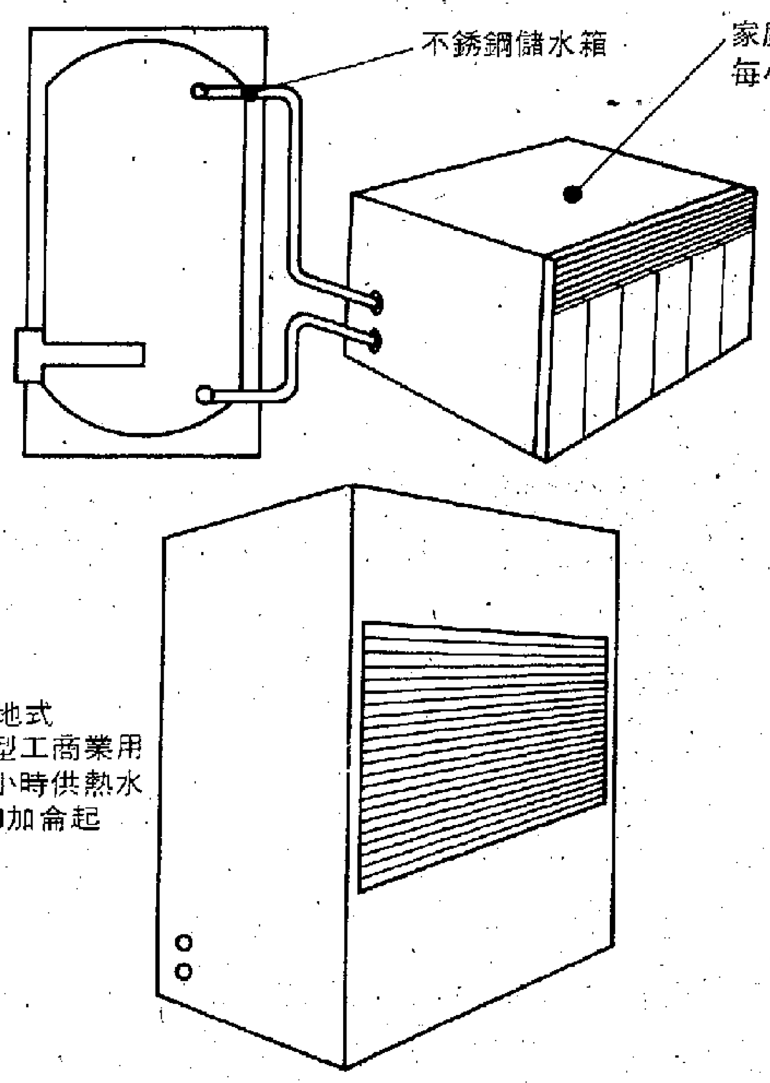


大埔250,000平方呎新廠落成　並推出：

最新劃時代創製「惠風牌」熱泵熱水器

省電達50%

抽取空氣中熱能將水加熱較之普通電力發熱綫效果大增，室溫愈高，省電愈多，兼具冷氣抽濕作用(毋須另行用電)備有大小掛牆，掛天花或座地型，適合家庭、酒樓、餐館、旅店、浴室、美容等工商業用途。



售價由 HK$2500.- 起

10月18日—23日
在九龍公園
香港交易會—38號攤位
歡迎參觀

HONG KONG TRADE FAIR

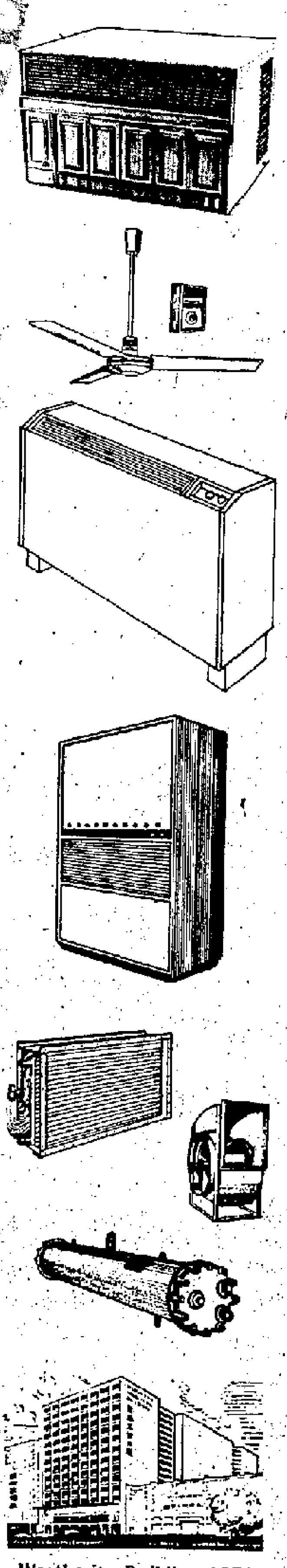
惠風牌，識貨者的選擇

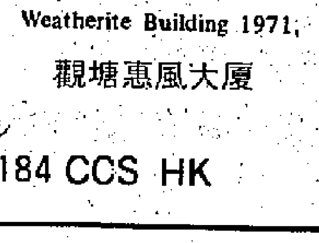
惠風牌逆循環冷暖氣機，使室內環境冬暖夏涼，四季如春，且冬天開用暖氣時，較之舊式電爐爐，省電50%以上。承香港政府連續廿年來購用超過60,000部。其他用惠風牌或代美國，澳洲，及英國名廠制造用各該廠名牌銷售世界各地者，達數十万部。本廠承各世界名廠定制其他機電產品或部件，亦爲經常業務之一重要部份。

惠風牌製品設計精巧，選料優良，製作完美信用超著，久獲世界各大名廠業界所推許選用，堪稱物美價廉，爲各地識貨者的選擇。在港售後服務，更有保障。

惠風發展一促進繁榮安定

本廠創於1952年本港工業萌芽時期。卅年來惠風牌承各界惠顧，業務日益擴展，彌增奮勗。最近在本港大埔工業村增建新廠，喜告落成，面積達250,000平方英呎，設備新型，生產流暢。更以歷年來與歐美各大電器廠，業務交往關係，對產品潮流，設計及制作科技，得以并駕齊驅。本廠擁有完善產品研究及試驗設備，現代模具工具工場，應有盡有。故對市場需求，反應快捷，生產力強，可確保各類出品，站在時代尖端，性能優越，節省能源。尚望各界賢達，工業先進，時加指導，多所惠顧，則本廠感甚，香港工業前途與繁榮安定，亦深利賴。





Weatherite Building 1971.
觀塘惠風大廈

中國冷氣有限公司 總經理 胡文瀚 謹啓
香港大道東合和中心三樓 電話：5-295581 電傳：TLX 74184 CCS HK

否仍有機會升讀大學？

答：大學可能考慮保留部分學額予攻讀一年制中六課程但未獲暫取生資格之學生，憑高等程度會考成績申請入學。

問：大學為何要改用一個新招生辦法？

答：大學希望由新招生辦法達致以下之目的：

（甲）減少學生為升讀大學而須參加競爭性之公開考試之次數。

（乙）對所有學生提供均等機會以申請升讀大學。

有機會進讀大學？

答：在中學會考表現欠佳之學生，可升讀高等程度會考課程，並於下一年以高等程度會考成績申請入學。如第七條所述，大學會保留部分學額予未獲暫取生資格但攻讀一年制課程之學生。

問：暫取生會否因沒有考試壓力而在中六年度不認真學習？

答：本問題乃假設學生只會在考試壓力下始認真學習。此與減少考試壓力之基本意旨相違背。若此問題果然出現，大學可提高暫取生在高等程度會考必須獲取最低成績之要求，借以維持一定之壓力。

發……對於人生、社會的思考），以英語為主的教學語文障礙了學習的效率、也在無形中壓縮了學生在德育方面發展的空間，過多的考試不僅在學術知識的學習方面增加壓力，更透過參與者的相互競爭而助長個人主義，有理想的教師難以在正規課程中找到提供德育的空隙，過重的工作量又障礙了他們與學生建立親密關係，剝奪了課餘提供德育的機會。在這種情況下，對多數的學生來說，學校生活只會帶來不必要的壓力和挫敗感。在現階段，學校是沒有足夠的基礎去正式推行德育。

就「德」的內容而言，一切的價值觀和行為規範都應隨着時代、社會的變遷而更新，傳統的倫理道德自然不可以全部照搬，但諸如尊重長輩、誠實守信、服從集……

……的工作壓力，提供更多師生間非正式溝通的途徑，這都是學校環節要做的工作。中學是青少年性格形成的主要階段，所以也應是推行德育的重點階段。

社會方面自然也要作出配合。大衆傳媒如能成為德育的媒介，效果可能比正規課程更大，短期內起碼也要做到盡量減少反德育的因素。港府要制定長遠的青少年政策，提供健康而有吸引力的課餘活動，在保留其自主性的前提下對青年中心作出更多的經濟支持，打擊黃賭黑毒的活動，以淨化社會環境；提供家庭教育的輔導，以改善學生的家庭教育。只有學校與社會配合，「德育」才能有效地推行，青少年問題才有可能解決。

……地及與太空館或天文會社合辦一所「天文資料中心」，提供天文界的各種資料。他認為，加強天文團體間的聯繫合作，多進行學術研究的經驗交流同樣重要。

二百多名天文愛好者前、昨兩天到長洲明暉營舉行開幕儀式及學術觀摩交流活動。

小啓 今日稿擠，香港管理專業協會設習課程暫停。

會計理賬 誠替公司廠戶處理中英賬目月結年報稅費廉速近接月前下午電③8275335陳小姐

報稅理帳 清積帳報快妥辦出入稅口文件英文書信⑤4381986徐君

報稅

贈車回鄉
新到日本翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255 中成行

北……
國內零件……
垂詢
5-25912……
九龍分社……
香港文……

特藝速印 大小印件中英打字即日起中環蘭桂坊14號地下⑤2340776

人造絲花 及像真生果，品種多、價錢公道、自產自銷，出口，代郵寄，合本銷及電話3-823298

887782……九龍彌敦道11號萬隆1306室偉林貿易發展公司

大學畢業教學法獎卅年經驗
速成英文 私人家成
可由最基礎拼音會話文法至會考預科早午晚③810752李

惠刊廣告請電 七二六九八〇

東昇昨在聯賽開齋 四二之比擊敗海蜂

海蜂三仗均敗北前途未許樂觀

【本報訊】昨晚在旺角球場舉行的甲組足球聯賽，海蜂後防表現如不設防，以二比四敗於東昇腳下。海蜂過敗三仗後，前途不樂觀。

昨役，東昇打開勝利之門，發勝有點運氣，因為在上半場海蜂朴炳徹近射中門柱，否則紀錄要改寫。海蜂防守力薄弱，亦是事實。既沒有緊迫東昇鋒將截球，又頻頻「漏油」。所失四球，除了被梁耀洪射入第一球的角度較好，其他三球均被東昇輕易得手。

上仗表現出色的外援佐治貝斯，昨晚演出平平。上半場在中場有兩三次威脅性傳球，惜合拍無人。

上半場比賽，雙方中場混戰居多。二十二分鐘，海蜂有一次威脅性攻門，雷達華右輔位斬球入中路，李康敏滑後，朴炳徹禁區頂接應勁抽，皮球中門柱彈出，東昇衛將大腳將球踢出解圍。三十三分鐘，海蜂佐治貝斯中路得球施射，皮球高出。上半場完，雙方均交白卷。

換邊再戰，兩分鐘，東昇攻門，吳錦華中場將球撥橫，黎耀洪起腳抽射地波，皮球直滾死角入網，一比〇，東昇先開紀錄。

四分鐘，海蜂曾偉忠入替李光普。

七分鐘，東昇再度攻門，高爾右邊大力擲出界外球，布連那在禁區內跳起迎球一頂，皮球掛網而入，二比〇。未幾，海蜂以張錦全入替受傷的何佳。

十二分鐘，東昇梁建邦右邊底線斬球入中路，吳志英「漏油」，布連那得球離門十碼面對廖俊輝挑射破門禁，三比〇。

十五分鐘，海蜂反攻，曾偉忠中路接應隊友直線傳球，「單刀」球直闖禁區，「單刀」射入空門，一比三，海蜂追回一球。

一分鐘後，東昇快攻又建一功。其時，東昇布連那中路得球，推過梁振棚，單騎直闖腹地施射，又告中的，四比一。

二十分鐘，東昇靴斯人替梁建邦。

三十分鐘，海蜂左路追得角球，李康敏大腳斬中，佐治貝斯近柱頂球「制後」，朴炳徹接應頭椎一頂，皮球貼棚而入，二比四。終場，紀錄未改，東昇四比二打開勝利之門。

比賽中，雙方共有三名球員被球證示黃牌警告，東昇有布連那、梁偉文，海蜂有李光普。

東昇：陳樹明；非臘、李耶華、潘長旺、沈冠良；吳錦華、高爾、施路；梁建邦、布連那、黎耀洪。

海蜂：廖俊輝；黃德祥、梁振棚、梁偉文、吳志英；佐治貝斯、何佳、朴炳徹、雷達華；李康敏、李光普。

昨晚入場觀眾只得五千三百二十六人，門票收入十五萬九千七百八十元。

東方夜戰流浪

未敗之師碰頭激戰難免

埔頭今演甲組聯賽硬仗

【本報訊】甲組足球聯賽今晚八時在大球場重燃戰火，由東方出戰流浪，不設序幕戰，門票分收三十元、二十五元、二十元及十元，臨場大量供應。

今晚對賽兩隊，至今在聯賽中均是未敗之師，東方三戰三勝，分別以三比〇勝寶路華、二比一勝東昇及一比〇勝海蜂。流浪則兩戰兩勝，先後以三比一擊敗南華及愉園。兩雄相遇，試看哪一隊能保持不敗。

東方本屆增添好手多名，巴西籍球員施維亞作用最實際，此子上仗出戰東昇時披甲上陣，東方首球即由他建功。但是，東方並非沒有缺點，該隊除了勝寶路華一役表現稍好外，上仗對東昇時，若非門將漢斯貝利有水準，屢救險球，戰果可能改寫。東方的弱點是球員氣力不足，後防球員喜歡上前助攻。因而經常出現漏洞。

流浪本屆實力優於上屆，占士邦、史賓斯等好手加盟，攻力有所增強，前鋒球員有射門把握。但流浪的實力達到什麼程度，相信在今晚賽後，才有分曉。

賽前，兩隊備戰積極，均欲打敗對手以壯聲威，所以，今晚一戰是一場五五的均勢波，但比較看高流浪半線。

南華鋒綫破關乏力

對於「擒南龍」來說，本月十四日的一場南、精足球大戰，是使他們感到失望和苦悶的。因為，在這場挑燈夜戰中，南華以〇比四敗北，在聯賽中四戰三負一和，只得一分。

南華何以戰績低落呢？這同該隊鋒線薄弱而欠缺射門腳頭、和中場欠缺一位靈活的領軍球員及後防不穩有關。不過，尤以首項為甚。

翻查南華過去四場的入球紀錄，只得三球，而三球當中，是有兩球靠罰球取得的。第一球是本月十日對流浪之役，韋狄主射十二碼罰球破網，此役南華以一比三落敗。第二球則是上月廿八日對東昇，南華取得自由球，由陳國樂接應韋狄傳球而建功，戰果為一比一言和。至於第三球，是上月十九日與寶路華交鋒，由韋狄趁陳雲岳出迎之際射入空門而取得的，此役以一比二戰敗。

同時，在這三球中，有兩球是由後防球員韋狄所射入，餘下一球雖由前鋒陳國樂破網，但亦只能靠罰球。因此，無可否認，南華的前鋒球員對於對方的後防所構成的威脅明顯是不大，表現出南華並無入球的本錢。

雖然前鋒球員尹志強表現不錯，但缺乏球員與之配合，正是孤掌難鳴。因此，多少亦造成威脅，就出現有攻勢，而缺實際。尤其在第四場，以〇比四敗於精工腳下，雖然在上半場取得一定攻勢，但破門乏術。這樣，不得不使人對南華的鋒力感到憂慮。

「亡羊補牢，未為晚也。」南華統帥部現亦知道目前的處境而急謀對策。為了加強實力，較早前亦已得到去屆寶路華球員森寶助陣，加強中場攔截和輸送的能力，同時，亦準備增加一位華人後衛球員，加強防守能力。在前鋒線方面，自南精之役後，教練黃興桂表示，會邀去屆精工史唐和晨星英援左翼葛尼士加盟。史唐是去屆的最佳射手，現已獲荷蘭足總批准在港轉會南華。而葛尼士已與南華簽約。他們日後便可辦妥註冊手續，披甲上陣。他們的加盟，將大大增強南華的鋒力，正符合目前所需。不過，他們的狀態如何，則是大家所關心的問題。能否與隊友合拍，發揮應有水準，

在本月廿五日（下星期一），南華將出戰菱電。菱電在聯賽中出戰兩場，一勝一負，實力不俗，南華能否打開勝利之門，這與其是否加強前鋒線和具有善射球員有着重大的關係。

本屆，由於晨星被取消參賽資格，各隊為免捲入降班漩渦而不斷增強實力，因而競爭激烈。此仗，南華不可再失，否則日後的賽事則更感吃力，而前途就不敢樂觀。

・恒星・

南華三外援解約

【本報訊】南華足球隊昨與三名外援球員范蘇斯、黎路臣和楊確解約，另與去屆精工球員史唐簽約。

南華教練黃興桂表示，葛尼士在較早前已簽約。他說，現在得到史唐、葛尼士和森寶加盟，實力已比前增強。

黃興桂謂，為了備戰下仗對抗菱電，將會安排練習賽，以檢閱實力。

公開男單乒賽今揭幕

【本報訊】全港公開男子單打乒乓球賽，今晚七時在乒總會所揭幕，共賽二十一場。這項比賽，共有一四七人參加，採單淘汰賽制。

全港公開男子高級團體乒乓球賽昨天在乒總會所揭幕，先後演出二十一場，公民、雅健B、健行、寶生、紅黑藍、浪花、美輪A、染料商會、香工聯B、美豐製衣、聖約翰C、晚達青年、美輪B、紅黑、黃華、基業、金銀、永明膠紙、協民、健輝、健廷等隊旗開得勝。

清水灣冬泳團近百人

周末赴澳門中山訪問

【本報訊】由總領隊梁桂芳、名譽領隊王霖、羅景雲、何良率領的清水灣冬泳團一行近百人，定於週末前往澳門進行游泳友誼賽，順道前往中山、鶴山、順德等地遊覽。該團昨晚在九龍城西南酒家舉行出發授旗禮。香港中華業餘游泳聯會首腦及執委湯恩佳、何良、蘇普祥、蘇鵬舉夫人、古敏求、梁崧林、黃啓東等，亦將隨團出訪。

中國選手備戰亞運

無綫派隊赴京拍攝

下月中旬在港播映

【中國新聞社北京十月十七日電】香港電視廣播有限公司（簡稱無綫電視台）拍攝組一行五人今天乘飛機抵達北京。他們是來此地拍攝即將參加第九屆亞洲運動會的中國體育健兒集訓活動的電視錄像片。

第九屆亞運會定於十一月十九日至十二月四日在印度首都新德里舉行。中國決定派出三百多名好手參加十八個項目的比賽。目前，各地選拔的大部分運動員已經雲集北京，厲兵秣馬。

香港無綫電視台為滿足港澳同胞的要求，特地派出拍攝組前來北京，在一周內拍攝田徑、體操、游泳、跳水、乒乓球、羽毛球、籃球、排球、足球、舉重、射擊、自行車、賽艇等項目的優秀運動員集訓情況。

據悉，香港無綫電視台這次拍攝的電視錄像片歷時二個鐘頭，將於十一月中旬播映。

體育

中國五名體操選手

今赴南國參加世賽

今天離京赴南斯拉夫參加一九八二年世界杯體操錦標賽的中國五名男女運動員，他們將與世界強手爭雄。上圖左起：童非、李寧、李月久；下圖左起：馬燕紅、吳佳妮。（新華社傳真照片）

中國女排結束訪日

比賽六場勝負各半

【法新社日本・鹿兒島十七日電】前到日本訪問的中國女子排球隊，今天結束對日本隊的六場比賽，中國隊勝三場，負三場。

在最後一場比賽，日本女排以三比一擊敗中國隊。這場比賽是在九州南部的鹿兒島體育館舉行。

日本隊勝十五比十二、十五比二、九比十五、十六比十四。

港粵網球隊昨表演

主隊三勝二和一負

【本報訊】市政局、香港網球總會合辦的廣東、香港網球表演賽，昨在維多利亞網球主場舉行，結果，香港隊取得三勝二和一負的戰績。

昨天共賽六場，當第四場男單廣東的楊展對香港的賴水長比賽到第一局，賴水長以五比四領先時，天不造美，下起毛毛雨，暫停達一個半鐘頭。

廣東女子球員李心意技術較為突出，輕描淡寫戰勝香港的莫蘭奴。

香港佔了主場之利，伍超倫、林徐婉圓、許美莉表現不錯。蘭絲雖然得勝，但演出欠佳。

昨天各場成績如下：

女單：蘭絲（港）勝李永紅（粵）二比〇（六比三、六比四）。李心意（粵）勝莫蘭奴（港）二比〇（六比一、六比一）。

男單：伍超倫（港）勝馬健富（粵）二比〇（六比一、七比五）。賴水長（港）和楊展（粵）一比一（六比七、六比〇）。

女雙：林徐婉圓、許美莉組（港）勝鄭妙思、余建華組（粵）二比〇（六比一、七比五）。

男雙：林路、高宏運組（港）和曾精雄、劉穗明組（粵）一比一（六比三、六比七）。

萬利高企業有限公司
廣州市穗港（萬利高）集裝箱汽車運輸公司
全國各地⇆香港⇆世界各地
經常有香港往來文錦渡、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等地區運輸服務
隨時安排 價格合理 快捷安全 全面提供
冷藏車 危險品車 吊機車 集裝箱車 各噸位貨車
香港辦事處：九龍大埔道14—16號華都大廈一樓三室 電話：3-7777292（五線）
廣州辦事處：廣州市登峯南路五號 電話：34465，32788，32789
貨物報關手續 代客辦理進出口 貨物裝卸 貨物存倉 貨物中轉

深圳市榮利（港深）運輸有限公司
・即日提供各噸位貨車、貨櫃車、吊機車、冷藏車香港往來文錦渡、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等地區專業運輸服務。
★代理香港中國保險公司各種保險業務★
貴客惠顧・垂詢請電
電話：③303385-9（五線）③307703
總辦事處：九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓
文錦渡辦事處：深圳市文錦渡 電話：2795 2451
廣州聯絡處：登峯路登峯旅店208室 電話：35015

港九聯合戲院廣告
新光 萬年 新大華 珠江・銀都 寶石 新樂 新都・快樂 富都・樂聲 龍華・油麻地・福星
好評如潮！今天五場 四川搜秘錄 奇技！奇趣！奇景！
今天兩院獻映 色慾暴殘驚慄電影 輪迴劫 粵語對白・兒童不宜
大爆滿！第二週 1941 史匹堡 史提芬 片巨笑狂景背爭戰
今日最後 獨行戰士 明天重映 四川搜秘錄
今天最後 奪寶奇兵 明天獻映
今天五場 性愛伴侶 下期映：小生怕怕
今天五場 性愛伴侶 下期映：小生怕怕
狂滿第二週 鄭則仕 王青 呂良偉 廖偉雄 Friend 過打Band 下期映小生怕怕
福星 吉川公主 油麻地 販奴淫魔 龍華 第二週 FRIEND 過打BAND 下期映小生怕怕

南華 京都・凱聲 嘉禾・嘉年華 南洋 金冠 利舞台・華盛頓 皇都・皇后 總統・麗聲・國泰・金門・民樂 華聲
即日五場 獨行戰士
好評如潮 怪形 殺手無情
今天獻映 獵鹿者
輪迴劫 兒童不宜
今天五場 獨行戰士
五場獻映 春花嬌艷春色濃
全綫獻映 人之初
今天獻映 輪迴劫 下期獻映：八彩林亞珍
第二週！ Friend 過打Band 各報影評大讚
第二週！ Friend 過打Band 各報影評大讚
第三週 怪形 兒童不宜 殺手無情

大華 國際 香港仔 百樂・海運 普慶・明珠 金城 金都 元朗 粉嶺 華都 宇宙 環球 華富閣 茂坪金 金華 大光明
第二週！五場請早 過三關
今天五場 輪迴劫 兒童不宜
今天六場加映四場 FRIEND 過打 BAND
後勁十足 怪形 全港影評齊讚
賣座旺盛 即日五場 最高密令
今天五場盛大獻映 Friend 過打Band
今天四場 涼茶馬尾 飛機頭 兒童不宜
今天五場 搜秘錄 四川
今映五場 獨行戰士
今天五場獻映 青春1000日
今天五場 輪迴劫
快將開幕 ★★★★ 地址：葵涌和宜合道
今天獻映 性愛伴侶

屆時將由財政司彭勵治主持剪綵

香港交易會今午開幕 大規模消費品展出

本港及海外二百多廠商參加展出產品
預料此次可吸引五萬多買家到場參觀

【本報訊】一個介紹本港及海外各種消費品的大規模展覽會——香港交易會，將於今日中午正式開幕。屆時將由財政司彭勵治主持剪綵。

參加在本港首個這樣大規模消費品展覽的廠商，共有二百多名，本港廠商及海外廠商各佔一半。展出攤位約有一百八十個，展出各類消費品，從紡織品、時裝、手袋、電子產品、家庭用品、體育用品、飾物、精品、時鐘及食品等。預料這次展覽會將可吸引五萬多買家參觀，他們將會來自六十多個國家和地區。

香港總商會執行董事麥理覺昨日對記者表示，目前世界各主要工業國經濟開始有復甦跡象，特別是美國，這正是廠商參加展覽會，推廣產品的適當時間。

該會共有三千名會員，其中二千六百家從事產品出口，因此該會會員對這個交易會有很大興趣。

他說，這次該會有二十名會員廠商，在總商會展覽館設有獨立攤位展出他們的產品，另二十八名會員也展出他們的產品。

他重申說，總商會與其他工業團體一樣，希望港府建立一間永久展覽館。目前港府已有意實行這項計劃，但縱使真的實行，恐怕也要再等待六年，才能有一個永久展覽館的設立，希望在未來五、六年內，這類展覽會每年都能舉辦一次。

他說，總商會力圖協助游說更多海外廠家參加這個交易會，日本福岡縣政府已表示他們有意參加明年的香港交易會。

在九龍公園佔地六萬平方呎的展場內，四個國家以國家名義設立大型展覽館，其中英國館和印度館佔地五千平方呎，巴西館佔地二千平方呎，泰國館佔地九百平方呎。本港三大工業團體，香港中華廠商聯合會，香港工業總會，以及香港總商會，在展場內也設有展覽館，給其會員展出他們的產品，並且作為這個展覽的贊助機構。

香港交易會有限公司市場及營業經理鄧永來表示：這次是香港交易會繼去年首次舉辦工業品展覽之後的第二個展覽會。香港交易會已計劃在未來六年內，每年舉辦兩次交易會，一為工業產品，一為消費產品，展出場地將改在灣仔華潤大廈的香港展覽中心內舉行。

他說，香港產品以出口為主，因此極需要在這種展覽中宣傳推廣。海外廠家也需要在這類國際性展覽會中向本港及海外廠家推廣產品。因此這類大型的展覽會今後仍有舉辦的需要。

香港成為金融中心 需要製造工業支持

銀行業務應成為金融超級市場
萬國寶通財務總管黃逸思表示

【本報訊】作為一個國際金融中心，本港需要發展一種三年至五年的中期借貸，支持工業界的發展。因為香港發展成為金融中心，繼續需要製造工業的支持而不能單靠地產的支持。為了與國際競爭，工業界需要更多資金支持。

萬國寶通銀行財務部總管黃逸思昨日在香港青年商會舉行的研討會上作上述表示。他說，在金融服務市場方面，本港正介於紐約與倫敦之間，這正協助香港及國際上的商人、工業家、金融家和投資者進行投資，有助於本港擴展海外貿易。

他認為，在亞太區，無論過去或將來的發展都必須外國資金的支持，因此香港必須注意發展外匯市場，採取措施讓外國資金繼續流入本港。

他展望以後，銀行業務必須有所改變，把急速改變的科技、商業銀行、保險公司、巨大的零售系統融合成一個金融超級市場，包攬一切顧客所需的服務範圍。

他還表示，在中國進行四化建設的時候，本港承擔着介紹科技、金融服務的角色，對本港有極大裨益。

談及香港要成為金融中心，能否較新加坡更有競爭能力時，他表示，香港有一個自由市場的經濟策略，香港政府的不干預政策，使私人企業有更大的競爭力；同時，香港的轉口貿易相當龐大，是一個貿易中心，香港有九十家外國銀行，方便進行國際貿易；香港是亞洲區僅次於澳洲的第二大借貸中心，香港的稅制有利於外國銀行，香港是世界第三大金市；香港有充足的人材。

基於以上的各種原因，他認為在亞太區，香港有強大的競爭能力，較新加坡更具成為金融中心的條件，但由於「香港前途」問題未明朗，所以未能取代新加坡成為亞洲貨幣中心。

港需七條件 為金融中心
饒餘慶教授稱

在會上發言的還有香港大學經濟教授饒餘慶，他認為香港只要具備七項條件，無論如何，香港必能維持金融中心的地位。

他認為：（一）貨幣制度必須以國際儲備資產為後盾，（二）本港目前金融制度保留不變，即私營銀行及其他金融機構，不論單資或外資，仍自由經營，（三）外匯市場自由開放，對資金流動不予任何限制，港幣可自由兌換為任何其他外幣，（四）對外資銀行及金融機構保持目前之開放政策，（五）目前保障私有財產及契約之法律制度保持不變，（六）對外籍之金融專家及其他專業人士保持目前之居留與就業政策，（七）對一般私營工商業保持目前之不干預政策。

股市一周

股市轉入牛皮拉鋸

林浩雨

上週股市大致是牛皮格局，波幅一般不大。與前週比較，恒生指數微降三點四，遠東指數跌十點六五，金銀綜合指數跌三點六，金指數跌四點一八，銀指數跌二點二六。從以上數字看，顯示近周大落大上的市道，有漸趨穩定之勢，起碼波動的頻率收窄，乃上週大市的一個特點。

從成交額觀察，也呈出波幅漸窄時多數隨而來的交投減弱。全週四會的總成交為八億一千零一十四萬元，其中港會佔一億六千三百三十萬元，金銀會佔二億六千九百三十八萬元，遠東會佔三億九千三百六十九萬元，九龍會八、九萬元。這個成交數字比前一週的十二億七千四百零六萬元則降四億六千三百九十二萬元，減幅為百分之三十六。牛皮市而成交大減，是正常的現象。

影響上週港股的外圍因素是美、英股市的上揚，初時港股並不追隨上升，在週初仍呈輾轉回落，但到了週三起，就出現跌定而小彈之局，週五恒生指數有二十七點了的反彈，初步反映了受外圍股市大升而帶動的作用。不過，外圍股市因升勢過急，稍後回挫，而港股也於上週五乘勢調整。可以說，由下半週起，港股的走勢與外圍的升降，又漸漸拉上了關係。但需說明，這只是心理因素使然，但在一個時期，港股漠視外圍，一點心理刺激也是被忽略的。

在本地因素方面，港元仍然疲弱，始終是股市的一個壓力，而也是港息無法跟隨美、英利率作調低的一個主要原因。目前，美國優惠利率已降到十二厘，與港息拍平；英國四大商業銀行的基本放款利率也降至九厘半，遠比香港為低。此外，環視其他國家和地區，也發現很多的利率已在港息之下，例如日本優惠利率為六厘半，瑞士也是六厘半，新加坡為九厘七五至十厘，西德則是十厘半。只有加拿大優惠利率為十四厘半，比香港為高。所以時至今日，香港的利率已成了高利率地區之一。上週香港銀行公會決定維持利率不改變，乃在一般的意料之中，故對下週的股市不會有什麼影響。

從近兩週的走勢看，股市在恒指八一六點出現反彈，而止於九百關前，在再度回落時，內暫時跌不破八五〇點，於是使人有這樣的一個期望，就是如果大市轉入牛皮拉鋸的話，最佳的走勢是在八五〇至九〇〇之間一打樁一，也許經過一段牛皮市之後，有機會逐步建立上升的基礎。

經濟

新界兩地招標
地位在元朗與屯門
十二月十日十七日截標

【本報訊】地政署現正招標承投兩幅位於新界之官地。

較大之一幅官地位於屯門新市鎮近石排頭道，面積約一萬零三百七十平方米，限作工業或貨倉用途。

另一幅官地佔地約九千八百三十九平方米，位於元朗新市鎮西青街，供非工業用途（戲院及貨倉除外）。

元朗官地之截標日期為本年十二月十日正午十二時，而屯門官地之截標日期則為本年十二月十七日正午十二時。

任何人士如欲索取投標表格及章程，或查詢詳情，可往港島花園道美利大廈六樓地政署，九龍彌敦道四零五號政府合署十一樓九龍西區地政處，及沙田、大埔、北區、元朗、荃灣、屯門、西貢及離島等地政處。

總統與海陸輪合作 加強遠東線貨櫃運

【本報訊】美國兩大航運公司——美國總統輪船有限公司及海陸聯運有限公司，目前正計劃合作，加強來年北美洲至遠東線的貨櫃輪船服務。有關合作協議，已經遞美國海事處審查。

根據這項為期五年的合作協議，該兩家公司在彼此的橫渡太平洋服務上，共同採用總統輪旗下的一艘接駁輪船——「肯尼迪總統號」，以行走台灣、菲律賓一段航線。

該協議的內容，包括雙方使用彼此在菲律賓的馬尼拉及台灣的高雄兩市的碼頭設備。此外，兩家公司最近又與美國海軍部商討，聯合租用菲律賓蘇碧灣的碼頭設備，其中包括在碼頭上建造一座巨型貨櫃起重機。

泰徵進口附稅
多數貨品徵附加稅一成
稻穀收成欠佳成本增加

【本報訊】據法新社曼谷十六日消息，泰國政府宣佈，徵收百分之十的進口稅附加稅，但只為期一年。此舉是為了增加稅收。

泰國財政部十五日晚上稱，這個徵收進口稅附加稅的一攬子措施，包括加緊收集稅款手續的計劃在內，將會增收稅款六十五億四千五百萬銖（折合二億八千五百萬美元）。

這項進口附加稅的徵收，立即實施，除石油及奶製品之外，實際上包括一切進口貨在內。它的實施期為一年。其他的措施，包括提高酒的進口稅在內，則顯然是長期的。

又據曼谷十六日消息，泰國今年首造稻穀收成欠佳，生產成本則比去年大幅度增加。

根據泰國農合部最近調查全國產米情況所作報告指出，今年首造米產量平均每萊備產稻穀二百五十一公斤，原定指標每萊二百八十八公斤，因此，本生產年度首造稻穀產量由預定一千五百八十萬噸減至一千四百萬噸，減近二百萬噸。造成今年首造米減產原因，是泰國有部份地區發生水災或旱災。

消息並指出，今年稻穀生產成本大為提高，因每萊達到八百八十五銖，或每車（一千公斤）三千五百二十七銖，而去年每車成本僅二千九百八十銖。由於今年稻穀生產成本提高，預料官方所訂的稻穀最低收購價將有所調整。依照歷來慣例，把生產成本加百分之二十而定為最低收購價。

金價走勢反覆不定
上週末比前週雖扳高一〇二元
比上週四高價卻回落一四九元

【本報訊】九九金價在上週末以每兩三千三百四十七元收市，雖然比一週前的收市價三千二百四十五元上升了一〇二元，但比起上星期四到過的本月份高價三千四百九十六元，則已回落了一百四十九元。

上星期金價走勢頗具技術性，頭二天反覆上升，週三小挫回吐，週四最高升近三千五百元關，但闖關無力，週五、週末反覆回軟。在這次金價上升之前，外國市場對十二月份紐約金價的估計為，在每安士四百六十美元時會遇到阻力，情形一如圖表分析家預測，週五美國金價回落為每安士四百三十三美元，比四六〇元回落了十七美元。

目前金價仍受利率及美元走勢影響，上週在美國利率下降為十二厘底下，金價受刺激而上升，但市場表現十分審慎。雖然有人預測利率會降至十一厘，但由目前的跡象來看，除非聯邦貼現率下降至八厘半，否則優惠利率很難下降，加上上週美國通貨供應增加了六十九億美元，比一週前的減少二十七億美元，走向相反，此實為上週尾市金價回落主因。但市場方面認為，這次金價回落，估計在四百二十五美元左右會有支持力。

九九金上週末以三千三百一十六元開出，比前收市價即下跌了四十六元一兩，上午最低三千三百一十五元，最高三千三百四十七元，收市價三千三百四十七元，比前收市下跌十五元一兩，低息十三點四五元，整日波幅為三十二元。

飾黃金價上週末改低了五十元一兩，訂三千四百五十元一兩，飾白金價每兩改為三千元，比前下跌了一百元。

美匯略告回順
上週末為六五一點五

【本報訊】由於美元在海外市場回軟關係，上週末港市美匯開市時做價略為回順，但收市價卻回升為六五一點五，比前下跌一點子。

上週末美匯開市報六五〇，上午最高六五二，最低六五〇，收市價六五一點五，比前收市下跌一點子。市場人士表示，雖然本港利率在上週五宣佈不改動，但由於美國利率不變，故港元仍不能改變目前弱勢。

東京股市續上挺
上週平均價升四八〇圓

【本報訊】據法新社東京十六日消息，過去一週東京股票市場只有四個交易日。因為星期一（十一日）是日本公眾假期，東京股市休息；星期六（十六日）是本月第三個星期六，東京股市照例也休息。

在上星期的四個交易天中，二二五種股票日經道瓊斯平均價共僅上升了一五·四一點，上星期五收市平價為七、三七三·五一日圓。

前一週內（本月四日至九日），上述日經道瓊斯平均價共上升了四八〇·二〇日圓。

九龍一住樓拍賣 成價比底價稍高

【本報訊】一層住宅樓宇十五日在香港拍賣行公開拍賣，結果以十萬元成交，平均每方呎為八十五點零五元。

該層樓宇為九龍巴域街十九號三樓，面積一千二百一十八點七五方呎。拍賣人開價九萬元，每口價加一千，拍賣開始時，有買家問，此樓宇為不交吉樓宇，連租約拍賣，究竟租約規定現時租金為多少。拍賣人表示現時該樓宇每月租金為七百三十元。該買家即出價十萬元，此後無人再出價。拍賣人宣佈以十萬元成交。

美國大通銀行收益
第三季增加百分七

【本報訊】美國大通銀行之母公司美國大通公司昨日（十月十四日）在紐約宣佈其一九八二年第三季未計入證券投資前之綜合收益為一億二千四百萬美元——為該公司有史以來第二高之一季收益。比較去年第三季收益之一億一千六百萬美元高出百分之七。並較八二年第二季之一千六百萬美元虧損高出一億四千萬美元。

大通銀行亞太區董事法蘭茲宣佈第三季業績時指出，此季收益良佳足以證明大通銀行確有堅强的營業基礎和能力。

中區商廈價降
租金比年初跌一至二成
供應超過需求

【本報訊】由於供應量增加而需求趕不上，現在中區商廈的租金與售價，都已比今年初下跌。

據物業商消息，今年中區商業大廈的落成單位面積，約比去年多三倍。但另方面則因工商業活動下降，今年新開的公司數目已少過去年，所以中區商業大廈的租金與售價，都因供過於求的影響而下跌。

據估計，現在中區商廈的租金，約為每平方英尺每月二十六元，此價比今年初下跌了一至二成。次級寫字樓因地點與位置較差，租金更要低些，因它們要與灣仔海旁區及東尖沙咀區的商廈爭奪租客。

中區商廈寫字樓單位的平均租出率，目前估計在七、八成之間，視乎位置與租金的差異而定。一級新型寫字樓的月租約為每平方英尺二十九元到三十三元。但有一些快將入伙的乙級寫字樓單位，則以實用面積計算，月租約為每平方英尺二十六元，聞尚有近半數的單位未租出。

位於中區邊緣的一些商廈寫字樓樓花，以今年二月與九月的售價相比，即已降近四成，由每平方英尺約四千三百元減至二千五百五十元。據說，尚有大部分未售出的寫字樓單位，現在大業主已改為出租。租金約為每月每平方英尺十八元，即比中區的平均租金低約八元，但要簽訂三年租約，為起碼藉以使大業主能獲得較穩定的租金收入。

星票據交換所 自動系統服務

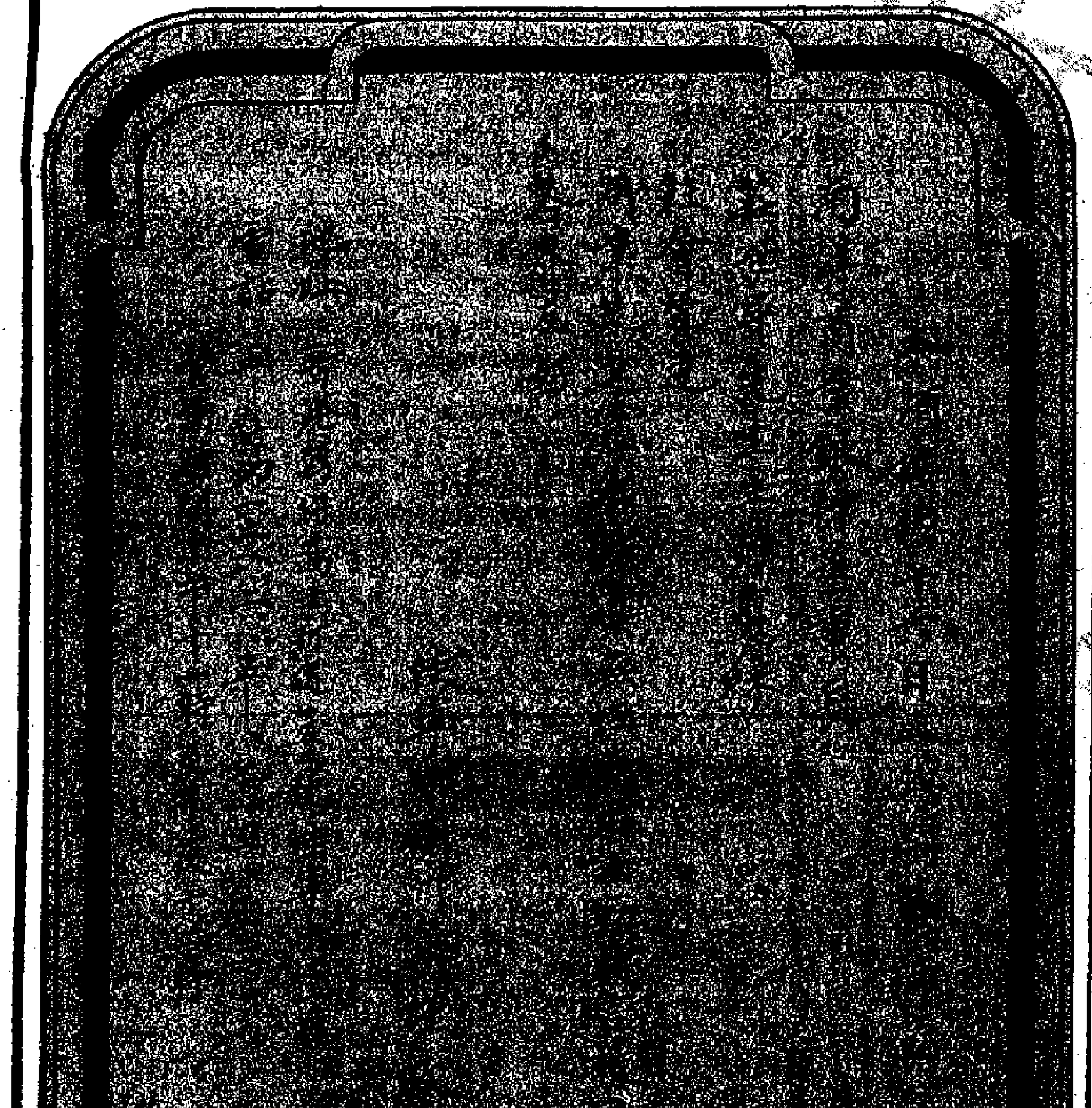
【本報訊】來自新加坡的消息稱：為新加坡的銀行作支票交收服務的新加坡自動票據交換所，已於最近開幕，它將要提供的「銀行業電腦服務」，可以延長支票交收的服務時間。

目前，「銀行業電腦服務」為新加坡的一百一十九間銀行及其分行，處理支票及其他文件。在新的系統幫助下，以往每日中午要交收當天支票的做法，已延長至正常銀行辦公時間結束為止。在周末，任何支票能於當天上午十一時半之前，也可接受交收。

新加坡的自動票據交換所的電子交換系統，將會在明年中之前正式啓用。

港匯指數企定

【本報訊】上週末港匯指數無變動，仍企住八十三點二。



行通財務有限公司
CURRENT FINANCE LTD.
DTC Registration 接受存款公司註冊
(A Member of CBC Group 行通集團成員)

港幣及美元存款利率行情

期限	港幣利率	美元利率(免稅)
24小時	10.50 %	– %
兩星期	11.25 %	– %
一個月	12.25 %	11.00 %
二個月	12.35 %	11.50 %
三個月	12.75 %	12.50 %
四個月	12.25 %	– %
六個月	12.50 %	12.50 %
一 年	12.25 %	12.00 %
最低存款額	HK$ 50,000	US$ 10,000

專業服務種類
· 股票樓宇按揭
· 工商貸款
· 出入口押滙
· 私人貸款
· 不記名存款證
· 旅行支票
各級客戶如有需要可獲特惠貸款

行通財務遍佈港九 垂詢請駕臨總行或各分行
總行 環球大廈18樓
九龍總行 彌敦道234號
垂詢：3-7221101 5-211231

國華商業銀行
香港分行
辦理一切銀行業務
經收國內匯款　全國通匯介款迅速
香港分行：德輔道中39/41號　電話：5-263235

中區支行	電話：5-212181
灣仔支行	電話：5-754371-4
九龍城支行	電話：3-832371-4
新蒲崗支行	電話：3-220171-4
爵祿街支行	電話：3-265255-8
慈雲山支行	電話：3-270235-8
毓華街支行	電話：3-250121-4
南昌街支行	電話：3-7775111
牛頭角支行	電話：3-7502327
長沙灣支行	電話：3-705191-4
沙田大圍支行	電話：0-6470300
觀塘支行	電話：3-450193
荃灣支行	電話：0-430134
元洲街支行	電話：3-704251
屯門支行	電話：0-846525

東京銀行
（日本註册有限公司）
香港總行：遮打道3號　電話：5-230091
中區分行：德輔道中112號地下　電話：5-459449
銅鑼灣分行：軒尼詩道523號　電話：5-768823
金鐘分行：香港金鐘道95號統一中心三樓商場2001號　電話：5-279004
九龍分行：尖沙咀漢口道14號　電話：3-686151
旺角分行：旺角彌敦道582號信和中心地下　電話：3-320305
超過一百間分行　遍佈全球各大城市　國際性外匯銀行　經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD.

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行：皇后大道中137-141號　電話：5-436231

西區分行	5-496321	土瓜灣分行	3-642313
堅尼地城分行	5-8188185	九龍城分行	3-825666
香港仔分行	5-538135	新蒲崗分行	3-232889
荃萁灣分行	5-681141	觀塘分行	3-894211
銅鑼灣分行	5-776072	葵涌分行	0-247121
深水埗分行	3-805358	荃灣分行	0-444108
大角咀分行	3-964167	元朗分行	0-794183
旺角分行	3-944215	大連排道分行	0-971202
油麻地分行	3-320593	青山道分行	3-785279
海洋大廈分行	3-663371	好時中心分行	3-683251
紅磡分行	3-633301		

總分行均代辦理本行全資附屬機構　廣安財務有限公司　港幣存款　利率優厚

集友銀行
CHIYU BANKING CORPORATION, LTD.
您忠實的朋友　携手今日　發展將來
經營一切銀行業務
總行：香港德輔道中80號
電話：5-224161　5-224162　5-224163

北角支行	英皇道390號	電話：5-706381-3
東區支行	軒尼詩道319號	電話：5-728513
上環支行	文咸西街22-24號	電話：5-441678
西區支行	皇后大道西431號	電話：5-482298
紅磡支行	機利士路23-25號	電話：3-620051-2
觀塘支行	物華街42號	電話：3-434174
新蒲崗支行	康强街63號	電話：3-285691
油麻地支行	上海街161號	電話：3-322533
深水埗支行	荔枝角道235號	電話：3-930151
青山道支行	青山道247號	電話：3-705187

東亞銀行
總行營業部：香港置地廣場告羅士打大廈G14　5-240051
行政中心及各部：香港軒尼詩道314號　5-756611
旺角分行：九龍彌敦道638-640號　3-961946

香港區分行：

香港仔分行	5-527366	北角分行	5-783191
銅鑼灣分行	5-775002	鰂魚涌分行	5-629498
堅尼地城分行	5-8188616	跑馬地分行	5-743180
西營盤分行	5-401036	文咸東街分行	5-448396
筲箕灣分行	5-692263	中區分行	5-450461
灣仔分行	5-756611	柴灣分行	5-563950
莊士敦道分行	5-281855	皇室大廈分行	5-7950072
黃竹坑分行	5-551607		

九龍區分行：

大坑西分行	3-781953	青山道分行	3-703738
大角咀分行	3-960088	九龍城分行	3-833389
尖沙咀分行	3-663835	馬頭圍道分行	3-627587
好時中心分行	3-7220170	觀塘分行	3-438231
上海街分行	3-996494	荔枝角分行	3-879449
佐敦道分行	3-693919	新蒲崗分行	3-244061
慈雲山分行	3-256362	紅磡分行	3-658667
長沙灣道分行	3-7774261	大坑東分行	3-7778632
地攸街分行	3-7120934		

新界區分行：

上葵涌分行	0-221306	荃灣分行	0-429036
下葵涌分行	0-243047	元朗分行	0-781613
三聖邨分行	0-808721	大埔分行	0-6570322
上水分行	0-912182		

銀行一覽

女單：蘭絲（港）勝李永紅（粵）二比〇（六比三、六比四）。李心意（粵）勝莫蘭奴（港）二比〇（六比一、六比一）。

男單：伍超倫（港）勝馬健富（粵）二比〇（六比一、七比五）。賴水長（港）和楊展（粵）一比一（六比七、六比〇）。

女雙：林徐婉園、許美莉組（港）勝鄭妙思、余建華組（粵）二比〇（六比一、七比五）。

男雙：林路、高宏運組（港）和曾精雄、劉穗明組（粵）一比一（六比三、六比七）。

萬利高
廣州市
集裝箱
全國各
經常有香港往來文錦渡
隨時安排　價
冷危吊集各
藏機險裝噸
品箱位貨
車車車車車
香港辦
九龍
電話：
廣州辦
電話：

新光 H632959
好評如潮！今天五場
映
長公外璇府國幽秘寶錄 城司景深之天尋搜珍紀片
四川搜秘錄
有你百聞而未能一見之景物
技奇！絕奇！景奇！
林學指功頂海中景 武絕二金禪空奇

南華 3891755
即日五場
任人冷冷笑人不之 遇聞盲語假生義財
獨行戰士
早場 狐裘 | 午夜場 偷歡

大華
第二週！五場請早
色大片 情製家 和夫夏城域 妙名迎 製片月
過三關
性狂樂導一路寶一七一魂骨 愛歡・演和迷斯又銷蝕作
依歌斯瑪美 娃羅・歌卿 | 放演見不 薄出童宜

國際 K-82
五場
劫

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	10月20	華夏
閩富	MIN FU	福州	10月20	華夏
木星	JUPITER	基隆	10月20	港興
渣華巴的摩爾	NL. BALTIMORE	新加坡	10月29	渣華
阿爾馬	ALMA	台灣	10月20	太古
東平二號	TUNG PING No. 2	高雄	10月20	海昌
利僑	LADY BIRD	日本	10月20	協成
自由神	MALAYAN FREEDOM	日本	10月20	大源
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	10月20	日郵
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	新加坡	10月20	港恒
快樂星	HAPPY STAR	釜山	10月20	新興
德利施亞	DELICIA	基隆	10月20	日郵
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	10月20	海豐
阿波羅峯	APOLLO PEAK	日本	10月20	大阪
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	10月20	大阪
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	10月20	捷成
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	台灣	10月20	安快
加爾敦	IBN KHALDOON	台灣	10月20	怡和
	PANAPINO	日本	10月20	東源
沙能達二號	SARUNTA II	日本	10月20	日郵
光大二號	KWANG TA No. 2	高雄	10月21	永裕
興華	HSING HWA	高雄	10月21	海豐
大阪丸	OSAKA MARU	南非	10月21	大阪
亞迪巴	ALDEBA	日本	10月21	中央
海星	KAMATERI	台灣	10月21	海運
哥利美	GOLEMI	日本	10月21	華英
榮富	GREEN FORTUNE	地中海	10月21	利達
普樂總統	PRES. POLK	美國	10月21	總統
高麗長壽	KOREAN CHANCE	高雄	10月21	福來
祥風	CHEONG WIND	曼谷	10月21	順昌
新悉尼	ZIM SYDNEY	新加坡	10月21	新興
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	10月21	馬士基
美那	MAWLAMYAING	仰光	10月21	新興
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	卡拉奇	10月21	馬士基
長裕	EVER HANDSOME	台灣	10月21	利達
百保泰	BARBER TAIF	新加坡	10月21	百保利
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	10月21	港興
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	10月21	海陸
東方冠軍	ORT. CHAMPION	台灣	10月21	港郵
新基隆	ZIM KEELUNG	美國	10月21	新興
福興	FOO HSING	高雄	10月22	永裕
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	10月22	福來
馬利高	MALLECO	台灣	10月22	捷成
寶島貨櫃	FORMOSACONTAINER	台灣	10月22	海豐
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	10月22	太古
伊奧丹多夫	ELISABETH OLDENDORFF	日本	10月22	大阪
大順	SPES	日本	10月22	大阪
上海	SHANGHAI	上海	10月22	招商局
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	10月22	馬士基
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	日本	10月22	寶隆
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	10月22	華林
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	馬尼拉	10月22	港恒
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	歐洲	10月22	天祥
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	10月22	東宇
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	10月22	大阪
利航翡翠	NIHON JADE	日本台灣	10月22	萬保利
榮峯	GLORIA PEAK	新加坡	10月22	大阪
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	10月23	中央
渣華利馞	NL. LINGE	基隆	10月23	渣華
海處女宮	SEA VIRGO	日本	10月23	日郵
耐能	SL. ENDURANCE	美國	10月23	海陸
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	10月23	怡和
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	日本	10月23	海聯
東南	HP DONGNAM	釜山	10月23	東發
	ALAKALA	日本	10月23	東源
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	10月23	東海
國利	KUO LIE	高雄	10月23	海聯
泰來	TAI LAI	高雄	10月24	東海
吉利島	KELLETT ISLAND	台灣	10月24	香島
紅通	ACCESS	美國	10月24	利達
康俊	CONTENDER ARGENT	地中海	10月24	寶隆
長園	EVER LIGHT	台灣	10月24	利達
勝巴	SIMBA	美國	10月24	寶隆
渣華哥倫坡	NL. COLOMBO	基隆	10月24	渣華
昭川丸	SHOKAWA MARU	基隆	10月24	日郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	10月24	海豐
阿華馬士基	ALVA MAERSK	日本	10月24	馬士基
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	10月24	港興
永恒富士	ETERNAL FUJI	日本	10月24	大阪
好富佳蓮	HOEGH CAIRN	美國	10月24	天祥
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	10月24	川崎
江戶丸	EDO MARU	日本	10月24	天祥
高力勤	KORRIGAN	歐洲	10月24	寶隆
美國雄獅	AMERICAN LYNX	美國	10月24	美輪
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD	馬尼拉	10月24	海豐
美加美	DINA	曼谷	10月24	振盛行
銀福	SILVER FJORD	基隆	10月24	日郵
梅江	MEI JIANG	華北	10月24	新僑
蘇拉禮士	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	10月25	怡和
海富	MARINE CONTAINER	台灣	10月25	永裕
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	10月25	港恒
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	10月25	東海
香港快輪	H.K. EXPRESS	台灣	10月25	安快
寶利星	BONNY STAR	釜山	10月25	新興
博多丸	HAKATA MARU	地中海	10月25	日郵
勝奈	SIENA	新加坡	10月26	寶隆
騎士闊刀	STRIDER BROADSWORD	馬尼拉	10月26	百保利
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	10月25	海豐
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	10月26	東亞
柏斯	PAZ ESTRELLA	日本	10月26	日郵
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	美國	10月26	總統
漢斯迪	HANSEATIC	南非	10月26	新興
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH		10月26	邊行
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	高雄	10月26	川崎
海王石榴	NEP. GARNET	歐洲	10月26	怡和
玖吉隆	GYOKURYU	日本	10月26	美邦
天翔	SKY HOOVER	天津	10月26	輝騰
美恩快輪	MAIN EXPRESS	美國	10月26	捷成
利來	NEREID	日本	10月26	海聯
探險者	SL. EXPLORER	美國	10月26	海陸
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	10月26	港郵
亞迪利亞	ADDIRIYAH	台灣	10月26	怡和
寶嘉能加	BUNGA KENANGA	日本	10月27	麥逐初
依莉莎星	ELYSIAN STAR	日本	10月27	中央
菲明高	FLAMINGO	新加坡	10月27	新僑
納娜	R.R. RATNA	印尼	10月27	港郵
海豐	OCEAN CONSTRUCTOR	日本	10月27	大源
派摩利亞	PIONEER PRIMORYA	發爾士芝尼	10月27	華林
寶得	B. MENESTHEUS	美國	10月27	百保利
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	美國	10月27	香島
紀伊丸	KII MARU	基隆	10月27	日郵
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	日本	10月27	大阪
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	10月27	港恒
陽輝	SUN GRACE	日本	10月27	協成

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
德利施亞	DELICIA	地中海	10月21	日郵
馬士恩	MARIONA DEL MAR	地中海	10月21	海柏
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	10月21	大阪
長裕	EVER HANDSOME	地中海	10月21	利達
高麗長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	10月21	福來
阿德里安娜	ADRIANA DEL MAR	地中海	10月21	海柏
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	10月22	華林
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	10月22	寶隆
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	10月23	太古
伊奧丹多夫	ELISABETH OLDENDORFF	地中海	10月23	大阪
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	地中海	10月23	大阪
亞馬都	AMADO	歐洲	10月24	仕嘉
長園	EVER LIGHT	歐洲	10月24	利達
阿華馬士基	ALVA MAERSK	歐洲	10月24	馬士基
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	10月26	川崎
非錫富	FINN SIF	泛馬加士達	10月26	輝騰
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	10月28	華林
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	10月29	麥逐初
長航	EVER VOYAGER	歐洲	10月29	利達
利邦力加	NIPPONICA	地中海	10月31	天祥
加奈夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	10月31	華林
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	10月31	邊行
蘇米奧	SOMIO DEL MAR	地中海	10月31	海柏
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	11月1	港郵
蘇拉	SOLA DEL MAR	地中海	11月1	海柏
榮富	GREEN FORTUNE	地中海	11月2	利達
格內迪洛夫	K. GNEZDILOV	歐洲	11月4	華林
奧布高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	11月5	華林
高力勤	KORRIGAN	歐洲	11月5	寶隆
松林	SONGLIN	歐洲英國	11月5	招商局
快富奧達	FRANKFURT/ODER	歐洲	11月5	東亞
康俊	CONTENDER ARGENT	地中海	11月6	寶隆
雅達士	AKRITAS	歐洲	11月6	仕嘉
賴治	LARCH	地中海	11月7	日郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	11月7	馬士基
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	歐洲	11月9	天祥

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
大朗加	TARONGA	阿拉伯灣	10月20	百保利
先進依力	STRATHETTRICK	卡拉奇阿拉伯灣	10月20	太古
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	10月21	日郵
長裕	EVER HANDSOME	遮打	10月21	利達
鶴台達	UNION HODEIDAH	遮打	10月21	安興
加爾敦	IBN KHALDOON	紅海	10月21	怡和
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	遮打	10月22	寶隆
阿卜哈	ABHA ZAHABIA	遮打	10月22	嘉聯
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	遮打	10月22	華林
東方冠軍	ORT. CHAMPION	阿拉伯灣	10月22	港郵
大順	SPES	紅海	10月23	大阪
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	10月23	福來
伊奧丹多夫	ELISABETH OLDENDORFF	遮打	10月23	大阪
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	遮打	10月23	大阪
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯灣	10月24	日郵
亞馬都	AMADO	遮打	10月24	仕嘉
美那	MAWLAMYAING	仰光	10月25	新興
梅江	MEI JIANG	[illegible]	10月25	新僑
吉利島	KELLETT ISLAND	波斯灣	10月25	香島
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	阿拉伯灣	10月26	總統
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡紅海	10月26	東亞
亞迪利亞	ADDIRIYAH	阿拉伯灣	10月27	怡和
寶嘉能加	BUNGA KENANGA	阿拉伯灣	10月27	麥逐初
紀伊丸	KII MARU	遮打	10月28	日郵
金利雅得	GOLDEN RIYADH	紅海	10月28	嘉聯
嘉蓮	CHAR LIAN	遮打	10月29	嘉慶
孟加拉巴尼	BANGLAR BAANI	吉大港加爾各答	10月31	嚴達
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	卡拉奇波斯灣	10月31	馬士基
加奈夫斯基	KAP. KANEVSKIY	遮打	10月31	華林
[illegible]	ZIM NEW ORLEANS	依力	11月1	新興
榮富	GREEN FORTUNE	遮打	11月2	利達
東方雅士	ORT. ACE	吉大港印度	11月2	美亞
嘉慶	CHAR CHING	遮打阿喀巴	11月2	嘉慶
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	阿拉伯灣	11月3	大阪
柯法達	AHMAD AL FATEH	阿拉伯灣	11月3	怡和
白星	WHITE STAR	科倫坡印度	11月4	新興
瑪利堡	MARIBOR	卡拉奇孟買	11月4	海運
甲斐丸	KAI MARU	遮打	11月4	日郵
雅達士	AKRITAS	遮打	11月6	仕嘉
康俊	CONTENDER ARGENT	遮打阿喀巴	11月6	寶隆
新雄馬	NEW STALLION	科倫坡阿拉伯灣	11月7	新僑
莊島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	11月7	福來
士多寶丸	CRISTOBAL MARU	吉大港仰光加城	11月7	大阪
利財	RAYA FORTUNE	科倫坡孟買	11月8	利亞
[illegible]	WILLINE TOYO	阿拉伯海	11月8	百保利
寶嘉甘丹	BUNGA KANTAN	阿拉伯海	11月8	麥逐初
非洲丸	AFRICA MARU	科倫坡阿拉伯海	11月8	大阪

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
翡翠三號	JADE III	南非	10月20	遠迅
歐洲快輪	EUROPEAN EXPRESS	西非	10月21	安快
阿波羅峯	APOLLO PEAK	路易士港留尼汪	10月21	大阪
哥利美	GOLEMI	洛比托羅安達	10月22	華英
東方勁闖	ORT. CHARGER	西非	10月23	港郵
渣華利馞	NL. LINGE	路易士港	10月24	渣華
金尼	GOLDEN NIGERIA	拉高斯阿巴巴	10月24	嘉聯
渣華哥倫坡	NL. COLOMBO	南非	10月25	渣華
銀福	SILVER FJORD	西非	10月25	日郵
香港快輪	H.K. EXPRESS	西非	10月26	安快
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	東非	10月28	大阪
渣華馬德里	NL. MADRAS	西非	10月29	渣華
利財	RAYA FORTUNE	南非	10月29	利亞
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	南非	10月30	日郵
加拿那雅士	CANAL ACE	南非	10月31	達迅
奧貝斯河	RIVER OGBESSE	西非	10月31	太古
美麗安	MERIAN	德班	11月1	天祥
白星	WHITE STAR	南非	11月4	新興
迦納快輪	GHANA EXPRESS	拉高斯夏谷港	11月4	安快
史夫林賓	STREAMBANK	南非	11月5	天祥
南華	NANHWA	南非	11月5	海威
沙歐芙	SURCOUF	西非	11月7	沙曉
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	11月7	新興
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西非	11月8	馬士基
安和	ANWO VENTURE	東非	11月8	日郵
渣華香港	NL. HONG KONG	東非	11月11	渣華

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
高恒	KO HENG	新加坡	10月20	華夏
草福	TIMMAR FORTUNE	馬尼拉	10月20	富必
沙能達二號	SARUNTA II	印尼	10月20	日郵
桑峯	GREAT MOUNT	新加坡巴生	10月20	天祥
沙美拉	AND. SAMYRA	印尼	10月20	亞利來
百必達	AND. PARAMITA	印尼	10月21	亞利來
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	10月21	馬士基
利僑	LADY BIRD	新加坡庇能	10月21	協成
美西美	MAH II	曼谷	10月21	振盛行
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	10月21	港恒
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷新加坡	10月22	港恒
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	10月22	海陸
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	10月22	東宇
亞迪巴	ALDEBA	馬尼拉	10月22	中央
自由神	MALAYAN FREEDOM	新加坡巴生	10月22	大源
源安	FORTUNE CARRIER	古晉詩巫	10月23	東安
海處女宮	SEA VIRGO	印尼	10月23	日郵
祥風	CHEONG WIND	曼谷	10月23	順昌
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	新加坡巴生	10月24	海聯
新海德	NEW HYDE	印尼	10月24	海聯
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	10月25	天祥
柏斯	PAZ ESTRELLA	印尼	10月26	日郵
騎士闊刀	STRIDER BROADSWODR	馬尼拉	10月26	百保利
美加美	DINA	曼谷	10月26	振盛行
明尼加七號	No. 7 BINEKA	印尼	10月27	海豐
納娜	R.R. RATNA	雅加達泗水	10月27	港郵
瑞品	RAJA TIMBOR	新加坡巴生	10月27	天祥
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	10月27	港郵
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	曼谷新加坡	10月28	港恒
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	10月28	馬士基
陽輝	SUN GRACE	新加坡庇能	10月28	協成
[illegible]多寶	KATUTUBO	汶萊古晉詩巫	10月28	國光
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	10月28	中央
海豐	OCEAN CONSTRUCTOR	新加坡巴生	10月29	大源
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	10月29	海陸
海皇子玉	NEP. ZIRCON	馬尼拉	10月29	港恒
仙蒂	CYNTHIA	新加坡巴生	10月30	天祥
第八義宗丸	GISO MARU No. 8	新加坡	10月31	海聯
海洋之源	OCEAN RESOURCE	新加坡巴生	11月1	中央
香港雅士	HONG KONG ACE	馬尼拉	11月1	山下
德安	ARANDA	印尼	11月1	[illegible]
新郵	NEW MAIL	印尼	11月1	日郵
乘風	SING WIND	曼谷	11月1	順昌
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	11月2	馬士基
新海聯	NEW UNITED	印尼	11月2	聯航
英上美	BOONKRONG II	曼谷	11月2	振盛行
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	11月2	[illegible]
巴越海	PRAVADE SEA	納閩亞庇斗湖	11月2	國光
祥安	FORTUNE TRADER	亞庇納閩汶萊	11月2	東安
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	11月3	中央
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	印尼	11月3	日郵
利足馬士基	LEISE MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	11月4	馬士基
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	馬尼拉	11月5	港恒
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	11月5	大源
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	11月7	東宇

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
大同二號	TA TUNG NO 2	高雄	10月20	東海
金星	VENUS	日本	10月20	美邦
洛伽	LUO JIA	溫州	10月20	招商局
佳星	FORTUNE STAR	天津	10月20	華夏
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	10月20	海豐
木星	JUPITER	釜山	10月20	港興
木星	MUSING	大連	10月21	招商局
東平二號	TUNG PING No. 2	高雄	10月21	海昌
快樂星	HAPPY STAR	釜山	10月21	新興
華麗	HWA LIE	基隆高雄	10月21	綠利
興隆	XING LONG	秦皇島	10月21	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	10月22	[illegible]
福興	FOO HSING	高雄	10月22	[illegible]
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	10月22	[illegible]
興華	HSING HWA	高雄	10月22	海豐
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	日本	10月23	天祥
利航翡翠	NIHON JADE	台灣日本	10月23	萬保利
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	10月23	港興
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	10月24	東海
臨江	LIN JIANG	上海	10月24	景華
東南	HP DONGNAM	釜山	10月24	東發
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	10月24	川崎
民利	MIN LIE	基隆高雄	10月24	綠利
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	10月24	海豐
國利	KUO LIE	高雄	10月25	海聯
順江	SHUN JIANG	青島	10月25	景華
海富	MARINE CONTAINER	高雄	10月25	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	10月25	東海
美那	MAWLAMYAING	日本	10月25	新興
阿比斯	ABIES	[illegible]	10月25	海豐
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	10月26	港興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	10月26	海豐
海國	HAI KUO	高雄	10月26	永裕
金華	KING HWA	高雄	10月26	東海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	10月26	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	10月26	新興
天翔	SKY HOVER	天津北京	10月27	輝騰
上海	SHANGHAI	上海	10月27	招商局
陽方口	YANGFANG KOU	張家口	10月28	景華

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
愛國者	SL. PATRIOT	西南太平洋	10月20	海陸
海皇玉	NEP. JADE	西北太平洋	10月20	港恒
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加洲西太平洋	10月20	總統
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	10月22	馬士基
新基隆	ZIM KEELUNG	洛杉磯紐約	10月22	新興
百保泰	BARBER TAIF	洛杉磯紐約	10月22	百保利
普樂總統	PRES. POLK	加州西北太平洋	10月22	總統
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	10月23	捷成
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	10月23	中央
好富佳蓮	HOEGH CAIRN	西北太平洋	10月24	天祥
美國雄獅	AMERICAN LYNX	加州紐約	10月24	美輪
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD	洛杉磯三藩市	10月24	海豐
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	10月24	川崎
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	10月24	海陸
紅通	ACCESS	加州	10月24	利達
永恒富士	ETERNAL FUJI	美國西岸	10月25	大阪
蘇拉禮士	ZOELLA LYKES	美國灣	10月26	怡和
勝奈	SIENA	加州西北太平洋	10月26	寶隆
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	10月26	利洲
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	加州紐約	10月26	港恒
美恩快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	10月27	捷成
探險者	SL. EXPLORER	西南太平洋	10月27	海陸
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	10月28	香島
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	10月28	東洋
寶得	B. MENESTHEUS	紐約美國大西洋	10月28	百保利
格蘭總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	10月29	總統
灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	10月29	川崎
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	10月29	馬士基
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	10月29	山下
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	10月31	海陸
美國太空人	AM. ASTRONAUT	加州紐約	10月31	美輪
錫熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	10月31	新興
長超	EVER SUPERB	加州	10月31	利達
東方武士	ORT. KNIGHT	西北太平洋	11月2	港郵
長剛	EVER VALOR	紐約	11月2	利達
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西南太平洋	11月3	海陸

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
阿波羅峯	APOLLO PEAK	南美	10月21	大阪
渣華巴的摩爾	NL. BALTIMORE	智利秘魯	10月22	渣華
百保泰	BARBER TAIF	巴拿馬加勒比海	10月22	百保利
馬利高	MALLECO	南美	10月23	捷成
海星	KAMATERI	加勒比海	10月23	海運
美國雄獅	AMERICAN LYNX	巴拿馬	10月24	美輪
[illegible]	NL. LINGE	南美	10月26	渣華
[illegible]	MULTI CARRIER	加勒比海	10月26	嘉慶
[illegible]	B. MENESTHEUS	巴拿馬加勒比海	10月28	百保利
[illegible]	AM. ASTRONAUT	巴拿馬	10月31	美輪
美麗安	MERIAN	南美	11月1	天祥
長剛	EVER VALOR	加勒比海	11月2	利達
百利士高	BENNY SKOU	南美	11月6	捷成
阿空加瓜	ACONCAGUA	南美	11月7	福來
天時	B. TENNESSEE	委內瑞拉	11月7	百保利
百保圖	BARBER TOBA	巴拿馬加勒比海	11月8	百保利
桃源	TAO YUAN	加勒比海	11月12	利達
渣華曼谷	NL. BANGKOK	智利秘魯	11月14	渣華

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	10月21	新興
阿爾馬	ALMA	新西蘭	10月22	太古
勝巴	SIMBA	弗里曼特爾	10月24	寶隆
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	10月24	怡和
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	10月31	太古
[illegible]	OCEANIA COURIER	新幾內亞南太平洋	11月1	大煦
[illegible]	ADVARA	澳洲	11月1	麥逐初
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	11月2	新興
[illegible]	MAKSIM MIKHAILOV	澳洲	11月2	華林
嘉多琳丸	CATHERINE MARU	新幾內亞	11月3	大煦
摩素	MOSEL	新西蘭	11月6	森那美
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	11月8	怡和
薩摩亞	SAMOA	弗里曼特爾	11月8	寶隆
珍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	11月8	香島

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午 1.00	下午 3.59	上午 8.30	上午 11.26
	下午 2.55	下午 5.50	上午 10.10	下午 1.07
巴士	上午 8.15	下午 4.00	上午 8.30	下午 4.30
飛機	上午 9.15	上午 9.40	上午 7.50	上午 8.25
	上午 11.45	下午 12.10	上午 10.20	上午 10.55
	下午 5.55	下午 6.20	下午 4.30	下午 5.05
	下午 8.25	下午 8.50	下午 7.00	下午 7.35
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 2.00	約3小時

（上午9.45時香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

天湖號　下午9.00　上午7.00　下午9.00　上午7.00
（天湖單日由香港開，雙日由廣州開，卅一日停航）
星湖號（星湖雙日由香港開；單日由廣州開，卅一日停航）

廣州—深圳（正常班車）

	廣州開	到深圳		深圳開	到廣州
廣深火車	上午6.25	上午8.43	（快車）	上午9.54	下午1.05
	上午7.32	上午9.49	（快車）	上午11.34	下午2.15
	上午9.15	上午11.30	（快車）	下午1.00	下午2.55
	上午10.23	下午1.32	（快車）	下午3.02	下午5.36
	上午9.40	下午3.30	（慢車）	下午4.30	下午9.30

一週黃金行情

（十月十一日至十月十六日）

香港九九金（每兩港元）

週	開市	收市	最高	最低	息價
1	3,260.00	3,305.00	3,322.00	3,260.00	12.96
2	3,430.00	3,388.00	3,447.00	3,385.00	16.50
3	3,370.00	3,340.00	3,370.00	3,337.00	17.07
4	3,480.00	3,433.00	3,496.00	3,432.00	16.75
5	3,380.00	3,362.00	3,387.00	3,349.00	16.00
6	3,316.00	3,347.00	3,347.00	3,316.00	13.42

歐美金價（每安士美元）

	倫敦	蘇黎世	貝魯特	紐約	芝加哥
1	438.00	437.50	430.75	449.50	452.50
2	437.00	436.50	442.00	443.50	443.75
3	429.50	431.50	429.50	459.50	459.50
4	450.75	451.50	448.75	445.50	445.75
5	434.50	435.50	433.25	432.75	432.25

（歐、美金市收市價，根據新鴻基證券公司報價）

外幣對人民幣匯價表

（10月16日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	732.31	735.99
比利時法郎	一萬	399.62	401.62
丹麥克朗	一百	22.10	22.22
加拿大元	一百	158.84	159.64
西德馬克	一百	77.90	78.30
法國法郎	一百	27.50	27.64
英鎊	一百	334.35	336.03
美元	一百	197.29	198.27
挪威克朗	一百	27.08	27.23
荷蘭盾	一百	71.81	72.17
香港元	一百	30.34	30.50
新加坡元	一百	90.11	90.57
奧地利先令	一百	11.15	11.21
意大利里拉	一萬	13.75	13.81
瑞士法郎	一百	91.55	92.01
瑞典克朗	一百	26.85	26.99

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（10月16日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	649.00	650.00
美匯	每百	650.80	651.20
英鎊	每鎊	11.00	11.08
西德馬克	每百	256.00	256.80
瑞士法郎	每百	299.50	300.30
法國法郎	每百	90.00	90.90
荷蘭盾	每百	234.50	235.40
意里拉	每千	4.30	4.45
加拿大元	每百	525.00	528.50
澳洲元	每百	610.00	614.00
日圓	每萬	241.20	242.20
新加坡元	每百	294.50	296.00
菲披索	每百	68.50	70.00
泰國銖	每百	27.80	28.60
印尼盾	每萬	89.00	91.50
新台幣	每百	15.80	16.10
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	327.86	329.59

港元匯率指數：83.20（ 平 ）

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線

M.S. "KARA CAREER"

江發輪　十月 即日落貨 即晚盡收開行

直航：Hamburg, Antwerp, Hull, Liverpool, London, Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Las Palmas, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik, Amsterdam, with transhipment at Rotterdam. Le Havre with transhipment at Antwerp

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：H-443575
澳門代理：星華船務公司
電話：2797　地址：巴素打爾古街95號

直航：上海　十一月十七開行　十一月十六到港　Daiwa Maru　大和丸　歐洲入口船期

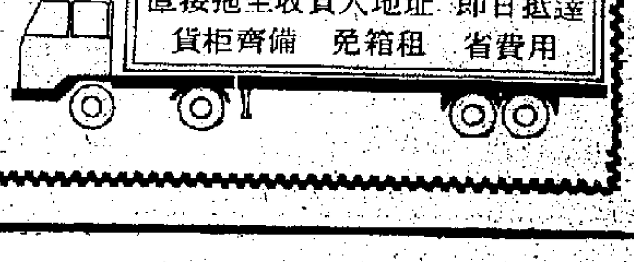
本公司經廣東省人民政府批准
穗發運輸公司
DHL Transportation Co.
中國對外貿易運輸總公司廣州市公司
香港中發貿易公司　致豪集團
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
經穗港轉運世界各地
GUANGZHOU 廣州市 ⇐ HONGKONG 香港 ⇒ WORLDWIDE 世界各地
設有定期零担全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSP. CORP. GUANGZHOU OFFICE
TRANSPORT & GODOWN: OU ZHUANG XI NIU LU GUANGZHOU
TEL: 76937 75393
廣州：東山區區庄犀牛路
電話：76937
CHUNG FAT TRADING CO.
TRANSPORT & GODOWN: 132-134 TAI LIN PAI ROAD, KWAI CHUNG, N.T., HONGKONG
TEL: 0-287011-3
香港：葵涌大連排道132-134號
電話：0-287011-3

中國航綫定期貨櫃服務
全貨櫃，散貨櫃及各類貨運

	船名	航次	截貨	開航
香港—黃埔	遠星	8239	21/10	23/10
	遠星	8241	7/11	9/11
香港—上海	臨江	V.12	21/10	24/10
香港—張家港	陽方口	V.45	26/10	28/10
香港—青島	順江	V.8	22/10	25/10
香港—新港	平鄉城	V.65	29/10	31/10
香港—大連	陽方口	V.47	8/11	15/11

景華船務有限公司
5-414877(4線)
香港德輔道中317號啓德商業大廈707室
散貨收貨站　新陸貨倉 3-499117

有成行貨箱運輸公司
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671
承接陸路全貨櫃拖運服務
香港—往返—廣州市及廣東省各地



今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	往來港口	停泊地點	公司
皇星	ROYAL STAR(下午二時)	釜山	油麻地	新興
美西美	MAH II(上午十時)	曼谷	B12	振盛行
海國	HAI KUO(下午)	高雄	油麻地	永裕
沃特吉亞斯	WATERGEUS(凌晨)	歐洲	國際橋	仕嘉
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(上午九時)	台灣	B21	海豐
金華	KING HWA(下午)	高雄	油麻地	東海
新坎培拉	ZIM CANBERRA(下午八時)	澳洲	現代橋	新興
庫拉薩俄丸	CURACAO MARU(凌晨)	日本	A8	大阪
來比錫	LEIPZIG(上午九時)	歐洲	A13	東帝
遠東貿易	F.E. TRADER(下午)	台灣	國際橋	川崎
利物浦灣	LIVERPOOL BAY(下午六時)	歐洲	現代橋	太古
高麗元善	KOREAN WONIS SUN(上午八時)	美國	國際橋	利洲
長貴	EVER VALUE(下午)	美國	國際橋	利通
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(上午一時)	歐洲	國際橋	港鄭
洛伽	LUO JIA(上午九時)	沈家門	B	招商局
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER(下午十時)	美國	國際橋	總統
約翰遜總統	PRES. JOHNSON(下午九時)	美國	國際橋	總統
祥有	CHEUNG YAU	廣州	青衣島	粵新
順洲	YUEN CHAU(下午)	高雄	A34	香島

今日出口船隻

寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(下午十一時)	基隆	B1	海豐
海富	MARINE CONTAINER(下午四時)	基隆	B7	永裕
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油麻地	東海
江發	KARA CAREER(下午)	歐洲	A38	汎洋
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(下午)	高雄	國際橋	港鄭
金希拉	GOLD HILLA(下午六時)	西非	A11	新興
泰蕾寶	THAI PAILIN(下午)	曼谷	國際橋	港鄭
沃特吉亞斯	WATERGEUS(下午)	基隆	國際橋	仕嘉
蘭花	ORCHID(上午九時)	曼谷	B18	天祥
第21東洋丸	TOYO MARU No.21(上午九時)	新加坡	聯合塢	大阪
高東	GOTONG ROYONG(上午五時)	新加坡	B39	天祥
奧恒溫拿士	OCEAN VENUS(上午九時)	大連	西區	通洋
	ASIA REGULUS(上午九時)	廣州	B38	東安

明日入口船隻

華福	TIMMAR FORTUNE(下午)	馬尼拉基隆	B	富必
大同二號	TA TUNG No.2(下午)	高雄	油麻地	東海
利邦力加	NIPPONICA(下午)	地中海	現代橋	天祥
騎士闊刀	STRIDER BROADSWODR(上午)	馬尼拉	現代橋	百保利
大朗加	TARONGA(中午)	波斯灣	A	百保利
先登依力	STRATHETTRICK(上午)	釜山	A	太古
榮峯	GREAT MOUNT(下午二時)	日本	B	天祥
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(下午)	台灣		海豐
錦泰三號	JADE III(下午)	基隆	A	通迅
有利雅士	ELECTRO ACE(上午)	日本	現代橋	山下
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(下午六時)	日本	現代橋	馬士基
海皇玉	NEP. JADE(上午八時)	美國	現代橋	港恒
百必達	AND. PARAMITA(下午)	印尼	B17	亞利來
愛國者	SL. PATRIOT(上午十一時)	美國	海陸橋	海陸
沙美拉	AND. SAMYRA(上午十一時)	印尼	B	亞利來
祥風	CHEONG WIND(下午)	曼谷	現代橋	順昌
利堡	LADY BIRD(上午)	日本	B	協成
天安	COSMOS ALTAIR(上午)	新加坡	A4	大阪
海運	HAI YUN(下午)	基隆	B	永裕
閩富	MIN FU	福州	B	華夏
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	B	華夏

明日出口船隻

有利雅士	ELECTRO ACE(下午)	馬尼拉	現代橋	山下
騎士闊刀	STRIDER BROADSWODR(下午)	馬尼拉	國際橋	百保利
新坎培拉	ZIM CANBERRA(下午)	依力	現代橋	新興
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER(下午)	阿拉伯海	國際橋	總統
庫拉薩俄丸	CURACAO MARU(下午)	加勒比海	A6	大阪
高麗元善	KOREAN WONIS SUN(上午)	加州紐約	國際橋	利州
海國	HAI KUO(下午)	高雄	油麻地	永裕
金華	KING HWA(上午十一時)	高雄	油麻地	東海
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A22	招商局
天安	COSMOS ALTAIR(下午十一時)	日本	A4	大阪
遠東貿易	F.E. TRADER(上午)	基隆	國際橋	川崎
約翰遜總統	PRES. JOHNSON(中午)	加州西北太平洋	國際橋	總統
皇星	ROYAL STAR(下午)	釜山	油麻地	新興
利物浦灣	LIVERPOOL BAY(上午七時)	高雄	現代橋	太古
長貴	EVER VALUE(下午)	紐約	國際橋	利通
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(下午十一時)	基隆	B21	海豐

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
興隆	XING LONG	A18	招商局
閩外冷一號	MINWAILENGYIHAO	油麻地	華夏
大聯	TA LUANG	A14	聯利
平鄉城	PING XIANG CHENG	友聯船塢	招商局
愛琴海	AEGEAN SEA	A49	益豐
白雲山	BAIYUN SHAN	西區	華夏
永安	FORTUNE RUNNER	B2	東安
	CHARLENTE	B8	益大
白銀山	BAIYINSHAN	A21	華夏
佳星	FORTUNE STAR	A32	華夏
海興	HAI XING	A22	招商局
三王丸	SANNO MARU	B13	山下
華江	HUA JIANG	西區	招商局
東方明珠	EASTERN PEARL	西區	懋德
華航	F.E. PILOT	B20	華夏
海榮	MARITIME GLORY	西區	東際
亞利丹尼	AND. ERIDHANI	B6	亞利來
神祐一號	GOOD SPEED No.1	油麻地	鳳凰
紅旗三〇三	HONGQI 303	南丫島	招商局
高恒	KOHENG	B23	華夏
新海利	NEW HAI LEE	A19	華夏
巴西快輪	BRAZILIAN EXPRESS	A23	安快
哥城	KOTA MEWAH	A17	太平
海聯	MARITIME RELIANCE	吉列島	萬邦
海運	SEA FORTUNE	A51	中英
宜昌	YI CHANG	西區	招商局
高嶺	GAO LING	西區	招商局
偉利發	WELFARE	A16	滾洋
	ELM	B22	東際
號角	HORN	B14	美亞
贛江	GAN JIANG	A6	招商局
太武山	TAI WU SHAN	B3	華夏
新海寧	NEW HAI NING	A33	華夏

香港．蛇口飛翔船時間表

香港開：上午九時　下午三時卅分
蛇口開：上午十時　下午四時卅分
到蛇口：上午九時四十五分　下午四時十五分
到香港：上午十時四十五分　下午五時十五分

木星 M.S. "MUSING"
十月十七日由大連抵港　二十一日直放大連

洛伽 M.S. "LUOJIA"
十月十八日由寧波、沈家門抵港，二十日直放溫州

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓　電話：440555,440557,447402.

新海寧 M.S. "NEW HAI NING" V.3
十月十七日晚由上海抵港　泊A33泡

太武山 M.S. "TAI WU SHAN"
十月十七日晚由福州抵港　泊B3泡

閩富 M.S. "MIN FU"
十月十九日由福州抵港

新海虹 M.S. "NEW HAI HUNG" V.3
十月十九日晨由上海抵港

請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續

華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓．電話：⑤二四二一六一

Y.S. LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋：羅省、長堤、三藩市、屋崙。
西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.、砵崙。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙瓦拿、聖尊、滿地可、多倫多。
美國灣：紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
飛航雅士	CLIPPER ACE V41	22/10	23/10
快輪		23/10	24/10
亞洲雅士	ASIA ACE V49	27/10	28/10
快輪		30/10	31/10

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		截貨日期	開行
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE V68	21/10	23/10
亞洲翡翠	ASIAN JADE V33	28/10	30/10
愛華樂	ADVARA V41	31/10	2/11

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
有利雅士	ELECTRO ACE V84	18/10	19/10
寶利雅士	BONITA ACE V42	28/10	29/10
英偉雅士	DYNAMIC ACE V34	1/11	2/11

香港至星加坡貨櫃航線

（只收貨箱貨）

		截貨日期	開行
昭川丸	SHO KAWA MARU V8	21/10	24/10
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V24	31/10	3/11

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：刁拜、達文、科威特、阿布打比

		截貨日期	開行
昭川丸	SHO KAWA MARU V8	22/10	24/10
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V24	1/11	3/11
東豪丸	TOHGO MARU V23	9/11	11/11

香港至波斯灣普通貨輪

直航：喀喇蚩、達文、科威特、多哈、阿布打比、刁拜

快輪	9/11	10/11

總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：H295501-5（5綫）H295588（3綫）

收貨站：迅發貨倉有限公司
電話：0-457387,457112

澳門代理：世强行有限公司
德記商業大廈405室　電話：89180，84565

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪

"BEIHAI CAREER"
江力輪
十一月十日到港

直航：LOME, APAPA, DOUALA, ABIDJAN, FREETOWN, DAKAR.

香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：5-443575,447694,414746,449297

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE

（美國綫）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
倫娜馬士基 10月23日開
力沙馬士基 10月30日開
得利高馬士基 11月6日開
利是馬士基 11月13日開

（歐洲綫）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
阿華馬士基 10月25日開
雅打馬士基 11月8日開
安達馬士基 11月22日開
亞[illegible]馬士基 12月[illegible]日開

（波斯灣綫）喀拉蚩、孟買、杜拜、遂曼、巴林、科威特
伊芙蓮馬士基 10月31日開
伊莉沙伯馬士基 11月9日開

（西非綫）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
麥堅尼馬士基 11月8日開
勿地打馬士基 12月8日開

（南非綫）
渣華哥倫坡 10月23日開

（印尼綫）新加坡、巴生、庇能、曼谷、耶加達、泗水
盛利馬士基 10月19日開
康來利馬士基 11月2日開（耶加達、泗水）
力沙馬士基 10月21日開
得力高馬士基 10月28日開（去新加坡、巴生、庇能、曼谷、耶加達）

馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓　電話：5-7909345
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街二號C1　電話：88178

運發貨箱服務有限公司
[illegible]芳路79號葵興大廈16樓C座
電話：0-243492　0-243862　0-243496

來往香港—廣東
中轉全國各地
全貨箱陸路運輸服務

香港代理處：華遠公司
香港高士打道灣景中心大廈
電話：5-754391（14綫）
5-731013　5-750756
電掛：6678 HYCOMP
電傳：61231 HYCOP HX

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司
廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：82315
電掛：5931廣州

美西美 M.V. "MAH II"
十月十九日落貨　十月廿一日下午開行
直透：曼谷

美加美 M.V. "DINA"
十月廿四日落貨　十月廿六日下午開行
直透：曼谷

本行接洽付貨船務部直線電話：5-485749　5-404690
振盛行有限公司啓　干諾道西88號

德成貨運有限公司
Tak Shing Transportation Co. Ltd.

承接廣東省各地海陸運輸
香港至廣州黃埔

中食駁一、二、三及友誼一號
香港—深圳—廣州市及廣東省各地

備有大小貨車，貨櫃及冷藏櫃
本公司並設有貨櫃車，貨車及貨櫃裝卸服務，手續簡便，安全快捷，取費合理，歡迎垂詢。

九龍長沙灣長裕街12號南順貨倉九樓
電話：3-7422460　文錦渡電話：3850

KYOWA LINE
香港新畿內亞定期航線

M.V. "OCEANIA COURIER" V-4
截貨：30/10　抵港：31/10
直航：Lae, Rabaul, Port Moresby & Honiara.

M.V. "CATHERINE MARU" V-15
截貨：1/11　抵港：2/11
直航：Jayapura, Nauru, Orobay & Kieta.＊

香港南太平洋羣島定期航綫

M.V. "OCEANIA COURIER" V-4
截貨：30/10　抵港：31/10
直航：Lautoka, Suva, Papeete, Pago Pago, Apia & Noumea.

M.V. "KYOWA BREEZE" V-7
截貨：13/12　抵港：14/12

M.V. "MARIANA LILA" V-6
截貨：25/12　抵港：26/12
直航：Noumea, Lautoka, Suva, Papeete, Pago Pago & Apia.

＊Subject Cargo Inducement.

收貨站：美利貨倉：TEL：3-648307-8
總代理：大煦企業有限公司
香港干諾道中111號　永安中心1304室
電話：5-456811

九龍．沙田電氣火車時間表（每十分鐘一班）

九龍開：頭班上午六時零二分　尾班上午十二時十二分（上午零時十二分）
沙田開：頭班上午六時　尾班下午十一時五十分

到沙田：上午六時廿四分　上午零時卅四分
到九龍：上午六時廿二分　下午零時廿二分

名神汽船株式會社
Meishin Line

浩安 "FORTUNE NAVIGATOR"	10月23日到　10月24日開	新加坡
利來 "NEREID"	10月26日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續。
第八義宗丸 GISO MARU NO.8	10月30日到　10月31日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈601室
電話：5-412821-4　5-439504

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

利堡輪 M.S. "LADY BIRD"
直透：星加坡
十月二十日到　十月二十一日開

陽輝輪 M.S. "SUN GRACE"
直透：星加坡、庇能
十月二十七日到　十月二十八日開

總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428,250241（十綫）

順昌航業有限公司

祥風輪 M.S. CHEONGWIND
十月二十一日抵港　十月二十三日下午開行
直透：曼谷

乘風輪 M.S. SINGWIND
十月二十九日抵港　十一月一日開行
直透：曼谷

津青滬穗港
中國貨箱／散貨海陸運輸

承辦全貨櫃及散貨經海陸聯運方式簽發全程聯運提單從香港至中國各主要港口及內陸城市快捷妥當價格相宜

	船名	航次	截貨	啓航
香港—上海	臨江	V.12	22/10	24/10
香港—新港	平鄉城	V.65	31/10	2/11
香港—大連	陽方口	V.47	8/11	10/11
香港—黃埔	滬星	8239	21/10	23/10
香港—青島	順江	V.8	15/10	17/10
香港—張家港	陽方口	V.45	24/10	26/10

萬國航運有限公司　5-434284/5
香港皇后大道中302號第一城市大廈18樓

粵新貨運有限公司
香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次	抵港	開航	到廣州
SHUM WING 4	82-K99	10月15日	10月17日	10月18日
CHEUNG YAU	82-K100	10月18日	10月20日	10月21日
SHUM WING 4	82-K101	10月20日	10月22日	10月23日
CHEUNG YAU	82-K102	10月23日	10月25日	10月26日

粵新貨運有限公司
佐敦道文輝樓31-32號2樓
電話：3-306277-0　3-323120　3-325082　3-323117　3-323237

粵海企業有限公司儲運部
香港干諾道152-155號13樓
電話：5-451939　5-454083　5-458597轉儲運部

中國定期航綫貨櫃服務
全貨櫃，散貨櫃及各類貨運

	船名	航次	截貨	開航
香港—黃埔	滬星	8239	21/10	23/10
香港—上海	臨江	V.12	22/10	24/10
香港—張家港	陽方口	V.45	24/10	26/10
香港—青島	順江	V.8	15/10	17/10
香港—新港	平鄉城	V.65	31/10	2/11

威高船務企業有限公司
香港夏愨道海富中心第一座1303B室
電話：5-294000　5-272761
散貨收貨站：大角涌珍寶貨倉　0-806369

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲

KAMATERI
海星　VCO77　十月廿日下午五時截貨
十月二十一日落貨　十月二十三日開行

Loads For：BuenavenTura, Barranquilla, La Guaira, Maracaibo & El Guamache.

香港總代理：香港海運有限公司
軒尼詩道500號興利中心32字樓
電話：5-779044（八線）

收貨站：美利公司貨倉　戴亞街黃埔東倉
電話：3—648307,648308.

澳門代理：新興公司　電話：89543

渣華輪船公司
香港5-455633　澳門76463

航綫	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD MADRAS	渣華馬德里	10月29日
	GRAND WING		11月26日
東非	NEDLLOYD HONG KONG	渣華香港	11月11日
	NEDLLOYD HOBART	渣華荷拔	12月11日
南非	NEDLLOYD COLOMBO	渣華哥倫布	10月25日
	S.A. VERGELEGEN		10月30日
南美西岸及拉丁美洲	NEDLLOYD BALTIMORE	渣華巴的摩爾	10月22日
	NEDLLOYD BANGKOK	渣華曼谷	11月16日
南美東岸	NEDLLOYD LINGE	渣華利儲	10月26日
	NEDLLOYD NAGOYA	渣華名古屋	11月21日

入口船期

船	名
黃金山	HUANG JIN SHAN
閩富	MIN FU
木星	JUPITER
渣華巴的摩爾	NL. BALTIMORE
阿爾馬	ALMA
東平二號	TUNG PING No.2
利堡	LADY BIRD
自由神	MALAYAN FREED
河內丸	KAWACHI MARU
海皇瑪瑙	NEP. AGATE
快樂星	HAPPY STAR
德利施亞	DELICIA
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAIN
阿波羅峯	APOLLO PEAK
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS
快富快輪	FRANKFURT EXPR
加爾敦	IBN KHALDOON
	PANAPINO
沙能達二號	SARUNTA II
光大二號	KWANG TA No.2
興華	HSING HWA
大阪丸	OSAKA MARU
亞迪巴	ALDEBA
海星	KAMATERI
哥利美	GOLEMI
綠富	GREEN FORTUNE
普樂總統	PRES. POLK
高麗長春	KOREAN CHANCE
祥風	CHEONG WIND
新悉尼	ZIM SYDNEY
力沙馬士基	LEXA MAERSK
美耶	MAWLAMYAING
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK
長裕	EVER HANDSOME
百保泰	BARBER TAIF
陶南一號	DONAM No.1
世界之虎	WORLD TIGER
東方冠軍	ORT. CHAMPION
新基隆	ZIM KEELUNG
福興	FOO HSING
萬利恰美利	MANOLOEVERETT
馬利高	MALLECO
寶島貨櫃	FOR MOSACONTAIN E
利物浦灣	LIVERPOOL BAY
伊莉沙伯多夫	ELISABETH OLDEND
大順	SPES
上海	SHANGHAI
倫娜馬士基	LUNA MAERSK
日德蘭迪亞	JUTLANDIA
柏闊武夫	KHUD. PAKHOMOV
海皇黃玉	NEP. TOPAZ
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI
錦江	KEUMGANG GLORY
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU
利航翡翠	NIHON JADE
榮峯	GLORIA PEAK
飛航雅士	CLIPPER ACE
渣華利儲	NL. LINGE
海皇女富	SEA VIRGO
耐能	SL. ENDURANCE
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE
浩安	FORTUNE NAVIGATOR
東南	HP DONGNAM
	ALAKALA
建華二號	KIEN HWA No.2
國利	KUO LIE
泰來	TAI LAI
吉利島	KELLETT ISLAND
紅通	ACCESS
康俊	CONTENDER ARGENT
長熙	EVER LIGHT
勝巴	SIMBA
渣華哥倫坡	NL. COLOMBO
昭川丸	SHOKAWA MARU
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER
阿華馬士基	ALVA MAERSK
陶南二號	DONAM No.2
永恒富士	ETERNAL FUJI
好富佳蓮	HOEGH CAIRN
遠東商業	F.E. COMMERCE
江戶丸	EDO MARU
高力勤	KORRIGAN
美國靈貓	AMERICAN LYNX
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD
美加美	DINA
銀福	SILVER FJORD
梅江	MEI JIANG
綠拉禮士	ZOELLA LYKES
海富	MARINE CONTAINER
海皇鑽石	NEP. DIAMOND
東海六號	TUNG HAI 6
香港快輪	H.K. EXPRESS
寶利星	BONNY STAR
博多丸	HAKATA MARU
時奈	SIENA
騎士闊刀	STRIDER BROADSWORD
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER
斯里馬尼	LANKA SRIMANI
柏斯	PAZ ESTRELLA
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN
漢斯迪	HANSEATIC
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE
海王石榴	NEP. GARNET
歌古隆	GYOKURYU
天翔	SKY HOOVER
美恩快輪	MAIN EXPRESS
利來	NEREID
探險者	SL. EXPLORER
泰紅寶	THAI TUBTIM
亞迪利亞	ADDIRIYAH
賓嘉能加	BUNGA KENANGA
依莉莎星	ELYSIAN STAR
菲明高	FLAMINGO
納娜	R.R. RATNA
海建	OCEAN CONSTRUCTOR
派來利亞	PIONEER PRIMORYA
萬得	B. MENESTHEUS
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER
紀伊丸	KII MARU
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU
海皇瑪瑙	NEP. AGATE
陽輝	SUN GRACE

TOHO
日本東方輪船
歐洲定期航
M.S. "KARA CAREER"
江發輪
直航：Hamburg, Antwerp, Hull, [illegible] Malmo, Bremen, Stockholm, Cop[illegible] Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes Vi[illegible] Palmas, Dublin, Melilla, Ceuta, R[illegible] with transhipment at Rotterdam, transhipment at Antwerp

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：H-443575
澳門代理：星華船務公司
電話：2797　地址：巴素打爾古街95號

中國影片《我在他們中間》的三個年青女演員（由上至下）趙雅珉（飾陶一萍）、解冰（飾亞男）與施節強（飾吳芳）。

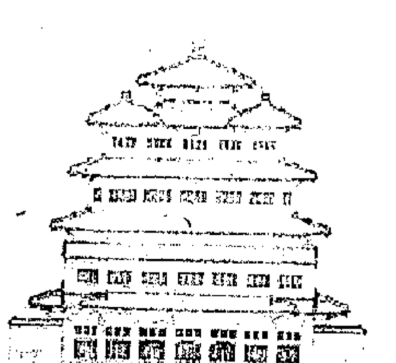
讀書与出版

第二二八期（逢星期一出版）

介紹《承德古建築》畫冊

·融玉·

承德古建築



第一部全面介紹承德古建築藝術的《承德古建築——避暑山莊和外八廟》，近日已和讀者見面了。這部巨型畫册由天津大學建築系和承德市文物局編著，中國建築工業出版社和三聯書店香港分店聯合出版。它的日文和英文版本，則由東京的日本每日交流社出版。

承德的古建築成形於清代初期，早已馳名中外。只是由於近代中國淪入殖民地半殖民地社會，那裏的古建築日遭毀壞，寶物大批被盜掠，至解放前夕，山莊和寺廟已是瓦礫遍地、滿目荒涼了。雖然新中國成立後曾大事整修，畢竟難復原狀，因此現代中外人士對之瞭解不夠多。不過，避暑山莊依然是中國現存的最大的皇家園林，匯集着漢、蒙、藏族建築技藝的外八廟，不僅有獨特的藝術風格，還具明顯的歷史政治特徵，因而從總體規模、設計布局和建造藝術各方面看，這羣古建築今天在世界上都是罕見的。《承德古建築》以精美的彩色照片再現其中保存下來的園林和寺廟，又通過實測圖、復原圖和甚有深度的解說文字，再現這羣古建築的修建過程、歷史原貌和輝煌的建築藝術成就，使這部畫册成為建築師、文史研究者和美術工作者難得的參考讀物，也成為中國傳統藝術愛好者和旅行家適意的家庭良伴。

避暑山莊是清代皇帝的行宮，於康熙、乾隆年間費時九十載始建成。自康熙至咸豐的一個半世紀裏，皇帝每年有將近一半的時間住在這裏，處理國事，接受朝覲，山莊實際上是清政府的第二個政治中心。避暑山莊位於承德市的北部，佔地面積約為北京頤和園的兩倍。地形富於變化，具有各種不同的景觀要素，山水奇麗，氣候宜人，康熙讚云：「形勢融結，蔚然深秀」。避暑山莊的造園手法是按「自然天成地就勢」、「隨山依水」地進行經營。它博採我國南北園林建造藝術之優，將人工建築融合於自然山水變化之中，渾然一體，使人進入山莊，如同投入大自然的懷抱，樹立了別具一格的園林造藝。山莊的風景區可分為宮殿區、湖區、平原區和山區。各區的景色都十分誘人。隨着今後不斷復原的歷史景物，增添新的園林設施，它必將成為深受中外人士歡迎的旅遊勝地。

外八廟是避暑山莊東面和北面丘陵台地上的十二座大型喇嘛寺院的通稱。它包括，溥仁寺、溥善寺、普寧寺、普佑寺、安遠寺、普樂寺、普陀宗乘之廟、廣安寺、殊像寺、羅漢堂、須彌福壽之廟和廣緣寺。由於其中的溥仁寺等八座寺廟由朝廷派駐喇嘛，並發予餉銀，而這八廟又在京師之外，故俗稱「外八廟」。康熙、乾隆共費時六十六年建成這些寺廟，作為蒙、藏等族王公、大臣瞻禮、朝賀和參拜之用，其目的是以宗教為手段，達到政治上團結各少數民族的效果。寺廟取名溥仁、普寧、廣安等，均有「安邊綏懷」、「普天同慶」、「國泰民安」之含意。寺廟的建築，多仿新疆、西藏等地的著名喇嘛廟，如普陀宗乘之廟仿拉薩布達拉宮、須彌福壽之廟仿日喀則扎什倫布寺等，以避暑山莊為核心，呈放射狀布置，巧妙利用自然地形，構成了氣勢軒昂、形態各殊的幾組建築羣體。寺廟的造型和構建融合了漢族和少數民族的建築技藝，既保留傳統，又有所創新。寺廟和山莊結成一體。

值得指出，康熙和乾隆是清代兩個最有作為的皇帝。他們興建避暑山莊不單純是為了避暑和行樂，也是為了團結中國西部和北部多少數民族，抵禦外來侵略，「理疆備邊」。他們採取「因其教不易其俗」、「以俗習為治」的政策，加強民族團結，鞏固國家統一，在當時是頗具政治眼光的。因此，山莊和寺廟不僅是我國古建築遺產中的一朵奇葩，也是我們研究清初康乾盛世的寶貴的實物史料。

畫册的編著者們花了很多心血，對避暑山莊和外八廟做了多年實地的調查和測繪，查閱了大量文獻，經過認真的分析研究，才編製成書。全册有二百一十三幀彩照，二百二十幅實測圖，四十餘幅地理位置、景物分布和復原圖，以及清代畫家的佳作等圖。畫册特別是其中精工細作的二百餘幅實測圖解（有平面、立面、剖面和仰視圖等），為近年出版的同類畫册中所鮮有。六萬多字的文章內容充實，對建築物的歷史背景、地理環境、設計思想、修建過程以及藝術成就，作了深入的剖析，因而，這部畫册也就具有不可忽視的學術價值。

《讀書》與《書林》

馬文通

由三聯書店編輯出版的月刊《讀書》和上海人民出版社編輯出版的雙月刊《書林》，創刊迄今，已逾三載。這兩份以書為主要內容的雜誌，在編輯方針、文字編排和裝幀設計上，均有新意，加之內容充實，所以一直備受廣大讀者的歡迎。

一般讀者，讀了《讀書》，還可以再翻翻《書林》，這兩者並無牴牾。從編輯方針來說，前者着眼於提高，後者更多地側重於普及。當然所謂提高與普及，是相對而言的，並不排斥它們在提高中兼顧普及，在普及中又有所提高。《讀書》以刊載書評為主，國內近期出版的新書，往往可以在上面發得反映。讀者要從茫茫的書海中把握住方向，而不致徒然地浪擲了精力和時間，這該是一個指南，或者不妨說是一張「索驥之圖」，按圖索驥，可收事半功倍之效。《讀書》授人以可讀之書，《書林》則授人以讀書之法。初入門的讀者，固然須講究所讀之書，而尤不能不講究讀書之法。《書林》約請大批學有專長的前輩（如郭紹虞、朱光潛、羅爾綱、蔡尚思、嚴北溟、劉思慕等等），撰寫自己治學的經驗談，應該說是很有見地的。

兩刊對海外出版動態均給予了足夠的重視。《讀書》除專設《紐約航訊》、《英倫航訊》、《巴黎航訊》和《東京航訊》之外，還有《海外書訊》的欄目供讀者備覽；《書林》則以《書稿選譯》和《海外書亭》互相呼應。一南一北，互相輝映，允稱盛事。當然，這些專欄也還有可以改進之處，倘能去其蕪雜，使更集中一些，精純一些，我想所收效果當會更其顯著。

作為以書為主要內容的雜誌，當然離不開談版本學。黃裳先生的《書林一枝》，即為此而設。黃文寓知識性、趣味性於娓娓而談之中，兼有新聞記者的敏銳和歷史學家的淵博，頗能引人入勝。行文至此，筆者忍不住想起唐弢先生的《晦庵書話》。《晦庵書話》已於年前由三聯書店結集出版，它玲瓏剔透，情文並茂，本身就是不可多得的散文佳什，可惜的是，讀者已久矣乎沒能接讀其續編，因此，只能寄厚望於兩刊了。《書林》也曾陸續刊出南京大學中文系主任葉子銘的《茅盾書話》，這也是版本學。葉子銘以研究茅盾著稱，他的書話，就文藝風格而論，可能不如黃、唐兩人那末突出，從意義和價值來說，同樣值得我們重視。

近來年，國內有成就的中青年社會科學學者迭出，但他們的名字既不見諸報端，在各刊物的人物特寫中也付闕如。有關作者，寧願一窩蜂地去寫某某體育健將（所用材料相當貧乏），在寫法上也不見有任何創新。《讀書》獨闢《當代學人剪影》專欄，實在獨具慧眼，加以記者忍言的生花妙筆，使讀者對這些心儀已久卻一直未悉其詳的中青年學者（美學家李澤厚，紅學家蔣和森、史學家潘吉星和古文字學家、考古學家李學勤）如聞其聲，如見其人。

《讀書》創刊後，有多篇文章曾在社會上產生一定影響，如李洪林的《讀書無禁區》、林大中的《黃色、色情、愛情》、子愚的《權力與腐蝕》等。這些文章，大抵有作者的獨立創見，敢於去闖禁區，因而言之有物，讀者要求刊物多登類似的文章，我看不會是苛求吧！

當然，兩刊也有它們的不足之處，這也毋須諱言。首先，對國內前一階段書報刊物不盡合理的加價（這點《人民日報》曾在《讀者來信》欄中予以披露），兩刊未置一詞。如果說，兩刊作為出版社的附屬機構而有它不得已的苦衷，那麼，真正為讀者負責的話，卻還是應該表態的。其次，《書林》創刊三年，幾易封面設計，雜誌能以嶄新面目出現於讀者面前，即使該設計出自名畫家丁聰之手仍難免予人以單調之感。最後，《讀書》曾以《我所愛讀的書》為題徵文，這個題目似近陳舊，不能予人以更多的新意，而且針對性不強，可說是個不成功的徵文題目。

五卷本《中國少數民族文學作品選》

一部五大卷的高等學校文科教材《中國少數民族文學作品選》已由上海文藝出版社出版。此書是我國少數民族文學列入大學課程的第一部大學文科教材，由全國各地區多間高等院校組成的編輯委員會分工協作編成。全書共選入五十五個民族古今民間文學和作家文學作品六百餘篇、首（包括長篇選載），包括神話傳說、英雄史詩、民間故事、歌謠、長篇敘事詩、小說、笑話等等，共約一百五十萬字。作品按民族排列，一個民族自成一單元，每一單元先作民族概況介紹，後列作品，對文人作家或特殊詞語並附簡注。全書按地區分為五冊，第一冊華北、東北地區，第二冊西北地區，第三冊華東、中南地區和台灣省，第四冊西南地區（川、貴、藏自治區），第五冊西南地區（雲南省）。

這部書也是迄今為止我國一部最大型的少數民族文學作品綜合性選集，在同類的選本中，本書包括的民族成份最為齊全，包括的少數民族文學代表作品、文學體裁和文學形式比較豐富，其中有些民族，如門巴、珞巴、基諾、崩龍、阿昌、普米、布朗、仡佬、土等民族的文學，還是第一次在本書中得到比較集中的介紹。具有欣賞性和資料性，可供文學愛好者作普及讀本，對於文學研究者、民族學家和史學工作者亦具重要參考價值。（簡）

讀《齊燕銘印譜》

馮英子

最近，上海書畫出版社出版了《齊燕銘印譜》。捧讀之餘，我覺得有必要向讀者加以推薦。

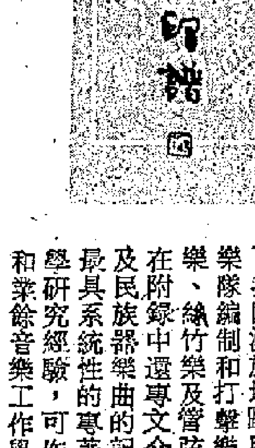
齊燕銘先生的先世是蒙古人，姓齊利特氏，後來落籍於北京。他的祖父在清朝時做過浙江的寧紹道道台，兼管寧波紹興兩地，也算得個顯宦了。因此，他家是北京的世家，齊燕銘先生從小就受到了漢學的薰陶，寫得一手好小篆，因此愛好治印，實始於少年時期。據齊燕銘先生在「倦盦」那印的邊款上說，他從事刻印是始於一九一九年。那一年正好五四運動發生，齊先生才十二歲。所以說他的治印，是頗有根底的。

齊燕銘先生最初學篆刻於北京的篆刻名家壽石工先生，壽先生力兼鄧石如、趙之謙，兼有浙皖兩派之長，所以說起師承關係，燕銘先生的篆刻是深得鄧、趙遺法的。他在「倦盦」那枚印章上的邊款說：「余自一九一九年學刻印，一九三一年以後，事忙而刻不多，此印蓋作於一九三七年頃，其後抗戰事起，刻成未送出，置之篋中，余亦匆匆離京。一九五四年先父去世後，收拾故篋得此，日久忘其主人為誰，無以繳還，因留作紀念，自刻此印以後，一九三八年在聊城尚刻三四方印，爾後遂輟此業，直至今日二十年矣。其技止於俯仰浙皖之間，未能突破，其意吾能言之，其境則戛戛乎難哉。」其實，這是齊燕銘先生自謙之辭，幾十年的磨煉，雖然屢作屢輟，然而其刀法，其意境，其氣勢，早已不止於俯仰兩派之間，而卓然成其大家了。現在出版的《齊燕銘印譜》，就是最好的說明。

據為《印譜》作序的李一氓先生說，齊燕銘先生的篆刻「從一九一九年到一九三一年為一期，一九四九年到一九六三年為一期，一九七四年到一九七八年為一期。」這三期作品，「早期的謹嚴而帶稚氣，中間的氣勢足，晚期的胸有鬱結而手能發之。」晚期的「鬱結」發而為文，發而治印，那就是「飽經風雨葉更香」，虬根盤節的老樹，更能夠姿態橫生，於鬱結之中見浩然，於鬱結之中見嫵媚，齊燕銘先生的治印，大概也是這樣的吧。

《印譜》收齊燕銘先生所刻的印共一百一十六方，其中除自刻章和格言章之外，為人刻的有王珣傳、林崇之、馮尚彬、潘式之、傅衍、葉劍英、聶榮臻、周恩來、田家英、陳叔通、阿英、曾三、楊尚昆、魏文伯、孟秋江、喬明甫、吳晗、李宇超、李一氓、馮慧德等人。為人刻藏書之印也不少。可見齊燕銘先生所治的印，除了極熟悉的朋友外，其餘都是從翰墨關係上來的，這也是他的治印超塵脫俗的地方。大抵藝術作品，不僅反映一個人的風格，更重要的是它能反映一個人的性格。

齊燕銘先生所治的印，從中期以後，氣勢雄壯，筆力千鈞。如一九五九年所刻的「江山如此多嬌」，蒼勁有力，氣勢豪縱，使人一看有一種大氣磅礴之感。一九七六年以後所作的「勢上無難事，只要肯登攀」、「燕銘過眼」、「七十後書」諸章，也是渾然一體，極富韻味，是「胸有鬱結而手能發之」的寫照。



《中國近代史散論》

一知

近代史專家李侃先生撰著的《中國近代史散論》，最近已由人民出版社出版。

李侃先生是中華書局的副總編輯，中國歷史學會的副秘書長，從事近代史研究已有較長的歲月，尤長於思想史的研究。收集在《中國近代史散論》的文章凡十二篇，計有《鴉片戰爭前後「士林風氣」的變化》、《論魏源》、《論中國近代歷史上的封建頑固派》、《五四運動以前五十年間中國知識分子所經歷的道路》、《戊戌變法時期對〈校邠廬抗議〉的一次評論》、《中國近代「儒法鬥爭」駁議》、《梁啟超史學思想試論》、《魯迅與辛亥革命》、《中國近代思想史的舊課題和新啟示》、《農民戰爭的高峯和天京的悲劇》、《義和團運動研究的幾個問題》、《對宣統政局的若干考察》。前九篇為思想史方面，後三篇則為政治史方面。這些文章，多曾在《歷史研究》、《歷史學》、《中國社會科學》、《社會科學戰線》等學術刊物上發表。此次結集，少數篇章在文字上略作修改。（一知）

《二十人所選短篇佳作集》最近重印

《二十人所選短篇佳作集》是由著名出版家趙家璧編輯的。選稿者則有著名作家茅盾、巴金、葉聖陶、丁玲、老舍等二十位前輩，共選出五十多篇佳作。

三十年代中期，是風雨如晦的歲月，也是民族精神振奮的歲月。在這本書中，我們可以清晰地感受到神州大地被蹂躪的慘痛（《沒有祖國的孩子》），人世的艱辛（《生人妻》），災難頻仍的呼號（《查災》）、志士的抗爭（《奔流》）……

《二十人所選短篇佳作集》中的大部分作品若干年來極少印行。花城出版社最近印這本書，對幫助讀者了解文藝前輩創作的實迹，研究他們的作品和風格，從而為反映今天沸騰的生活作借鑒，是大有好處的。（湛偉恩）

新書簡介

中國文言小說書目

袁行霈、侯忠義編。北京大學出版社八一年十一月初版。

本書所著錄，係專指以文言撰寫的舊小說而言，兼及文史筆記雜錄，不收宋元話本及明清白話通俗小說，實即舊日四部分類中屬於「子部」小說家類所列之書。編者將歷代正史藝文志、經籍志，各官修目錄、重要私人撰修目錄以及主要地方藝文志中的小說家書，不論存佚，盡量搜羅，早自《山海經》、《穆天子傳》、《師曠》諸書，止於清代《說林》，共計二千餘種，收羅廣博，不少佚書均見載目。收錄各書按時代分為五編，每書先列書名、卷數，注明存佚，再列時代、撰者，著錄情況，版本，並附以必要的考證說明。書末附有書名索引。是一部實用的綜合參考工具書，研究中國文學、歷史、目錄學、文獻學及其他社會科學工作者均可參考使用。

本書可與孫楷第所著《中國通俗小說書目》共同參用，檢閱此兩書，可見中國文白兩類小說之總貌。

中國古代戰爭戰例選編（第一册）

本書編寫組編。中華書局八一年十一月初版。

本書由軍事科學院戰爭理論研究部等有關人員編寫，內容主要是從我國歷史上的農民起義戰爭、國內民族戰爭、統治階級之間的戰爭和反對外國侵略者的戰爭中選擇一些內容比較豐富，能反映各種不同戰爭規律的有代表性戰例，加以敘述和分析。全書共選戰例五十個，分三册出版。第一册自《商周牧野之戰》至《黃巾農民起義戰爭》，共十九個戰例。每一戰例有作戰經過示意圖，並對當時的社會、歷史背景，以及軍事制度、技術裝備、軍事地理、作戰方式等作了必要的論述。是歷史讀物，也是軍事讀物。

民族管弦樂法

胡登跳著。上海文藝出版社八二年五月初版

本書是建國以來首次寫成的一部比較完整的民族管弦樂法。全書分「樂器性能」和「配器方法」兩大篇，分別以專章詳細闡述了我國漢族地區民族管弦樂隊的樂器性能、樂隊編制和打擊樂、吹管樂、彈撥樂、拉弦樂、絲竹樂及管弦樂的各種配器手法。作者在附錄中還專文介紹了絲竹樂隊的特性，以及民族器樂曲的記譜方法。本書是同類書中最具系統性的專著，總結了我國多年來的教學研究經驗，可作音樂院校教材，並供專業和業餘音樂工作者參考。

三聯新書精選

●《回憶與隨想文叢》之新一種

憶創造社及其他

鄭伯奇著　鄭延順編　香港三聯　14.00

鄭伯奇為創造社重要成員，曾活躍一時。五十年代他有系統地寫下了一些回憶創造社、藝術劇社、左聯的文字，其中不少是未曾有人透露過的，極具史料價值。首次出書，更值得有關研究者參考。

桑弘羊研究

吳慧著　齊魯書社　15.00

本書是研究桑弘羊經濟政策與經濟思想的專著，全面介紹了桑弘羊的身世和評價了他的歷史地位和作用。作者廣泛徵引史料，做到「論從史出」，在若干有爭議的問題上，也有所創見，值得參考。

《中國古典文學叢書》之一種

范石湖集

【宋】范成大著　上海古籍　全二册　17.50

范成大為南宋著名詩人，與陸游齊名。其詩風清新婉麗，俊秀自然。本書為他的詩詞集，收《石湖詩集》三十四卷，《石湖詞》一卷，書後附有傳記、校記、及清人沈欽韓作的《范石湖詩集注》等資料。

文學藝術

蜻叟雜稿（舊文七篇）……孫犁	上海古籍	6.00
陶庵夢憶［明］張岱著彌松頤校注	西湖書社	2.50
于謙詩選……林寒選注	浙江人民	2.80
王季思詩詞錄……	浙江人民	5.00
魯迅詩解……張紫晨	中國社科	7.50
魯迅書信考釋……王景山	文化藝術	5.00
魯迅論外國文學…福建師大中文系	外國文學	12.50
前漢演義（上下）……蔡東藩	上海文化	20.00
大姐（姚雪垠著作小集）……	河南人民	4.50
中國古典文學名著賞析…徐應佩等	山西人民	16.50
文心雕龍散論……馬宏山	新疆人民	6.30
散文特寫選1949—1979（三）……	人民文學	17.00
文學分類的基本知識……吳調公	長江文藝	8.00
查理第九時代軼事（小說）梅里美	人民文學	6.50
中短篇小說選（上下）（陀思妥耶夫斯基選集）……磊然編	人民文學	17.00

妄圖稱霸世界的人（科幻小說）……	江蘇科技	8.00
那羅和達摩衍蒂（印度古代史詩《摩訶婆羅多》插話之一）……趙國華譯	中國社科	5.50
《兩個口號》論爭資料選編·上下	人民文學	25.50
世界電影史（精裝）［法］薩杜爾	中國電影	37.50
《雷雨》的舞台藝術……蘇民等編	上海文藝	12.50
元明清戲曲論集……趙景深主編	中州書畫	11.00
中國園林藝術·畫册　香港三聯	中英兩文版各	280.00
承德古建築（畫册）……香港三聯	中文版	300.00
高希舜畫集（8開）……	湖南美術	100.00
楊之光水墨寫生集（24開）……	上海人美	15.00
方成漫畫選（24開）……	上海人美	14.00
花鳥畫基礎技法（16開）…喬木	上海人美	25.00
西藏寫生（16開）……	人民美術	12.00
布德爾雕塑集（20開）王之江等編	人民美術	15.00
浙江版畫五十年1930—1980·24開	浙江人美	20.00
中國畫研究（第一期）……	人民美術	8.00

人文科學

中國現代史（上下）……黃元起等	河南人民	29.00
從鴉片戰爭到五四運動（上下）…	上海人民	27.50
一二九運動回憶錄（第一集）……	人民	8.00
中國近代史散論……李侃	人民	7.50
西周史話（青年文庫）……王宇信	中國青年	4.50
海上見聞錄定本（八閩文獻叢刊）	福建人民	3.00
先王實錄校注（八閩文獻叢刊）…	福建人民	7.50
中國近代愛國者的故事……	上海人民	7.00
麥哲倫的功績……［奧］茨威格	湖南人民	6.50
南斯拉夫（各國手册叢書）……	上海辭書	4.00
漢唐佛教思想論集（精裝）任繼愈	人民	15.00
陳望道文集（第三卷）……	上海人民	15.50
彭湃文集（精裝）……	人民	14.00
斯諾在中國（精裝）…裘克安編集	北京三聯	18.50
斯諾眼中的中國（16開）……	中國學術	20.00
基礎心理學講話……蘇常浚	人民	5.50
中外憲法選編……人民大學法律系	人民	7.60

語文教育

法語語法手册……徐知免編著	上海譯文	11.00
英語常用詞辨析……桂揚清	北京師大	5.00

科技醫藥

醫用英語（共四冊）…姚子然編寫	上海科技	55.00
望診遵經……［清］汪宏輯著	上海科技	3.00
裘笑梅婦科臨床經驗選……	浙江科技	4.50

大衆讀物

電子科學發明家……松鷹	中國青年	6.50
吸煙與疾病……宋守忠等編著	科學普及	3.00

三聯書店香港分店
香港域多利皇后街九號　五二三〇一〇五
三聯書店讀者服務中心　五二五〇一〇二

新書

商務印書館（北京版）

英語句式詳解《英語自學叢書》鍾子岩編	5.00
現代德語（二）……北京第二外國語學院德語教研室編	17.00
現代德語教師手册（二）……北京第二外國語學院德語教研室編	4.70
漢英俄德法西日分類常用詞彙選編……廣州外國語學院霍力編譯	8.00
經濟學（下）……（美）薩繆森著	10.00

中國書店出版

隸辨（隸書字典）…顧藹吉（南原）撰集	40.00
說文六書通……（清）畢既明篆訂	15.00

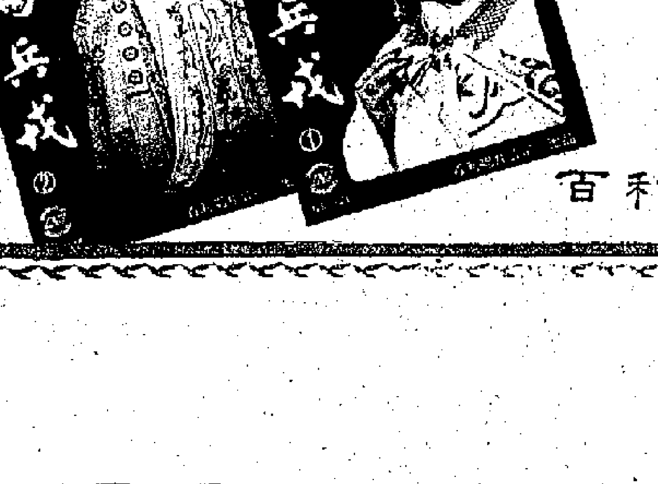
商務印書館發行　地伕街75號十樓　電話③7153441

中華書局（北京版）

中國哲學史資料選輯（兩漢之部）（上下）中國社科院哲學所中國哲學史研究室編	16.00
清代檔案史料叢編（八）……中國第一歷史檔案館編	13.00
古代漢語（修訂本）（二）……王力主編	9.00
中國古代的類書……胡道靜著	4.80
書典備徵　安樂康平室隨筆《清代史料筆記叢刊》……朱彭壽著	7.20

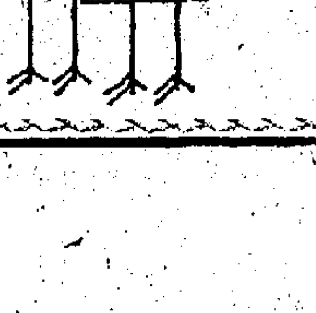
◀文物出版社出版▶

中國考古學會第二次年會論文集（1980）	30.00
故宮博物院藏歷代法書選集（三）……	2000.00



馬師曾、紅線女　衣砵傳人
黃志明、紅虹
聯合携手演唱
粵劇　佳偶兵戎
（盒帶現已上市、國貨公司、書店、唱片行均售）
百利唱片公司出品　電話：5—740568

廣東人民廣播電台
廣州人民廣播電台



上述兩台港澳地區廣告代理：大公報
具體業務請與德廣企業有限公司接洽　電話：5-8913730

中國影片《我在他們中間》的三個年青女演員（由上至下）趙雅珉（飾陶一萍）、解冰（飾亞男）與施節孫（飾吳芳）。

中國影壇

《我在他們中間》……追求生活化的影片

華瑩

近年來，內地電影界普遍注意克服導演和表演上的程式化、舞台化等弊病，盡量向電影化、生活化方面發展，並且取得了可喜的成績。獲得今年「金雞獎」最佳故事片獎的《鄰居》就是一個突出的例子。最近，峨眉電影製片廠攝製的彩色故事片《我在他們中間》，又在這方面進行了探索，看來也取得一定的成果。

這部影片並無十分完整曲折的故事，它只寫了某城市一間以女青工為主的織襪廠和一間以男青工為主的機修廠的領導和工人們的一些工作和生活片斷，反映了這兩間工廠的廠長，由於對黨的三中全會以來的路線和政策理解不同，在經營管理和教育青工方面所產生的不同效果，說明了領導思想必須跟上時代發展，才能適應形勢，如果堅持老一套，思想僵化，就會落在生活後面，到處碰壁。同時，也反映了當今男女青年工人的各種精神面貌，影片通過對十名青年群象的描畫，圍繞着幸福觀、事業觀、戀愛觀等問題，反映了他們各不相同的性格，通過對比引導青年們積極向上。可以說，影片像在人們生活的長河中截取了其中的一段，加以解剖、分析，並使觀眾窺見當代人生活中發生的變化，從中得到有益的啓發。

影片是採取了「生活流」的導演手法拍攝的，全片自始至終很少裝腔作勢的鏡頭，而是自然、質樸地向觀眾展示生活的畫面，對於人物的行動和一些景物的描寫，常常採用長焦距鏡頭跟拍，給人以一種逼近感，有如親臨其境。在音響方面，它像《鄰居》一樣，全片沒有配樂曲，只有生活場面中的自然音響，如工廠馬達的轟鳴聲，街道上的汽車聲和行人的喧鬧聲，工人宿舍裏的談笑聲等，都使人感到生動、和諧，有較濃郁的生活氣息。

樂苑

中國廣播民族樂團

金律

中國廣播藝術團民族樂團和彭修文應邀來港參加「亞洲藝術節」，演出五場，其中三場在大會堂音樂廳，另兩場在戶外免費演出。首場演出在二十九日星期二。

如所周知，這個民族樂團是中國最早的民族管弦樂隊，「民族管弦樂」一詞的「開山」指揮是彭修文。這個樂隊成立了廿九年，而彭修文就任這個指揮位置，也足足廿九年。

「民族管弦樂團」，是一種有別於傳統民族演奏的新形式。中國地大物博，具有多種多樣淵源久遠的民族傳統演奏形式，例如江南絲竹，山西鼓樂，華北吹歌，廣東音樂，客家弦樂，潮州鑼鼓，福建南樂……等等，數不勝數。這些樂種的樂隊組合形式，品種多樣。但後起的「民族管弦樂」卻是現代西方管弦樂隊組合的大體模擬。如果說，西洋管弦樂隊是「交響化」的樂隊的話，則民族管弦樂隊大抵便是「交響化」的民樂隊。西方交響樂隊按弦樂、管樂、敲擊三種樂種組成，而民族管弦樂隊則按「吹、彈、拉、打」組成。

香港的中樂團便是這種民族管弦樂團，而其根源的模式則是彭修文和其初建立的這隊中國廣播民族樂團。

彭修文在這五場演出中，除了演奏[illegible]的中國民族樂曲之外，還演出若干外國音樂的模擬演奏，如德彪西的《雲》，日本的雅樂……等，顯示了一種新探索。

（《我請您》暫停一天）

譚詠麟與他的愛人女神

視与聽

重陽假期三片對碰

《投奔怒海》、《小生怕怕》與《八彩林亞珍》，日來宣傳做足，本週將展開角逐。後兩片在上週午夜場及特別場上畫，收入不錯。

本週末起的重陽節電影黃金檔期，已有三部有一定份量的港產電影鬥掏觀眾的腰包，它們是青鳥的《投奔怒海》、新藝城的《小生怕怕》和嘉禾公司的《八彩林亞珍》。日來，這三部影片都在大做宣傳，在報章上幾乎沒有一天看不到它們的消息及電視的電影廣告，演員訪問等等的宣傳。後兩部片第一次序幕戰在前天週末的早場，下午特別場及午夜場展開。《八彩林亞珍》以邵氏、嘉禾雙線四十多家戲院放映，票房收入四十三萬元；《小生怕怕》在雙麗線二十三家戲院放映，收入三十一四萬元，兩片收入數字已相當可觀。這兩個戲昨天星期天繼續放映特別場，望在正式上畫之前，收回一筆票房收入。

《投奔怒海》只舉行過一場招待場，目前還沒有特別場的票房收入。

以往在中秋和重陽這兩個節日電影檔期中，片商多數把大片放在中秋節檔期放映的，重陽檔期卻不是那樣重視，但今年卻很例外，大家竟放棄中秋檔期，而爭奪重陽檔期。因此，中秋檔期沒有什麼大片推出，長城公司的《四川搜秘錄》成為一枝獨秀，在雙南線映兩週，至本週仍有戲院在上映，總收入逾四百五十萬元。以一部地區性的紀錄片能這樣收得，已經很理想了。當然，這主要是影片拍得有一定水準和可看性，再加上沒有太強的對手，便成為觀眾的首選影片了。

蕭芳芳為《八彩林亞珍》做足宣傳，昨天知道了週末的票房收入非常高興，因為這是她在近期中一部比較順利完成的影片。過去拍的林亞珍，伊雷使她大傷腦筋，後來搞的《唔該借歪》，拍至中途爛尾。因此，對《八彩林亞珍》寄予厚望，有了成果，她是很開心的。前昨兩天她仍在拼命做宣傳，繼周末在「無線」搞了《電影雜誌》之外，昨天還在新世界中心向遊人派送汽球。

阿倫愛人 小妹怕怕

阿倫初次公開他的女朋友。在週末《小生怕怕》放映午夜場的時候，他倆雙雙出現在觀眾面前，使不少朋友和觀眾也有點驚奇，[illegible]依偎在阿倫身旁。阿倫從台灣回香港發展，《小生怕怕》是他繼《愛人女神》之後擔綱的一部戲，前一部是失敗之作，因此香港觀眾對他的演出能否受落，他還不敢過於自信，但《小生怕怕》的放映可以令他恢復信心。

在日學樂理頗有收穫 薰妮返港灌錄唱片

東渡之期未定 暫時在港獻歌

薰妮昨天自日本返港。她比半年前返來時又消瘦了不少，可能是那邊學業太忙之故。不過，她顯得精神很好。

她本已辦好延期手續，定在十二月才返港，但她母親身體不好，她便將返港期提前。這次回來，她會否再走呢？她說，現在仍不知何時再赴日，因為，她答允與分開十多年的老父（她一向與母同住）在日本學習一年之後，便返港接他一起同住，盡孝道。

看來，她會留在香港發展，她承認今後在香港的時間會很多。

但是，她仍要每三個月赴日兩次，因為，她箍牙的手術仍未完成，還需每月檢查一次，她計劃赴日檢查時，順便繼續學習。

這一年，她有什麼收穫呢？她說，她發覺自己進步了，可是不多，「因為自己蠢」。但總算有基礎，如樂理等。且在大半個月前開始學鋼琴。

她返港後的計劃是繼續灌唱碟，而且，她很久沒有唱歌，若觀眾不介意她箍牙演唱，她會繼續唱歌，但舉行大型演唱會就不能，一口氣唱數小時，她的牙肉會受傷的。

在日本一年，她結識不少日本男孩子，也曾與其中一些個別約會，可惜，未遇到知心友。

李影靚得很自然。她在《家春秋》中有不錯的演出。

汪明荃做女英豪 魏秋樺將演八美

兩人昨同出席慈善抽獎會

汪明荃與魏秋樺均是「亞姐」級人馬，但因處身不同電視台，很少碰頭機會，昨天兩人均應《少年警訊》邀請，出席一個慈善抽獎會，便走在一起，且分別談及近況。

汪明荃會於本月二十一日啓程赴泰國，在二十二日舉行個人慈善演唱會。她曾透露這個慈善演唱會有特別武器，但昨天卻表示，與香港演唱會大同小異，只是多帶服裝，增加觀眾視聽享受。

至於台慶演出，她都只知道自己有份做《十四女英豪》，但詳情卻不清楚，一切待她於二十六日返港才作打算。

魏秋樺於十一月赴歐洲，目的是物色冬季時裝，和看時裝表演，因為，她那間公司的時裝部在十一月內開張，趕及迎接聖誕節。

她不知自己是否會做《八美圖》，假如這劇在十二月開拍，她是可能參加演出的。

汪明荃與魏秋樺兩個亞姐很少會面，如今有機會，莫說她們，即使記者也不會放過。

薰妮昨由日返港，比前消瘦不少。

灵咀篇

《大俠霍元甲》難得

阿帆

如果《大俠霍元甲》不是「麗的」產品，而是「無綫」拍攝，將會發生什麼樣的事情呢？會不會搞到「非驢非馬」、四不像呢？因為「無綫」近年的製作，很難不使人這麼想。

阿帆越看越覺得《大俠霍元甲》難得，越看越為「亞視」難過。「亞視」[illegible]的劇集，怕也有心無力了。

有人說，「亞視」的藝員名氣不及「無綫」的藝員，這是弱台強台的關係。以阿帆看，名氣不等於演技。「亞視」一些藝員的名氣雖然看似不及「無綫」，但演技一點也不差。《大俠霍元甲》人物那麼多，演得好的絕不只一兩個主角，可以說整台戲的各個人物都稱職而又出色。

林旭華事在眼前 為亞視主持時事節目

林旭華應林尚明邀請，主持一個新的時事節目，事在眼前。

他是新聞系畢業，也曾做過新聞記者，但時間很短暫，現在做這個新聞節目，他感到是新挑戰。他是「富才」職員，今次答允「亞視」，是先獲得梁淑怡批准的。

這節目在今晚開始，每逢一至五晚上九時，每次十五分鐘，預計做三個月。

由於這是新設節目，資料暫由這組的五位記者去發掘，首晚談噪音問題，以後設有信箱，歡迎觀眾投函。

除林旭華之外，還有兩位女主持張美瑰、李嘉華。

夜馬當非勁運

深之

飛絮

「亞視」那個《勁運縱橫》，最初在安排上置於「無綫」《體育世界》之前，的確是高明之舉，那是知己知彼，「行先一步」，總好過並排前進。因為人家一向走勢強勁，若中途挺進，與人對碰，縱有個「勁」字，亦必然吃虧也。如今搶在前頭，則愛好體育運動之觀眾，可以兼收並蓄，亦樂事也。

《勁運》的推出，亦確給《體育》造成威脅，不敢掉以輕心，要加插競技項目以作招徠，並將加時播放，先後亦要鬥過。否則落在後面，實在較為執輸。

「亞視」改革，顯出生氣，有點勁頭，帶動了「競技氣氛」，使螢幕不致那麼暮氣沉沉，是觀眾所想見者。

不過，「亞視」的直播夜馬，正如很多人所說，非明智之舉；尤其一時體育，一時賽馬，實非家庭觀眾之福了。這樣的體育一番，實在何必！

影語

善惡含混 特技普通

——談《輪迴劫》

白扉

日本電影始終都不大容易打開香港市場，一段時期以來，比較得到好評的日本電影，多是文藝片。像《望鄉》、《幸福的黃手絹》等。這在視文藝片為「票房毒藥」的香港，也算是個奇迹。至於曾經以特技取勝的日本神怪電影，由於荷里活此方面日新月異的長進，反而相比之下，已經顯得遜色多了。

《輪迴劫》這部日本電影，講的是善有善報，惡有惡報。善者上天堂，惡者下地獄的這一套，題材本身是十分老套的。片中寫的惡是色慾，劇情說的是，有夫之婦，與小姑的丈夫通姦，懷了孕。發現姦情的丈夫，將妹夫及妻子殺死。女方死後產下女嬰，鄉民將女嬰送到遠方的孤兒院撫養。女嬰長大後，又回到村子裏尋覓生母的墳地，並且面臨與同父異母的兩位兄長的情感磨折。這段描述，是作為下一代面對色慾引誘如何抗拒，來加以表現的。

影片的主旨，是要表達色慾乃係一種邪惡之念，不能抗拒者便要被打下地獄。但片中善與惡的界限，則拍得相當混亂，並不鮮明。例如丈夫與嫂子通姦的婦人，本身原是個無辜者，但影片卻將之描寫為一位惡婦。而她的養女本來亦是個天真純潔的少女，在片中也成為一個受害者。

影片拍了不少地獄的情景，刀山、火海，血肉磨盤，牛頭馬面，來去都不過是此類東西，沒有什麼新意，而且特技拍來比較普通，看得出不外是小成本製作。

拍攝不精，內涵不新，《輪迴劫》這部日本電影，是不能予觀眾什麼特別印象的。片中的演員演技也相當生硬，整體所見，都是一部極之普通的製作。

李殿朗嘔生蜈蚣 李百齡吐黃膽水

李百齡在導演行列中知名度不高。當一部名為《蜈蚣咒》的影片推出後，他將會引人注意。

李百齡是楚原導演的副手，何裕棠、陳曙光合資製作《蜈蚣咒》時，得楚原的借用協助，很可能因此大走紅運，因為《蜈蚣咒》拍得不錯。

提起拍《蜈蚣咒》，李百齡猶有餘悸，他說，在百蟲之中，他最怕是蜈蚣，偏偏要拍牠的戲。要他和逾萬條蜈蚣打交道，實在害怕得要命，所以，李百齡所賺的這筆導演費，除了付出血汗還要加入膽汁，難賺也。

有一場李殿朗和黃儀偉被蜈蚣羣侵襲的戲，工作人員被困在房中與數千條蜈蚣肌膚接觸，李百齡如不強自振作，戲已拍不下去了，及至拍到李殿朗被「解咒」後，口吐蜈蚣的鏡頭時，李百齡「失縱」了，原來他再也「忍」不起來，跑到屋外嘔吐。

黃植森頒發大獎

「亞視」製作一個新遊戲節目《大獎》，由十月二十五日開始，在《七彩繽紛話香港》播映，時間約五至六分鐘，由黃植森主持。

編導岑南羚表示：這個遊戲節目是保留《大手筆》傳統，也是從澳洲方面參考過來的。

周慧娟稍後加入《話香港》，每週做一晚，因為，她別的時間參加查全誼新劇演出。她說，她不要求什麼，只希望做多點節目。

電視節目選

▲《教父》成為荷里活矚目紅星的阿爾柏仙奴，與瑪蒂娜婭合演之愛情片《常在心頭》，定今晚九點三十五分在明珠台播映。

阿爾柏仙奴在《常在心頭》中飾演一個一流賽車手，在賽車場上贏過不少錦標，女主角瑪蒂娜則扮演一個患上不治之症的女人，他們沒有結果的戀愛，相當感人，阿爾柏仙奴的擁躉，不容錯過。

黃植森、周慧娟在《七彩繽紛話香港》中又再拍檔

睇得講得

人與片唱對台

梅茜

昔日「商台」的兩位「早晨」大將，《笑口早》的黃韻詩，《老友記》的俞琤，都曾經擁有不少聽眾，及後相繼離開，也沉寂一段時期，如今，卻又不約而同的在螢幕露面，宣傳影片。俞為《八彩林亞珍》做特輯，黃則為《投奔怒海》做廣告雜誌。無巧不成書，兩片又同期上映，打對台，且看誰的票房佔優了。

俏警姐

秋楓

葉德嫻越演越活，風趣、惹笑，有其個人特色。撰聞葉德嫻對此類人物角色有厭倦感，這又何苦？影視界飾靚女、演迴妹、作蕩娃、扮俠女者大不乏人，但俏姑娘飾粗暴兼嫵媚的警官是少之又少，演得好者更少。葉德嫻演警姐粗中有細，硬中有嫵。如果在時間上能堅持，在演技上再鑽研，在藝術上造成一個觀眾喜愛、熟知的形象，應該是可能的。

正式主題曲

林萍

「亞視」正式開台之後，到現在似乎仍缺少了一支台歌，未知是否仍在撰寫中。其實，「剔的」那支「潮流出我創造」的台歌是不錯的，雖然「口氣」大一些，但一聽歌曲便知是「剔的」了。「亞視」在這方面，非唱旺它不可。

放輕鬆點更好

馬良

路家敏目前在《少年警訊》做主持，也設有《路家敏信箱》，解答小朋友的問題，算是做得不錯的。只是，現在她「唔大唔細」，是尷尬年齡，不能似小妹妹那麼天真，又要學大姐姐的持重，因而在談說當中，顯得拘謹。其實她大可放輕鬆一些，看起來便較自然了。

皇后　皇都　嘉年　柴灣　帝后　嘉禾　麗華　紅磡　好景　珍寶　帝國　國際　京華　南昌　萬年　光華　滿堂　金茂坪　南灣

滿！今天五場　不能不信・不可不看

獄・人間　流・地　兩世・風　後・產子　體・死　兒離・屍　會母・泉　應・黃・報　輪迴

……藏自治區）。第五冊西南地區（雲南省）。

這部書也是迄今為止我國一部最大型的少數民族文學作品綜合性選集，在同類的選本中，本書包括的民族成份較為齊全，包括的少數民族文學代表作品、文學體裁和文學形式比較豐富，其中有些民族，如門巴、珞巴、基諾、崩龍、阿昌、普米、布朗、佤佬、土等民族的文學，還是第一次在本書中得到比較集中的介紹。具有欣賞性和資料性。可供文學愛好者作普及讀本，對於文學研究者、民族學家和史學工作者亦具重要參考價值。（簡）

馮英子

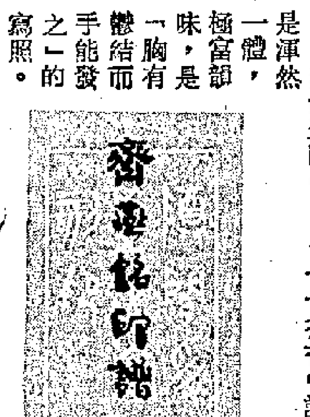
……齊燕銘先生最初學篆刻於北京的篆刻名家壽石工先生，壽先生力摹鄧石如、趙之謙，兼有浙皖兩派之長，所以說起師承關係，燕銘先生的篆刻是深得鄧、趙遺法的。他在「俗廬」那枚印章上的邊款說：「余自一九一九年學刻印，一九三一年以後，事忙而刻不多，此印蓋作於一九三七年頃，其後抗戰事起，刻成未送出，置之篋中，余亦匆匆離京。一九五四年先父去世後，收拾故篋得此，日久忘其老人為誰，無以繳還，因留作紀念，自刻此印以後，一九三八年在聊城尚刻三四方印，爾後遂輟此業，直至今日二十六方……」

……一九七四年到一九七八年為一期。「這三期作品，「早期的謹嚴而帶稚氣；中間的氣勢足；晚期的胸有鬱結而手能發之。」晚期的「鬱結」發而為文，發而治印，那就是「飽經風雨葉更香」，虬根盤節的老樹，更能夠姿態橫生，於鬱結之中見浩然，於鬱結之中見嫵媚，齊燕銘先生的治印，大概也是這樣的吧。

《印譜》收齊燕銘先生所刻的印共一百一十六方：其中除自刻章和格言章之外，為人刻的有王珣傳、林崇之、馮尚彬、潘式之……

……是渾然一體，極富韻味，胸有鬱結而手能發之」的寫照。

……大氣磅礴之感。一九七六年以後所作的「勢上無難事，只要肯登攀」、「七十後書」諸章，也……



胡登跳著。上海文藝出版社八二年五月初版

本書是建國以來首次寫成的一部比較完整的民族管弦樂法。全書分「樂器性能」和「配器方法」兩大篇，分別以專章詳細闡述了我國漢族地區民族管弦樂隊的樂器性能、樂隊編制和打擊樂、吹管樂、彈撥樂、拉弦樂、絲竹樂及管弦樂的各種配器手法。作者在附錄中還專文介紹了絲竹樂隊的特性，以及民族器樂曲的記譜方法。本書是同類書中最具系統性的專著，總結了我國多年來的教學研究經驗，可作音樂院校教材，並供專業和業餘音樂工作學習參考。

●《回憶與隨想文叢》之新一……
創造社及其他回憶
鄭伯奇著　鄭延順編　香港三……
鄭伯奇為創造社重要成員，曾活躍一……有系統地寫下了一些回憶創造社、……文字，其中不少是未曾有人透露過的……首次出書，更值得有關研究者參考。

桑弘羊研究
吳慧著　齊魯書社　15.00
本書是研究桑弘羊經濟政策與經濟思……介紹了桑弘羊的身世和評價了他的歷……作者廣泛徵引史料，做到「論從史出……議的問題上，也有所創見，值得參考。

《中國古典文學叢書》之一種
范石湖集
[宋]范成大著　上海古籍　全二……
范成大為南宋著名詩人，與陸游齊名……麗，俊秀自然。本書為他的詩詞集，……三十四卷，《石湖詞》一卷，書後附……及清人沈欽韓作的《范石湖詩集注》……

文學藝術
鵝堡雜稿（舊文七篇）……孫望
陶庵夢憶 [明] 張岱著　彌松頤校注
于謙詩選……林寒選注
王季思詩詞錄……
魯迅詩解……張紫晨
魯迅書信考釋……王景山
魯迅論外國文學……福建師大中文系
前漢演義（上下）……蔡東藩
大姐（姚雪垠著作小集）……
中國古典文學名著賞析……徐應佩等
文心雕龍散論……馬宏山
散文特寫選1949—1979（三）……
文學分類的基本知識……吳調公
宦海第九時代軼事（小說）梅里美
中短篇小說選（上下）（陀思妥耶夫斯基）……磊然

建設核電站 開發新能源

中國核學會常務副理事長、核工業部科技委員會主任姜聖階談核電

我國要不要發展核能？核電是否安全？這是人們討論能源問題時普遍關切或感到疑慮的問題。中國核學會常務副理事長、核工業部科技委員會主任姜聖階指出，要保證工農業年總產值翻兩番，必須開發新能源，建設好核電站。核電是安全、清潔、經濟的能源。

為什麼要發展核電

姜聖階說，我國煤炭和水力資源比較豐富，但人口衆多，總能耗量很大，只有大力開發各種可用的能源，包括核能，才能滿足日益增長的需要。我國能源資源分布也不平衡，水力資源百分之七十在西南，煤炭資源百分之六十在華北，估計工業產值百分之七十三的沿海省市及東北地區，能源資源只有百分之十左右。這些地區產值翻番，靠煤和超高壓輸電遠距離運，在技術、經濟上都很困難。核電作為一種重要能源，已經逐步到技術成熟、經濟合理、運行可靠的工業推廣階段。目前，全世界共有二十四個國家和地區，二百六十六個民用核電站在運行，核發電量佔世界總發電量的百分之八。許多國家政府和國際能源研究機構認為，大規模發展核電是解決本世紀後期和下世紀前期全球能源問題的一項根本性措施。早在一九七〇年，周恩來總理就指示，我國要發展核電，搞核電站。現在，一座三十萬千瓦的核電站正在籌建中，今後肯定還要大力發展。

我國有無發展核電的能力

姜聖階說，我國有豐富的天然鈾資源，現已探明的可為一千五百萬千瓦核電站連續運行三十年提供燃料，已建成比較完整的核燃料工業體系，鈾冶煉能力足夠核電站每年換料之需，已擁有物理、熱工水力、化學、腐蝕、燃料材料、安全、三廢處理等各種試驗台架，形成了科研設計體系和基本配套的技術隊伍，已具備地質勘探、有關學科研究、設備製造、電子儀器、金屬和非金屬材料、電力設計等協作配套力量。這一切說明，我們完全有能力以自己力量為主發展核電事業。

是否會發生核爆炸

由於核能的利用開始於原子彈，人們很容易把它同原子爆炸聯繫起來，擔心核電站的安全。姜聖階說，這種擔心是完全沒有必要的。雖然核反應堆同原子彈一樣，使用的都是核燃料，利用的是原子核裂變產生的巨大能量，但原子彈用的是高濃度的裂變物質，而核電用的是低濃度燃料。原子彈要求瞬間釋放能量發生爆炸，核電站在任何情況下也不會產生核爆炸。這同烈性酒可以用火柴點燃，而啤酒卻無論如何也無法點燃的道理是一樣的。

會不會造成放射性污染

姜聖階說，人類本來就生活在天然的放射性環境中，天空中的宇宙線，土和水中的鈾、釷、鉀——四〇等元素，都有放射性。近代社會又增加了醫療照射等人為放射性。問題不在於放射性的存在，而在於輻射劑量的大小及對生物的效應。國際放射防護委員會提出的允許輻射劑量，為每人每年五百毫雷姆（自然界固有的輻射和醫療照射除外）。一個人帶夜光表一年接受的輻射劑量是一毫雷姆。看彩色電視約為一毫雷姆，做一次心肺透視是四十毫雷姆。而在核電比較發達的英國，據調查統計，每人每年由於核電站所受的核輻射小於零點一毫雷姆，核電站邊界的人接受的核輻射也不過五毫雷姆。越是低等生物，對輻射越不敏感。正常運行的核電站對人尚且無害，對其它生物自然也就絕無影響了。比起煤等污染，核能是最清潔的能源。儘管如此，姜聖階仍特別強調對有很強放射性的裂變產物要很好處理。從輻照後的核燃料中回收鈾和鈈，最後再把剩下的廢物經過固化，放到地質條件比較穩定的廢礦井中去，使其與生物環境長久隔絕。

經濟上是否合算

核電的特點是基建投資較高，而燃料費低廉。國外核電站的單位造價（美元／千瓦）約為火電站的一點二至一點五倍，而核電成本只相當火電成本的百分之五十至九十，投產後的核電站可保持經濟上的優勢。姜聖階說，由於我國還沒有核電站建造、運行的經驗，目前還提不出可靠的經濟數據，但初步估算，與燒煤的電站接近，在經濟上是可以接受的。隨着核電的發展，投資和發電成本一定會大幅度降下來。

如何發展我國核電

姜聖階建議：一、鑒於我國能源與人口、工業分布很不相應，核電站要從沿海缺能地區首先建起，合理布局；二、就我國目前情況看，應先建中小型電站，從小到大，大中小結合發展；三、逐步發展供熱、發電兩用核電站，提高熱效率；四、核電站建設的周期長，現階段大約要七八年才能建成一座，發展核電應及早制訂規劃；五、核電綜合性強，技術複雜，任何部門都不能單獨完成，需要加強領導，組織協作，保證核電建設高質量按進度完成。（摘自《人民日報》）

集錦

山西明代流鑄獅子

赴美加演出日記

紅線女

六月十二日

今天在溫哥華，我們分別訪問了中華會館、振華聲粵劇社。訪溫哥華文化中心的時候，在文化中心大廳前邊的小空地上，已經人分兩行，密密麻麻，站滿了身穿新衣的文藝隊伍，夾道歡迎我們。還有許多華僑和西方人士在路上圍觀，把那一段馬路也堵住了。在砲仗連聲、火花四射處，兩頭獅子趁着喧天的鑼鼓點，分開了人叢，手舞足蹈地朝我們這邊迎過來。獅子踏着鑼鼓點，顯得矯健非常，很有架勢。此情此景，一下子使我聯想到童年時代，在家鄉歡度春節的景象。是的，華僑鄉親們是以歡度盛大節日一般的深情厚誼來歡迎我們的，他們對祖國、家鄉的懷念之情，使我深受感動。他們說：見到你們，就是見到了祖國，見到了親人。祖國強大了，我們的地位也不同了，我們是祖國的海外兒女啊！我們十分懷念祖國親人，很希望祖國繁榮昌盛啊！……

獅子「採青」之後，又是紅綢舞，又是扇子舞。歡迎的表演，很有感情，很落力，很齊整，服裝設計也很有藝術性。正看得入神，我忽然被拉到辦公室去，接聽一個長途電話。原來是紐約打來的記者訪問。回到了文化中心的小禮堂，為我們中國廣東粵劇團訪問演出而舉行的記者招待會又要開始了。（三）

我受命暗殺楊杰的經過

沈醉 口述　沈美娟 紀錄

這是一九四九年八月初，我當時任國民黨國防部駐雲南特派專員兼保密局雲南站站長。保密局局長毛人鳳先後兩次發給我親譯密電，命令我立即暗殺在昆明的楊杰先生、陳復光教授以及雲南省政府民政廳廳長安恩溥、保安司令部參謀長謝崇文、保安旅旅長龍澤匯五人。目的是為蔣介石要排除異己，竭盡全力保住雲南這一反共基地，以便與國外帝國主義勾結，「收復」已解放的地區。

我當時住在昆明三節橋靖國新村，楊杰先生則住在我家斜對面。他幾乎每天都要從我家大門前的一個大草坪走過，去雲南「沱茶大王」嚴燮成家吃飯、打牌，有時他常常在外面應酬到深夜才回來。我除在嚴燮成家常和他見面外，在其他的許多應酬場合中也常見着他，彼此很熟悉。楊先生每次從我家門前草坪走過時，見到我的小孩，總要逗他們玩玩，孩子們都喜歡他，叫他「楊伯伯」。

那時，我要派特務暗殺楊先生確實是輕而易舉之事，但我沒有執行。一是因為毛人鳳命令我暗殺五個人，我如果光殺楊杰，其他的人就會提高警惕，以後不易下手；二是當時我全家老小都在昆明，發生了暗殺事件，盧漢定會猜到是我，我即使能逃脫，但家人會受牽累；三是看到國民黨大勢已去，殺幾個人也不一定能保住雲南。所以我雖作了種種布置，卻一直沒有下定決心。

不久，毛人鳳又發給我一份親譯密電，內容大致是說，奉蔣介石面諭：楊杰正在大肆活動，替民革拉攏國民黨軍隊的高級將領，務必先將此人除去，以免後患，限我三天內務必執行，否則按團體（即軍統組織）紀律嚴懲。

我接到此電令後，考慮再三。我估計：光是殺掉楊杰，盧漢也許不會馬上對我怎樣，因為盧漢與楊杰雖有交情，但他不是民革成員，對楊杰搞民革活動並不支持；只要不同時暗殺與他有密切關係的人，他不會為楊杰而與我鬧翻的。為了防止萬一，我還是準備在暗殺楊杰後，把家眷先送往重慶，我自己攜帶家中的電台一同遷往北校場廿六軍軍部。我若不殺楊杰，毛人鳳在蔣介石面前無法交代，非處分我不可，所以我便下決心要把楊杰幹掉。

當天下午，我召集幾個專搞暗殺的特務到我家樓上一間小會客室秘密商議，並指示他們於當天晚上將楊杰殺掉。第一個方案是，在楊杰晚上回家經過我家對面大草坪時，在那裏動手，用無聲手槍可以靠近他，朝頭部射擊。因為草坪中間路燈照不到，先等在那裏，可以清楚地看到楊杰從亮處走過來。他身體相當胖，走得很慢，特務們都認識他，不會弄錯。只要擊中了就無法搶救，因為彈頭內填進了毒藥。第二個方案是：他若當天晚上不出去，便到他家中去狙擊，他家的情況我們很清楚，只有一個副官、一個司機和一個廚師，還有一個十多歲的女孩。不論是敲門或越牆進入，都可以從容進行狙擊，附近的鄰居都是高牆獨院，誰也不會來管。

布置完畢，幾個特務剛向我行禮下了樓，小會客室通往陽台的門突然一下被推開，我抬頭一看，只見我母親怒氣衝衝地走了進來，把手中的一本書用力往書桌上一甩。我原以為樓上沒有人，沒想到母親正坐在外面陽台上看書，我們的話她都聽到了。見母親滿面怒容，我連忙跪在她面前，想向她解釋，她咬牙切齒地用手指狠狠在我頭上戳了一下，氣得上氣不接下氣地罵着：

「我多年來一直教育你，一個人可以不做官，但要做人！你今天為了自己升官發財，還要殺人，你還像個人嗎？我問你：你把楊先生殺了，明天你的兒女們問你，『誰把楊伯伯殺了？』你將怎麼回答？如果他們知道是你殺的，他們對你這個隨便殺害好人的爸爸會怎麼看？我這個作母親的又會怎麼見人？這些後果你都不想，只想自己做官，不想作人！我不要你這個兒子，我馬上到台灣你哥哥姐姐那裏去！」（上）

記朱光潛

鄭士方

四年的大學生活結束了，我向朱光潛老師辭別，他在我的紀念冊上題下了這麼一句話：

以出世的精神　做入世的事業

我讀着這充滿哲理的字句，心情十分激動，我說：「您這句話很有佛教大乘思想的味道。」他微笑着說：「不錯，但我今天給你寫這句話，只是借用佛教大乘的思想，其中意義可大不一樣。」

「朱先生，您能不能用一句話來概括一下您的這個思想？」

「忘我，」他不假思索地回答。

這時，幾件往事在我腦際浮現。

入校不久的一天，我在未名湖畔的曉霧中看到他在打太極拳，舒緩自如。記得他告訴我，這幾年每天天一亮他就要出來散步、活動活動腰肢、打打太極拳。三十年代初，他剛從英法留學回來，在沙灘的北京大學任教，家住地安門，他在附近一個城隍廟裏拜了個老頭學太極拳，是楊氏套路，學了兩年之久，打得很嫻熟，現在大都忘了。他告訴我，十年動亂中，他身體受到摧殘，得了一場大病，幾乎喪失了工作能力。後來下決心發奮鍛煉身體，日見成效，體質增強了，又做了不少的工作，「生命在於運動，流水不腐，戶樞不蠹嘛」，他說。

記得前年一個黃昏，我看見他拎着一根拐杖在校園的小徑上跑步，乍一見給我一種滑稽的感覺。但他那認真的勁頭兒，確使我感動。他似乎是在和時間賽跑，和天邊的太陽賽跑。他對我說：「我還能爬山呢。」果然不久聽說他去杭州開會時上了莫干山，後來出席全國美學會，還到了昆明。

有一年下雪，他滑倒跌傷，被送進校醫院。大家去探望，發現他頭上纏着紗布正在閱讀馬克思的《一八四四年經濟學——哲學手稿》。時間對於他來說十分寶貴，他是爭分奪秒地在忘我工作着啊！他說：「我的時間不多了。我國的美學研究還落後，很大一方面是由於資料不足。多翻譯一些東西，可以為後人的研究提供方便。」就這樣，他每天工作達六個小時，一本五十萬字的《新科學》（意大利美學家維柯著）已經初步譯完了。

他有一首小詩更能見出他那「忘我」的精神，那是去年他在北戴河度假時題在自己的泳裝小照上的：

北戴河濱風正疾，
彼何人兮試海浴，
意氣尚敢凌波濤，
形骸只剩皮包骨。

啊，朱先生以他那樣的風燭殘年仍在美學園地上揮灑着辛勤的汗滴，即使「形骸只剩皮包骨」，也能「意氣尚敢凌波濤」！這是多麼不容易啊！

汗衫考

古人稱襯衣為「中單」，多將絹和紗製成。有詩為證：「海山□□絳羅□，紗中單白玉膚。」馬縞所著《古今注》也曾記載：「中單，襯衣也。漢高祖始改名為汗衫。」可見，漢以前，襯衣一直是被稱為「中單」的。漢高祖劉邦為何將「中單」改名為「汗衫」呢？據《事物紀原》一書解釋是因為「漢高與項羽戰，汗透中單，遂有汗衫之名。」汗濕襯衣，足見戰鬥激烈的程度。「中單」改名為「汗衫」，可能是劉邦為了紀念這次激烈的戰鬥吧？從漢以後，汗衫之名，一直傳到今天。（摘自《社會科學戰線》）

《綱鑒易知錄》是怎樣編就的

我國歷史源遠流長，史籍汗牛充棟。一般人如果想通過讀記載原始材料的史籍來了解我國全部歷史基本情況，一來沒有那麼多時間，二來手頭上不可能備有那麼多史籍。這顯然是一個極大的難題。《綱鑒易知錄》作為一部簡略的史籍，正可解決這個難題。這本書的主編是清初吳乘權，又名吳楚材。他曾與吳調侯合編過《古文觀止》一書。他少年時候就有志讀史，然而當時他讀不太懂，弄懂了還是容易忘記。他的腳又有毛病，行走不便，使他「待博尋書以悉其所聞，歷名山大川以悉其所見」成為不可能，他只好試圖尋找一種適合自己特點的讀史方法。這種方法寧要簡略，不求詳細；寧要通俗，不求深奧。正當他一人獨自摸索時，恰好在康熙四十三年（一七〇四年）他的朋友周之炯、周之燦攜來二人合編成稿的《綱目全編》向他請教。於是他就和二周在此基礎上加工編輯，刪繁就簡，去粗取精，工作從不間斷，如此六個年頭，到康熙四十九年（一七一〇年）終於定稿。正當此時，吳乘權的另一友人朱國標給他寄來《明紀鈔略》一稿。吳乘權又花了一年工夫，作了加工，定名《明紀》，又名《明鑒易知錄》，作為他和二周編稿的續編，於康熙五十年（一七一一年）一並刊行。吳乘權謂此書「既無卓絕千古之議論，定百代之興亡，復鮮著作辨論之才，晰人事之得失」，不過是在「句櫛字比，審音訓義」上下了工夫，因之命名為《綱鑒易知錄》。《綱鑒易知錄》是以他人著作為基礎改編而成的作品。全書共一百〇七卷，共約一百八十多萬字，上起盤古開天闢地的神話時代，下迄明王朝滅亡，其間重大的歷史事件，重要的歷史人物，都有簡略的記載。（摘自《文史知識》）

小說林

武當一劍

梁羽生

第七回：鬼笑我亂揮寶劍　問何人會解連環

無可奈何　只好應承

不岐啞然失笑，心道：「這一層我倒沒有想到，如果牟滄浪當真是她的舊情人，她自是不想讓一羽知道，更加談不上求他相助了。」

常五娘續道：「我只是跟牟一羽上山，並不是牟一羽帶我上山。他根本就不知道我是何人。再說，他並沒有欠我什麼，我這個人可不是隨便求人相助的。」此話半真半假，但聽在不岐心裏，可就只有苦笑的份兒了。

「不錯，五娘，我是欠了你的一份情債，但這件事——」

「你不肯答應，那就不必多說了。騎着驢兒讀唱本，咱們走着瞧吧！」常五娘冷笑說道。臉上好像刮得下一層霜！

不岐忙道：「不是不肯答應，但你總得讓我多想一想。」

過了一會，常五娘道：「你想好了沒有？」

不岐忽地輕輕一噓，說道：「有人來了，你快走吧！」

常五娘怒道：「你倒底——」剛說得幾個字，不岐就掩着她的嘴巴，低聲道：「我答應你，今天晚上，你來墓園。快走，快走，不要讓人聽見！」

常五娘是暗器高手，聽覺比常人靈敏，此時亦已隱隱聽得見是有人走來了。她的輕功也真了得，一個轉身，躍上懸崖，就躲進樹林裏了。

不岐剛剛鬆了口氣，只見不悔師太已是攜着一個少女朝他走來了。

不岐怔了一怔，裝作十分歡喜的樣子，說道：「水靈，你回來了。」

不悔師太道：「靈兒是昨天回來的，她本想馬上來稟告你，是我見天色已晚，叫她今天才來。」

藍水靈的弟弟是不岐的義子，他的一家這些年來又都是得到不岐照料的，依常理而論，她一回來，當然是應該先來見他。因此，不岐倒不覺得奇怪。奇怪的只是，不悔怎地有空親自陪了徒弟找他。這個時候，不悔是應該在紫霄宮的。

不悔的神情好像有點異樣，不岐剛要向藍水靈發問，她卻已搶先說道：「我好像聽見有個人和你說話，那個人呢？」

不岐心頭一震，但神色卻絲毫不露，說道：「不錯，是個客人，剛剛走了。」（八三六）

黑天鵝

夢中人

開埋門幾點鐘

鄭太偷聽這個電話，雖然僅僅聽到幾句，也覺得「我有說話想同容先生傾下」這一句，頗堪玩味。「容先生」是包租婆前幾年叫的，後來大家相識了，叫若容。最近關係密切起來，有時叫阿容，有時叫阿培，甚至阿培阿培的叫，培得不知幾[illegible]韌。現在忽然叫他容先生，而且很認真的說有話跟他講。講什麼？還不是講分手的事乎？

幸災樂禍的她，想到此處，頗感興奮。這女人又細心，時時料事如神。就在此時，門鈴響。她立即斷定來人是阿梁而不是會仔交會銀。無他，梁按鈴時間較長，她一聽就認得。也說明了她為人細心。這時她在冷巷，於是順手開門。果然是阿梁。

阿梁口花花曰：「唔該晒，鄭師母。乜你站在門口等我叫門乎？唔係點解咁快者？一撳鈴就開門。」

鄭太被這個高大男人調侃幾句，忽然感到面孔上一陣剌肉的熱。瞅了對方一眼，似笑非笑曰：「唔使唔該。」

一向口尖嘴利的她，忽然心煩意亂，牙較死火，說不下去。梁跨進來順手關門，這時她才發現自己還站着，連忙轉身而去。

梁入了包租婆房間。鄭太又由房內出來，一見包租婆房間關了房門，這一次連半掩也沒有，索性關起來，不知怎的她竟從心底厭惡出來，咬牙切齒的自言自語曰：「這個女人真賤！」

四點零鐘陳太回來。鄭太急不及待的走進她房間，低聲曰：「大舊梁來了，兩個人關埋度門幾個鐘頭。昨晚成晚未夠喉，今日又來過。呢的事寧被人知莫被人見，係咪？在外邊胡天胡帝無人理你，在住家來搞點得㗎？你包租婆身為二房東，將住家地方弄成架步一樣，這個女人真賤！還有，你估大舊梁幾衰，一開門見係我，依開棚牙眼金金，還擦我幾句。死人鹹濕佬嚇到我腳都軟晒，陰功！」（二〇五四）

弄假成真

方強

都會掃描

每天中午醒來，如果沒有日組戲，林嘉嘉必然是悠閒地坐在餐桌上，一邊吃早餐，一邊拆閱影迷的來信。

林嘉嘉是個電影明星，她的走紅，不過是近年間的事，她很懂得影迷的價值，亦懂得利用影迷，使自己在影迷中長久保持地位；所以她組織了一個影迷會，一年之中，總有幾次活動，例如生日會啦，影迷會會慶啦。她又有長期與影迷保持通信的習慣，只要有空閒，必然會親自拆閱影迷的來信，然後把覆信的內容告訴她的經理人兼宣傳、秘書崔生，叫他代為答覆，有時甚至通過娛樂報刊，公開發表出來。

現在，林嘉嘉又坐在那精緻的餐桌旁邊，右手持着一杯鮮奶，左手持着一封影迷信在閱讀。如果你是一個攝影名家，應該捕捉林嘉嘉看信時的神態，擔保你有機會入選沙龍作品，因為，當她閱讀到影迷的讚美詞句時，嘴角微微含笑，那美妙的一瞬，的確是相當迷人的。單是這一個神態，就足以證明，林嘉嘉所以能夠走紅，這絕對不是僥倖得來的。

這次卻很例外，當林嘉嘉看到這封信時，不但嘴角沒有露出微笑，而且神態變化很大，由安詳變為驚愕，左手的玻璃杯不自覺地脫手掉在地上，「彭」的一聲，鮮奶濺在她的雙足與那對工藝品繡花拖鞋上。如果你在片場看到林嘉嘉這樣的表情，那一定會讚賞她懂得演戲。可惜她並非做戲，而是真正遇上了一件令她產生驚愕的事情。

這時候，崔生剛好在沙發上閉目養神，當他聽到了玻璃杯跌落地的爆裂聲，嚇了一跳，一躍而起，急忙走了過去，問道：「嘉嘉，發生了什麼事？」

「這……這封信……」林嘉嘉結結巴巴地說，「是不是……你找人……抄好了寄來的！」

崔生接信一看，原來那封信是這樣寫的：「林嘉嘉小姐，我是你的忠實影迷，我很愛看你撒嬌與撒賴的鏡頭，卻不喜歡你自高身價的宣傳。過去你所接的兩封打單信，全屬子虛烏有，都是由你的經理人偽造出來的噱頭。為此，我特向你借款五十萬元，限令在明晚深夜十二時用報紙包裹，拋在門外之垃圾箱內。野狼十月十五日。」（一）

盛德頌

高旅

二、三叩胡莊

「師兄，今天才見到你的好本事。」禿二苦笑着說。

「多承誇獎！」陳長祿拱手而謝，「師弟若不見怪，便是顏面有光。」

「哪兒的話？怎會見怪？擺酒席！請師兄暢飲一杯。」

「酒是不能喝，飯就吃一頓吧！」陳長祿說，「拿隻大海碗來。」

也不知他作什麼用，陳長祿拿到手裏，拿到嘴邊，運一股氣，把剛才喝的五碗酒一起吐了出來，又討清水漱了口，人人驚奇。

「身上有傷，原不能喝酒，」陳長祿又抱拳說，「不過趁着酒氣，才能使幾下醉拳，諸位包涵。」

隨即散去，準備酒席，管莊的弟兄們都說：「指揮使好說了！」

彼此到中堂裏坐定，禿子管二嘆了一口氣說：

「此番是師兄救了我。」

「怎說是救了你？」

「是我禿二不知天高地厚，在陳家溝就了五年，以為天下去得，誰都不在我眼裏，什麼事不好做？哪知得了師兄的教訓！叫我改邪歸正，卻不是救了我？」

「這就言重了。」陳長祿說，「人有向善之心，也有向惡之意，誰能變得分毫呢？其實是師弟向善之心還在，我早看出，所以一力要和你說幾句，不願動粗出手，也可放心，好了，這豫東一路，全在師弟身上。」

「我禿二說一是一，二是二，毒誓也罰過了，不會變心，師兄但請放心。」

這時陳長祿才叫和董爽、趙儀認識了。禿二說：

「啊呀！失敬，原來是南方來的公子，先前只道是師兄帶來的高手，這位是福王府的典簿，也道是武林中人。原來兩位都是書生，怎麼也這樣大膽？」

「不瞞管二爺說，京師大亂，還不知成什麼局面，上次開封城破，大家都怕了，及早離開到江南去，聽說豫東一路不大順利，頓覺進退兩難，如今管二爺仗義，放開一條生路，這就好了，跟陳大哥來一趟，也好拜見。」

「這一帶是江淮的門戶，」董爽說，「唐朝時安祿山造反，渡過黃河，幸有張巡死守睢陽，還在桃陵鎖打了一場大勝仗，安祿山只好頓兵不進，江淮得以保全，不致糜爛，將來淸兵如果南下，禿二爺能夠守住這一帶，也就是保護了江淮，那功勞就不小，不在張巡之下。」（一七）

一梯三伙

要破產了

「誰的電話？」老甘也被鬧醒了，在床上問：「怎麼說了這許久，才叫她來聽？」

「是老古，」宋姑娘道：「他離家時約好的，先問了他老婆的情形，然後叫他老婆聽，我方便在旁邊嗎？」

「從什麼地方打回來？」老甘問：「他在那個埠？」

「在船上，」宋姑娘道：「是無線電接駁的。」

「這就貴了，」老甘道：「他有什麼急事？」

「誰知道呢？」宋姑娘道：「先就問了我幾句，就叫他老婆，你管他呢？」

老甘起來，開門出去，只見盧娟仍在講電話，小聲的，見老甘出來，掩着話筒，聲音更小了，老甘連她一個字也聽不見，看樣子像在解釋些什麼，有點着急的神情，又像在埋怨老古似的。

老甘到洗手間，盥洗出來，只見盧娟仍在講電話，但神態已高興多了，老甘回到房間，向宋姑娘說：「老古這個電話，要破產了！」

「不至於吧？」宋姑娘道，「頂多是幾百元吧？不過打一個這樣的電話，花幾百元，我也不知道值得不值得。」

「娶一個這樣的老婆，根本就是不值得。」老甘冷笑道：「打一個電話，如果不破產，也損失重大，老古這一次，是捉一隻老鼠落米缸了。」

「誰有你這樣幸運？」宋姑娘道：「這一層樓，三伙人家，三個男人，現在只你一個不用養老婆。」

「這又怎樣？」老甘冷笑道：「好多時我只一個人在家，無聊無賴，老婆在醫院裏服侍人家，女兒又寄養在別人家中，我這算是個什麼家庭？我還算是一個有老婆的人嗎？你給我解釋解釋。」

「無可解釋！」宋姑娘道：「只能說是人心是沒有滿足的，又想不要養老婆，又想要老婆服侍。」

「你不要做醫院，去做診所吧！」老甘道，「找個醫生診所做，時間不就固定了嗎？」（九九）

從《博觀》被禁談到組黨

沈水清

國民黨當局在每年十月前後，總要製造輿論，尋找「莫須有」的理由，對台灣民衆或無黨籍人士進行鎮壓和迫害。本月初，繼台港商人杜紹溪與張榮一被拘捕之後，「警總」又查禁了由無黨籍監察委員尤清主持的《博觀雜誌》第二期。

為什麼要查禁《博觀雜誌》呢？據《自立晚報》報道，因為這本雜誌第二期刊載了《憑什麼制止組黨》的社論，及《新黨的組織綱領和運作》、《我們要戰鬥下去》（給雷震先生的一封信）、《黨禁之戰》等文章，「警總」認為這些文章的「部分內容嚴重淆亂視聽，已違反台灣地區戒嚴時期出版物管制辦法」，因此「扣押其出版物」。

《博觀》發行人尤宏（監委尤清之弟）聞訊裝訂廠正在裝訂的《博觀雜誌》第二期遭到查禁，立即前往理論，無黨籍立委許榮淑及台北市議員謝長廷及該社法律顧問江鵬堅等均前往現場，看見「新聞處」人員在執行查禁工作，他們拿出身份證和查禁公文，說是「奉命行事，沒有辦法」。

尤宏表示，《博觀》尚在裝訂之中，還未出版，依出版物管制辦法，尚未成為出版品，不能查禁。幾位民意代表及法律顧問也向「警總」提出交涉，但已裝訂及未裝訂的《博觀》七千多本仍然被沒收了。尤宏表示，《博觀雜誌》將於近日內向有關單位提出嚴正抗議，並將聘請律師採取訴願行動。

從這個事件，人們不難看出，台灣當局標榜的「言論自由」是騙人的，其實解除黨禁的議論，早在數年前已提出，但台灣國民黨當局就是要一黨獨大，獨斷獨行，儘管有識之士迭促解除黨禁，但國民黨當局均置若罔聞。及至九月廿四日，立委黃煌雄提出質詢時，「內政部長」林洋港在答覆質詢時，竟氣勢洶洶地說：「果有籌組新黨情事，主管機關自應依法予以制止。」但他却特別聲明，他是「奉命行事」。台北《中央日報》也叫囂「此時此地絕不容許組織新黨」。凡有談到這個問題的，就可以被說成「製造分裂，不顧國家民族利益」，而可以「依法予以制止」。

過去三十年來，幾重大政治事件，都是與組黨問題有關。遠的如《自由中國》雜誌的雷震事件，近的如余登發被拘禁事件和高雄「美麗島事件」等，其背後的政治因素幾無不與組黨有關。四、五年前，郭雨新也是因組黨而不得不離台赴美。

今年夏天的「國建會」，就有學者劉平鄰兩度發言表示，台灣目前應該「適度開放言論尺度，老是禁書、禁歌、禁黨，不是好辦法」。

九月廿八日，《自立晚報》載稱，國民黨文化工作會在廿七日舉行的「當前政治問題研討會」座談會，應邀參加的學者却集中要求當局認真研究制定政黨法和開放黨禁，使國民黨當局對黨禁問題不得不予重視。

黨禁問題一向極為敏感，最近更是各方面注目討論的焦點。無黨籍人士近年來不斷提出開放黨禁的要求，七月份，康寧祥等四位立監委在美國訪問時，在公開演講中，曾談到組新黨問題，上月廿二日，監委尤清在一項座談會上，更公佈了他的《十二項新黨的理想》，認為當前是無黨籍人士組黨的「準備工作」階段，為展開組織新黨而努力。

台灣內外

台與大陸間接貿易增長

魏成方

台灣與大陸的直接貿易，由於受台灣當局禁制，難以開展，但雙方經由第三者轉口的間接貿易，近年日趨蓬勃。

台灣同大陸的貿易，主要假手香港轉口，年來貿易額大有增長。據統計，一九七九年，台貨經港轉口大陸為一億零七百萬港元，一九八〇年增為十二億零五百萬港元，增幅高達十倍；一九八一年更躍增為二十一億八千二百萬港元，又比前一年增加百分之八十一。至於經港轉口台灣的大陸貨，去年總值達四億二千七百萬港元，比一九八〇年增加百分之九。

台灣經港輸往大陸的貨品，主要為紡織品，次為家庭電器等，大陸輸往台灣的貨品則以糧食、藥材等為大宗，次為礦產品。

現時台灣貨在大陸公開發售，受到消費者歡迎。而大陸貨在台灣，雖然不能公開出售，但台灣同胞如欲購買也不難。

據台北《自立晚報》報道，大陸產品進入台灣市場有多項途徑。第一項而且是主要的途徑是商人從香港購入，將貨品改裝後出售；第二項是台灣民衆外出返台時帶進口，但數量有限；第三項是走私進口，經改裝後零星發售。報紙指出，有人利用消費者「物以稀為貴」的心理，竟然偽造大陸產品出售，此種行為要不得，但反映出大陸產品深為台灣民衆樂用。據稱，現時台灣各地市面上出售的大陸產品，其中以中藥製品較多。

台灣與大陸的轉口貿易數額增長，說明大家都有這樣的需要。台灣省農會飼料廠先後七次委託省物資局進口飼料加工原料，都是透過泰國及印尼的貿易商從香港購進大陸貨，這對台灣的經濟發展很有好處。但是台灣當局為了維持其所謂「禁止與大陸通商」的「基本國策」，最近以「為中共經濟統戰」為名，拘捕了杜紹溪與張榮一兩名台港商人，控以「叛亂罪」。

台灣當局用恐怖手段嚇阻商人同大陸進行貿易，背地輿論有所議論，台北《聯合報》稱，台灣與大陸間的轉口貿易，在當地「已是公開的秘密」，「政府官員們私下也談論這個現象，只是沒有一個單位肯出而公開揭穿」而已，報紙指出，台灣近年經濟不景氣，外銷不暢，當局「為了爭取外匯」，「採取鴕鳥態度」，對轉口貿易「視而不見」；如今轉口貿易增加，方始礙於「國策」，「提高警覺」。

台灣東吳大學教授侯家駒主張台灣當局「不要管」台灣同大陸間的貿易往來。他表示，「站在經濟的觀點，與大陸通商，不足為奇」。他指出，香港是台灣的第三大外銷市場，每年貿易佔台灣對外貿易總額的百分之八，與第二市場的日本所佔百分之十一的比重相差不多，如果逮捕商人，「會使廠商求取生存的轉口貿易受到打擊」，對台灣經濟發展沒有好處。侯家駒說，當局禁止台灣同大陸通商，當局不准雙方直接貿易管好了，「但是轉口貿易就管不着，也希望放手不管」。

黃植誠和馬紅在北京舉行婚禮

一九八一年從台灣駕機回歸祖國大陸的原國民黨空軍少校，現任中國人民解放軍空軍某航校副校長黃植誠，十月四日在北京和在中國民航北京管理局工作人員馬紅結婚，全國政協副主席錢昌照擔任他們的證婚人。圖為新郎黃植誠（左四）、新娘馬紅（右一）在結婚儀式上向親友致意。

立委女兒被拒赴台
費希平指責台當局

台灣立法委員費希平要求讓他在大陸的女兒到台灣會面遭拒絕，憤然在台北《政治家》雜誌撰文指責台灣當局不近人情，質問「為何不准我女兒來台看看？」

據悉，費希平最近曾到香港與其三十多年未見面的女兒相會，其女任教於天津鐵路工程學校。

費希平在文章中說：「這次我女兒在香港可以停留兩個月，她希望來台灣看看，但我們這邊就是不准她進來。」費指出：「國民黨一天到晚講孔孟哲學，但對這點父女親情，却一點不能體諒。」他表示：「如果我女兒來台灣，我可以保證她不會在此做任何違法的事，但國民黨却硬是不准。」費又說：「大陸現在有一種趨勢——完全開放，無論是誰都可以去看，台灣去的他們也歡迎，但我們這邊却是關門政策，大陸任何人都不能進來。」

台灣當局堅持割斷海峽兩岸同胞親情的政策措施，已日益引起台灣及港澳同胞的異議。香港十月二日出版的《新聞天地》雜誌，亦發表題為《年節倍思親》的評論，抨評台灣當局最近「勸導」台灣同胞「停止與大陸親友通信」的做法，指出這是「要割斷我們的親情，要我們扼殺人性、泯滅人性」。文章認為「大陸來信，甚多坦白暴露其日常生活，社會情狀真態」，而「中共決未加害於與海外通信人」。

機械工業面臨困境

筆文

台灣區機器工業同業公會，上月底指出，近年台灣機器業景氣一直低迷不振，會員工廠之營運狀況每下愈況，普遍陷入經營困境。該公會同時指出，不少中小型機械工廠已被迫歇業或停工，部分慘淡維持的廠商，也都財務日益困難，其中尤以北部地區的中小型工廠面臨的情況最為嚴重。一些規模較大的機械廠，却感到「勢成騎虎，進退兩難」。《工商時報》還特別指出，這些大廠一旦挺不過去，勢將連帶影響難以計數的衛星工廠，並將「釀成一場機械業倒風」。

從去年下半年起，台灣機械業已由過去預接三至五個月訂單的情況，減至二個月左右。今年上半年業者接單更形減少，如能預接一月以上的訂單，而又能維持一定利潤者，便是續優廠商了。由於需求減少，機械出口報價劇跌。目前，一台三十安士的塑膠射出成型機報價，已由年前的五萬八千美元跌至四萬餘美元。

據稱，台灣南部地區已有兩家相當規模的塑膠機械廠發生週轉不靈，其相關的原料基本加工廠及協力工廠，連帶受到影響的為數不少。如景氣持續惡化，報紙說，「機械業的倒風終不可免」。

台灣機械工業，除受到不景氣的影響日陷困境外，還在台灣省內市場上遭遇外貨凌厲的競爭壓力。齒輪業屬於台灣當局選定要以大力扶持的一百四十五項策略性產品之列。但是，一般民營企業仍然以向外國採購為多。台灣機械業者針對類似情況抱怨說，到目前為止，所謂推動採購自產機械、輔導機械工業生根的種種努力，成效微乎其微，致使許多機械製造業產能無法充分發揮，並進而影響機械工業的生根立足。

台化學家陳敦禮
列《世界名人錄》

據台北《中央日報》報道，台灣淡江大學教授陳敦禮，最近被英國劍橋的「國際名人傳記中心」列入一九八二年度《世界名人錄》。

今年四十七歲的陳敦禮，台北市人，是台灣著名的物理化學專家，早年畢業於台大森林系，後留學美國，主修化學，獲哲學博士學位。多年來致力於台灣竹類纖維的研究，近幾年參與淡江大學和外界企業機構合作，從事氣體燃料研究取得成果。曾獲多項國際專利權。

台組團訪問東歐

張初

台北《中國時報》報道，「國貿局」副局長潘家聲表示，決定籌組工商業訪問團於本月十六日啟程赴東歐訪問。同時宣稱保加利亞將有貿易團在年內到台灣，商討拓展雙方的貿易關係云。這是近年來台灣當局採取的一次有組織地擴大與東歐商務往來的行動。

自一九七九年十一月，宣佈開放與東歐國家貿易以來，台灣當局曾一再放寬限制，允許台灣廠商去東德、匈牙利舉辦紡織品展覽，並先後十三次參加東歐舉行的成衣、鞋類等各種商展。去年底，台灣銀行與東歐五國建立通匯關係，並有台灣商船駛泊南斯拉夫、保加利亞、東德、波蘭等國港口，承運貨品，溝通貿易。但兩年多來，台灣對東歐貿易金額一直沒有多大起色。

據「國貿局」簽證統計，一九八〇年台灣對東歐間接貿易出口額為二千八百萬美元，進口額四千二百萬美元，逆差近一千四百萬美元，兩方貿易總額佔同年台灣對外貿易額百分之零點二。去年以來更是呈現負成長。統計資料顯示，一九八一年台灣對東德、捷克等國的出口額為一千零五十九萬美元，比上年銳減近七成，進口一千七百零三萬美元，減幅比上年一倍還多，逆差六百多萬美元，貿易總額佔全年對外貿易比率尚不及百分之零點一。

這次台灣當局組團訪問，妄圖發展東歐貿易，但當地工商界反應冷淡。《中國時報》十二日社論指出，東歐貿易障礙諸多，由於東歐以進口高質量機械產品為主，而台灣輸出多屬低級消費品，即使增加貿易，也只能加大逆差，難以賺得更多外匯。當前東歐國家經濟困難，商譽不佳，發生商務糾葛，容易吃虧受損。貿易廠商尤其顧忌一旦涉及東歐及中共間的「三角貿易」，更難脫身，要求工商界採取謹慎態度。

目前，台灣對外處境十分困難，日前「外交部長」朱撫松就提出，要實行「彈性」政策，以「求變」態度來突破當前對外關係中的困境。據《時報雜誌》報道，最近舉行的一次國際關係研討會上，台大教授蔡政文也提出要加強台灣與東歐國家和蘇聯的接觸，以避免日趨惡化的孤立狀態。輿論界認為，台灣當局發展東歐經貿關係，實際上是政治意義大於經濟意義。「國貿局」副局長潘家聲表示，由於政經情勢不同，擴展東歐貿易一時難收立竿見影之效。

日本梨充斥台灣市場

海濤

台灣從日本進口的貨品，依賴性十分嚴重，因此，長期來每年都有鉅額逆差。多年來，台灣當局為平衡對日本的貿易逆差，曾於今年初宣布禁止日本消費商品一千五百餘種進口，三年前，亦曾明令限制日本的二十世紀梨進口，去年二月「國貿局」又再公布禁止日本廿世紀梨進口，但幾年來，日本廿世紀梨在台灣市場上並沒有「缺貨」現象。

自從中秋節前，發生日本廿世紀梨以南朝鮮新世紀梨的名義矇混進口，因而被海關扣押的事件之後，不但引起台灣公衆的注意，許多人天天吃着的廿世紀梨，竟不知道這就是日本的「問題梨」。

據《民族晚報》說，由於日本的廿世紀梨有二、三倍的利潤，所以進口商「一管他什麼管制進口」，一於想辦法，利用三角貿易，變通手法，把日本的廿世紀梨稱為南朝鮮的「新世紀梨」，從南朝鮮進口，賺取暴利。

由於利潤優厚，進口日本梨即使被海關查到，被罰款或被沒收經拍賣再買回來，扣除打通關節的費用外，還有利可圖。例如，最近高雄海關查獲一萬箱梨子，處以貨主一千七百多萬元（新台幣，下同）押款然後放行，如海關認為貨證不符，要求貨主退運，但貨主寧可聲明放棄，由海關沒收、拍賣，而在公開拍賣時，原貨主才按例可優先購回這批被拍賣的梨子，雖然化了一筆錢，但進口商「還是可以獲得利潤」。

一種被禁止進口的日本梨居然可以在台灣市場出現了幾年，而且進口證件齊備，手續也合乎規定，既有南朝鮮官方的產地證、檢疫證及南朝鮮的外交部簽證，國民黨駐釜山領事館也有簽證，為什麼能夠逃過數關，引起台灣公衆關切，立委劉碧良甚至懷疑「其中有無官商勾結，大開方便之門」。

台北《民族晚報》說，台灣進口日本廿世紀梨就和禁止秋刀魚、豬內臟之類的食品一樣，必須打通關節，所謂「關節」，是指「國貿局」或海關，或者兩者都有牽連，睜一眼閉一眼讓它過關。

但這麼一來，台中梨山地區的果農深受打擊。這兩三年來，梨山水果價格慘跌，加上物價工資均普遍上漲，使農民的生產成本提高，而售價却因日本梨充斥而不能回升，因此造成果農損失慘重。

內地同胞尋台灣親友

董美風、董雲珍尋兄董子良

董子良，現年七十四歲，浙江餘杭人，一九四九年隨部隊去台灣，三十二年全無音訊，親骨肉時常惦念，有知其下落者，請與大公報聯繫。

周復尋舅父徐安瀾

徐安瀾，現年五十二歲，浙江杭州人，原就讀於航空幼年學校，一九四八年隨校遷台灣。三十多年音訊全無，有知其下落者，請與大公報聯繫。

吳書林尋弟吳汝海

吳汝海，現年五十九歲，浙江省義烏縣人，一九四九年隨國民黨部隊去台灣，三十二年來音訊斷絕，親人思念有知其下落者請與大公報聯繫。

朱友姐尋夫張有誠

張有誠，現年八十六歲，浙江鎮海人，一九四九年隨招商局去台灣，迄無音信，家人思念，有知其下落者請通知大公報。

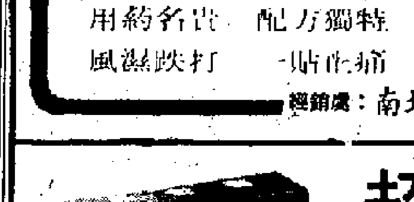
蔣心如、蔣[illegible]尋子蔣學會

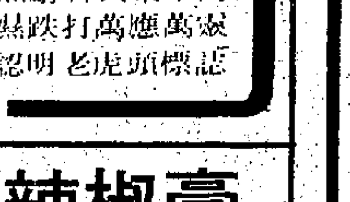
蔣學會，現年五十四歲，山東省蓬萊縣人，一九四八年在國民黨傘兵學校受訓，後去台灣，至今杳無音信，父母年已垂暮，非常想念，有知其下落者，請與大公報聯繫。

國產雙喜牌
家用廣花棉胎
純粹新棉
質優耐用
被套

各國貨、百貨公司、綢庄均售
經銷處：海光貿易公司
電話：5-707835 872732 872742

麝香熊胆辣椒標膏　麝香虎骨風濕跌打膏





經銷中國雪原牌
衛生產品 紗布 藥棉
口罩 避孕袋 膠布

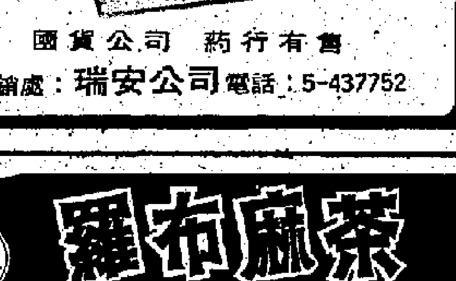
金絲熊胆 天然麝香
用約名貴 配方獨特
風濕跌打 一貼止痛

歡迎批發轉口
國貨公司．藥行有售

天然麝香與衆不同
風濕跌打萬應萬靈
請認明老虎頭標誌

經銷處：南北藥行附屬南北貿易公司　電話：0-610660, 0-622048

四川最新
哮喘免食藥
治療貼膏藥
治喘膏（貼）



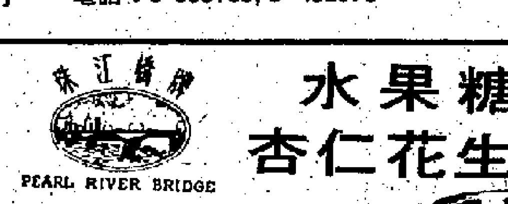
本品完全無副作用，將膏貼於指定穴位，（見說明）通過皮膚吸收藥力能迅速起到治療作用。
主治：支氣管哮喘及喘息型慢性支氣管炎
國貨公司　藥行有售
經銷處：瑞安公司　電話：5-437752

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告公司
☎五一七四六三一一四

超力
睡得安

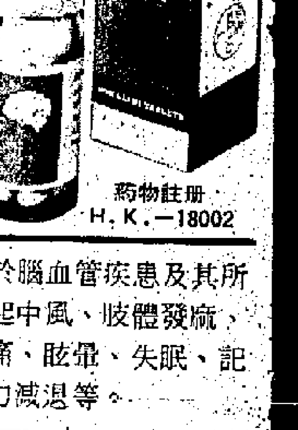
（唐代名爲高枕無憂散）
神經衰弱、健忘、貧血、等症而引起的失眠。
國貨公司．藥行有售
經銷處：富華醫藥公司

强力 麝香辣椒膏
請認明"廣州牌"才是正貨
風濕之寶



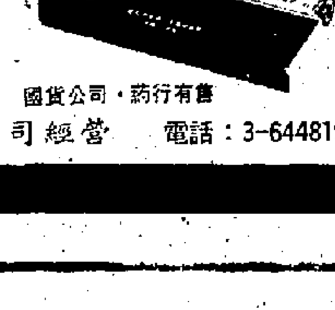
主治
風濕骨痛
跌打腫痛
活血化瘀
關節疼痛
電話：3-303139, 5-432973

腦脉寧
糖衣片



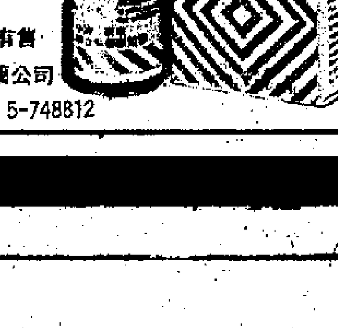
藥物註冊 H.K.—18002
用於腦血管疾患及其所引起中風、肢體發麻、頭痛、眩暈、失眠、記憶力減退等。
經銷處：民康醫藥有限公司
電話：3-415213

偏頭痛丸
（中華人民共和國藥典處方）
祛風、平肝、鎮痛



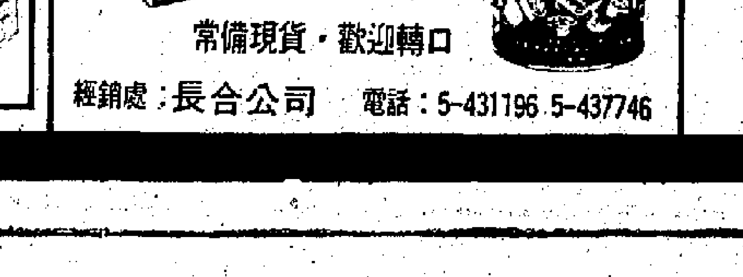
主治：偏頭痛、偏頭風
緊張性頭痛
血管性頭痛
頸腰肌肉疼痛
神經痛
國貨公司．藥行有售
廣興隆貿易公司經營　電話：3-644819

特效 氣管炎丸
帆船牌



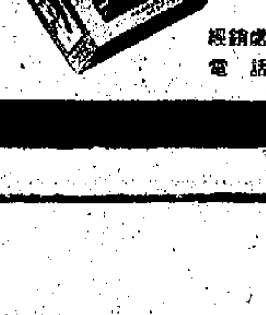
主治：肺虛弱，肺濕多痰，肺氣腫，急慢性支氣管炎，哮喘氣急，及肺虛弱而容易傷風感冒者。
國貨公司　藥行有售
經銷處：一洲醫藥公司
電話：5-748832 5-748812

珠江橋牌
PEARL RIVER BRIDGE
水果糖
杏仁花生糖



常備現貨．歡迎轉口
經銷處：長合公司　電話：5-431196 5-437746

羅布麻茶



飲用羅布麻茶後
可免服中外降壓藥片
降壓、降血脂、化痰、止咳、安神。
國貨公司有售
經銷處：新和國貨有限公司
電話：5-8917074 5-6917158

……味道。」他微笑着說：「不錯，但我今天給你寫這句話，只是借用佛教大乘的思想，其中意義有大不一樣。」

「朱先生，您能不能用一句話來概括一下您的這個思想？」

「忘我，」他不假思索地回答。

這時，幾件往事在我腦際浮現。

入校不久的一天，我在未名湖畔的曉霧中看到他在打太極拳，舒緩自如。記得他告訴我，這幾年每天天一亮他就要出來散步、活動活動腰肢、打打太極拳。三十年代初，他剛從英法留學回來，在沙灘的北京大學任教，家住地安門，他在附近一個城隍廟裏拜……

記朱光潛

鄒士方

……廟，戶樞不蠹嘛」，他說。

記得前年一個黃昏，我看見他拎着一根拐杖在校園的小徑上跑步，乍一見給我一種滑稽的感覺。但他那認真的勁頭兒，確使我感動。他似乎是在和時間賽跑，和天邊的太陽賽跑。他對我說：「我還能爬山呢。」果然不久聽說他去杭州開會時上了莫干山，後來出席全國美學會，還到了昆明。

有一年下雪，他滑倒跌傷，被送進校醫院。大家去探望，發現他頭上纏着紗布正在……

……工作達六個小時，一本五十萬字的《新科學》（意大利美學家維柯著）已經初步譯完了。

他有一首小詩更能見出他那「忘我」的精神，那是去年他在北戴河度假時題在自己的泳裝小照上的：

北戴河濱風正疾，
彼何人兮試海浴？
意氣尚敢凌波濤，
形骸只剩皮包骨。

啊，朱先生以他那樣的風燭殘年仍在美學園地上揮灑着辛勤的汗滴，即使「形骸只剩皮包骨」，也能「意氣尚敢凌波濤」！這是多麼不容易啊！

武德頌

……也不知他作什麼用，陳長祿拿到手裏，拿到嘴邊，運一股氣，把剛才喝的五碗酒一起吐了出來，又討清水漱了口，人人驚奇。

「身上有傷，原不能喝酒，」陳長祿又抱拳說，「不過趁着酒氣，才能使幾下醉拳，諸位包涵。」

管莊的弟兄們都說：「指揮使好說了！」

隨即散去，準備酒席，彼此到中堂裏坐定，秃子管二嘆了一口氣說。

「此番是師兄救了我……

……有向惡之意，只要自己立定主意，誰能變得分毫呢？其實是師弟向善之心還在，我早看出，所以一力要和你說幾句，不願勸粗出手，如今好了，這豫東一路，也可放心，全在師弟身上。」

「我秃二說一是一，二是二，毒誓也罰過了，不會變心，師兄但請放心。」

……退兩難，如今管二爺仗義，放開一條生路，這就好了，跟陳大哥來一趟，也好拜見。」

「這一帶是江淮的門戶，」董爽說，「唐朝時安祿山造反，渡過黃河，幸有張巡死守睢陽，還在桃陵鎮打了一場大勝仗，安祿山只好頓兵不進，江淮得以保全，不致糜爛，將來清兵如果南下，秃二爺能夠守住這一帶，也就是保護了江淮，那功勞就不小，不在張巡之下。」（一七）

……產，也損失重大，老古道一次，是捉一隻老鼠落米缸了。」

「誰有你這樣幸運？」宋姑娘道：「這一層樓，三伙人家，三個男人，現在只你一個不用養老婆。」

「這又怎樣？」老甘冷笑道：「好多時我只一個人在家，無聊無賴，老婆在醫院裏服侍人家，女兒又寄養在別人家中，我這算是個什麼家庭？你給我解釋解釋。」

「無可解釋！」宋姑娘道：「只能說是人心是沒有滿足的，又想不要養老婆，又想要老婆服侍。」

「你不要做醫院，去做診所吧！」老甘道：「找個醫生診所做，時間不就固定了嗎？」（九九）

京華小記

北京熊貓叢書

唐瓊

Penguin Books（企鵝叢書）、Pelican Books（鵜鶘叢書），這些都是英國的，在西方很有名氣，中國要出一套性質類似而用英文翻譯的文學叢書，何妨再用一個P字起頭的字眼？他們於是想到Panda——熊貓。這是個好主意，說起來也不過是一年多前的事情。

大半年前秋天的一個夜晚，酒酣耳熱之際，楊憲益夫人戴乃迭（Gladys Young）女士笑咪咪地送我一本《新鳳霞回憶錄》（Sin Fengxia Reminiscences）。開本、裝幀、設計，都使我立刻聯想到當年接觸過的企鵝叢書。封面上的女演員新鳳霞美極，也許是五十年代初期她演出《劉巧兒》時代的劇照。

他倆主編這套叢書的工作效率可謂神速。想不到一年後我竟收到十二本熊貓叢書。

去年出版的還有沈從文的《邊城及其它》，巴金的《春天裏的秋天及其它》，蒲松齡的《聊齋故事選》，共四冊。今年已出版的竟達八本之多。熊貓叢書一砲而紅，頗得西方讀書界好評。這十二本書書目，現選七種列於文末，讀者可以略窺這套新叢書的風貌。

楊憲益夫婦長期從事中外文化交流工作，數十年如一日。有人聽說他倆在北京每晚無烈性酒不歡，以為是諸葛亮亞的「放浪的人」，殊不知此言差矣。

Sin Fengxia（新鳳霞） Reminiscences（新鳳霞回憶錄）
Shen Congwen（沈從文） The Border Town and Other Stories（邊城及其它）
Ba Jin（巴金） Autumn in Spring and Other Stories（春天裏的秋天及其它）
Pu Songling（蒲松齡） Selected Tales of Liaozhai（聊齋故事選）
Jin Shoushen（金受申） Beijing Legends（北京的傳說）
Ai Qing（艾青） The Black Eel（黑鰻）
Shen Congwen（沈從文） Recollections of West Hunan（湘西散記）

特約稿

露問詩

黃裳

大約一年以前吧，從發還的雜亂書物中發現了幾葉詩草，是寫在「仿姜西溟箋閒詩稿式」的紅格舊箋上的。共七葉，後有跋，寫於一九四六年八月十九日。跋文開始的一句話是「西哲有言，無論何人，當其戀愛之際，都是詩人。」接下去就說明像自己這樣既非詩人更非詩人的角色居然也寫下了這些無題詩的由來。這些詩都是從舊日記中抄出的，好像也並不完整，卻非有意刪落，只是抄漏而已。跋裏又有一句話是「雖云情感之游戲，亦曾多少用心。軍中寂寥，得此乃不悶損，是可念也。」在抗日戰爭的後期，我從重慶來到昆明、湘南、桂林、貴陽……許多地方，後來還到了印度。其中有些篇就寫於流轉之中。重讀一過，彷彿重溫昔夢，在我，是別有一番滋味的。我沒有受過寫詩的嚴格訓練，也沒有在口袋裏藏一本《袖珍詩韻》的習慣，因此這些東西，都不能認真當作詩來要求，差不多就在抄這份詩稿的同時，我曾用《西行詩紀》的名目發表過一次，那是在柯靈編的一張報紙的副刊上，今天找不到了。記得當時在每一題後，都附有簡單的說明。也許讀起來會更有趣些。可惜現在無法補作了。我還作過兩句詩，「堪念寂寥江上語，最憐凄咽露間詩」，全詩也早遺忘。現在就摘取兩字作為總題。

（一九八二年十月十二日記）

唱斷天涯夢裏詞，燈前紅葉繫人思。何堪更着銖衣舞，月白風寒欲墮時。（四二年冬過金陵作）

無端姿媚泥人生，琥珀調羹手自擎。知是殷勤知是惜，此情如水不分明。（四三年二月十五日，成都作。時借寓春熙路上，天井中有芭蕉甚大。夜半聞游女歌聲，不能成寐。）

歷劫江南尚有春，拂衣猶染上京塵。夢回紫閣凭鸞鏡，舞罷蘭閨藉錦茵。常向畫眉尋密意，每從笑靨覓情真。琴臺此日應無路，鳳紙他年寄性真。（四三年六月廿八日，重慶九龍坡江上作。苦雨，遙望江邊，煙雨迷濛，惟見黃桷樹婆娑於霧滓中耳。）

如雲意氣久消沉，剩有激情似海深。此日何堪重憶念，畸零家世故園心。（四三年四月四日，九龍坡江上作。）

揚子秋潮作雨翻，更無人處掩重門。蜀江風雨來天末，好引歸橈向故園。（四三年六月廿三日，九龍坡。）

萊菔生兒芥有孫，美人秋晚怨黃昏。姿容此日成隔世，難卻眉間遠黛痕。

生小嬌姿別樣親，花間着此似珠人。沅湘淼淼凌波逝，留作人天夢洛神。（四三年十一月一日，九龍坡。中僅有定了雜詩一冊，借約梢頭，多客……出。）（上）

大公園

持故小集

王濬樓船下石頭

高旅

東漢初出了些人材，其中馮異是一個，他是北征匈奴的大將之一。《後漢書》記載他說：「諸將並坐論功，異常獨屏樹下，軍中號曰大樹將軍。」用以稱他撤退的美德。

人家在討論誰的功大，誰的功小，有的自然是自誇，有的卻是被奪住，脫也脫不掉，但馮異不與論，獨自到大樹底下透新鮮空氣。

有功其實是很麻煩的事。莊子說：「吾聞之大成之人曰：自伐者無功，功成者墮，名成者虧。孰能去功與名，而還與衆人？」

「自伐」，即自誇。按這種說法，自誇還誇不得，更不要說空中樓閣地大吹特吹了。可惜的是，誰能不論功論名，和普通平民百姓一樣呢？

所以老子說：「功成，名遂，身退，天之道。」說這是自然法則，違背了這個自然法則，就會走到事物的反面。又說：「夫惟不爭，故天下莫能與之爭。」功成不居，有功不爭，便沒有了一爭的對手，天下還有誰來同你爭？這個功是你的還是你的，用不着多說一句話，更不可說拍案擊桌，青筋爆脹去爭了。

大樹將軍有沒有這樣的想法不知道。大概有感而發，當時是個爭功爭得相當厲害的時代。東漢魏晉，老子書很通行，也可見是爭功爭得很厲害的時代。

這種話本來是清涼劑，但一到魏晉士大夫手裏，便化為空談，或者是發牢騷的資本，於實際沒有什麼用處。

於是記起了司馬晉平東吳的大將王濬和唐彬。「王濬樓船下石頭」，做舊詩的人往往只提王濬，而忽略副司令唐彬。其實下東吳時只他們兩枝水軍，而唐彬還是先鋒。眼看石頭城就要取到手了，誰不爭功？唐彬本可奪功的，卻故意叫部下落後，怕人不信，更詭稱生了病，讓王濬去得首功。王濬是好功的人，不讓還要搶先，讓了何必客氣？於是直入石頭城，受孫皓的降，釋縛焚櫬，威風八面！

這位老先生當時已七十四歲，盛氣稚，比青年還厲害。

晉武帝叫王濬入蜀造船時，王已六十幾歲，但他是個大戰略家，要取東吳，要以長江為主力的，以為王濬不會長壽，哪知他竟活到八十歲才死，七十三歲奉到征吳令。在四川造了許多艘可載兩千士卒的船，造了七年，漫天蔽江而下，處處兵不血刃，本來到了武昌，要受杜預節制，杜預更不想自己下石頭城，設法奉派去安撫長沙、零陵、廣州、交趾等處，請老將軍王濬逕自揚帆而下，晉武帝也准了，但是晉武帝仍令他到石頭城附近時便受王渾節度。船到，王渾叫他上岸議事，王濬不理，說風太大，沒法子泊岸。其實王渾已擁兵臨石頭城，逼孫皓的最高司令官張悌也斬了，隨時可以渡江進城，但有功而不敢爭，想大家商量一下，偏偏碰到王濬這老頭兒，他是老實不客氣的，王渾自然是大惡了。

杜預是聰明人，不與他爭，置身事外。王渾也算聰明，不過遜於杜預，未能置身事外。王濬雖然得了功，但從此一身是「蝨」。王渾曾告他不服節度，還說是大罪，可以殺頭的。此外，楊州刺史周浚告他得了東吳宮中的寶物，收起來了，這就水也洗不清。

晉武帝司馬炎是梟雄，這一套馭下的法術，他心裏明白，只有杜預看得透。司馬炎來做好人，王濬的頭不曾殺，官卻封不高了。如果把臉一翻，王濬的頭可以搬下來，全在司馬炎一念之間。為什麼會入他掌握？因為已經陷身在功名的羅網中。

「功成，名遂，身退，」其實談何容易？到那時要想退，也未必能如意。

大樹將軍馮異的從漢光武，並不以功為目的，而以底定乾坤為目的。雖然還沒有身退，但論功則早作迴避了。

×

有人說，《滿江紅》一詞，非岳飛所作，「賀蘭山」一語為證，賀蘭山與金人全不相涉。我覺得「三十功名塵與土」，就不像岳武穆的聲口。由其中的功名觀可窺一斑。有志節如岳武穆，固然不會把功名太放在心上，但也不會視作塵土，而對之嘆息的。恰恰和馮異相反，這時其實要的正是功名，直搗黃龍，不是建立殊勛嗎？是否身退，乃是日後的事，不可能功名未遂，就說不在乎的。

×

有些古人視萬戶侯如糞土之賤，終似不得意的書生口吻。皇帝就不會說，這是籠絡人臣的東西，是一種所謂「神器」，怎會把自己的法寶當糞土呢？人臣作福國利民的事，表面上自然也有功名在，但如目的只在乎此，攫攘於爭利、爭名、爭權、爭位之間，忘其所以，公私都無益，說是致禍之道，也不算誇大之詞，馮異大概是很明白的吧？

地車天車

片名

唐瑟餘

本港中西電影所取的片名，一向保守，四平八穩而不並花巧，使人一看其名便可領會其意。

西片譯名也有譜尺，依原文或直譯，或意譯。意譯可能跟原文離行離列，而意比原文更貼切。《美人如玉劍如虹》是宮幃殺片，《月黑風高殺人夜》是兇殺片，一看便知，也比原文更切合劇情，信雅達三者兼具。片名經過了一個長時期的保守，然後突破，突破是哪一年哪一部片開始的，無可稽考。在下只是留意到《殘酷大世紀》這部片放映後，中西片名開始有了轉變。「酷」片是紀錄片，同類紀錄片習慣上叫乜乜生活，如《非人生活》、《殘酷生活》或《殘酷世界》等等。「大世紀」顯有日本人的蘿蔔味，這五字片名在中文語法上也似通非通，何謂大世紀？有大世紀必有小世紀，小世紀又是什麼？但這個片名確是醒目得很，不做創新，也比「大殘酷世紀」或「殘酷的世紀」有區。

中西片名突破後，力求標奇立異，則過猶不及，縮骨抵死有之，俗不可耐者有之，莫名其妙者有之，最近則發展到中西合璧了。

咖啡或茶

「朋友贍養費」

張散

贍養費（Alimony）這個字在美國有了新發展。而且有第一階段、第二階段的發展。

在過去的社會裏，贍養費一詞雖然沒有特定的性別，但一般來說都是男女離婚時，由男方付給女方照顧今後生活的費用。美國的一般男人對於贍養費一向有心驚肉跳之感，一個人如果離過一兩次婚，揹上一兩份贍養費付給決不再婚的前妻，此生休得翻身了。

到了女權運動高潮時，有些女性為了顯示女權地位，聲明放棄贍養費，以示平等。但也有些人批評這一行動，認為甚是愚蠢。離婚時放棄贍養費，狀似女地位提高，其實是間接鼓勵丈夫拋棄妻子，反而把女人地位降低了。

也有些男子反其道而行，要求妻子給贍養費。這也許是出於類似「捉偎費」的思想，等於勒索，但也許是故意惡作劇，譏諷女權運動。以上是贍養費發展的第一階段。

到了第二階段，就超出了夫妻之間的範圍。影星李馬榮的女拼頭跟他索要贍養費，網球女明星金夫人的女秘書也向她索要贍養費，新出現的一宗案子——美國著名藝人里勃萊斯（六十三歲）的二十三歲男秘書，又是向他的舊老闆索取贍養費，而且開價一億一千三百萬美元之多。

這幾件案子，有的是婚外男女關係，有的則是同性戀。這種贍養費的名稱，比Alimony多一個字母，稱為Palimony，「pal」是朋友，Alimony是贍養費，拼湊起來，即是朋友（當然是特殊朋友）贍養費，其中是怎麼一回事，也就不解自明。

草畔園

殘缺

徐行

在美國的世侄有信來。他讀完大學，就找事做非常困難。別說他們這些拿學生簽證的，就是拿到「工作證」、「居留證」的也望天打卦。原因是失業率一直遞升，從百分之九點七的高率一直升到百分之十點一的更高比率，在美國歷史上也罕見。所以有些單位、機構有空缺，規定要招用美國公民，實行「保護主義」。

這個時期以來，那些「發達國家」在經濟危機的陰影籠罩下相當的「黑」。加拿大失業率百分之十二點五，英國更高達百分之十四。人們還不會忘記去年底，今年初英國不少城市失業青年暴動的情景。

月亮是外國的圓麼？看來殘缺得很。

也緣集

漫畫

陳青楓

在朋友寫字枱上，看到兩本《漫畫世界》，少不免又拿起來翻閱一下，懷舊一番！

那《漫畫世界》是一九六三年出版的。正是筆者最迷漫畫的年代。

翻開來看，那些畫，不用署名，也知道作者是誰，包括那些小說插畫，看一眼便知了，實在太熟悉，連這一羣作者也熟悉，當年就為其中一些畫人送過畫稿。

翻着看着，真有感慨！二十年來，有些作者的漫畫人物，其形象依然保持一個樣子。有人說，這是一種風格。個人則認為這是「故步自封」，不求進步的表現。也因為這樣，五、六年後，開始慢慢地褪色，甚至到了無出路的地步。剩下來的，只有三幾位，他們仍然畫下去，且在這十多年來，不斷地突破自己。

看着這本《漫畫世界》，忽然看到一個在今天很多人認識的作者名字，在當年是最感陌生的，而這位作者，他今天所畫的漫畫，跟當年的，完全不同，精細許多，內涵也豐富許多。他在這十多年來，不斷地尋求突破，並沒有像某些畫人，本着一個人物形象就什麼也套上去，張三是圓圓的禿頭，李四也是禿頭一個。這樣的漫畫人物，只是把自己「卡死」而已。

小幽默

劉燕

▲推銷員將從新英格蘭遷往加利福尼亞工作。舉家搬遷的話題在家中持續了好幾個星期。

在「大搬遷」的前一晚，他的小女兒禱告：「上帝啊，我們永別了。」

▲律師向證人說：「你是否曾收受二百元作為推翻此案的報酬？」

證人沒有答話，他只向窗外遠望，似乎聽不到剛才的問題。律師重複同一問題，他仍沒有反應。

最後，法官對證人說：「請證人回答剛才的問題。」

證人說：「噢，我還以為他對你說話哩。」

▲醫藥展覽會上，某人高聲叫賣他所製造的長生不老藥，吸引了大幫人圍觀。

他說：「這種藥萬應萬靈，能令你健康長壽。看看我，你總不相信我從一八二二年開始就在這人世吧。」

一位圍觀者半信半疑，便向賣藥者的年輕助手問道：「說真的，他真有一百七十歲？」

助手說：「他是這樣說，但我不敢肯定，我只為他工作了一百二十年。」

高松圖

（中國畫‧選自《雙清詩畫集》）

何香凝

地說天談

茫茫海面有深淵

祝丹

百慕達三角存在着的一種現象，乃是人類迄今為止尚未解開的世界三大神祕現象之一。這個地區之被人視為神秘，是因為駛經該地的許多船舶，都無緣無故無聲無息地失蹤了。它們消失得那麼突然，又那麼樣的了無痕跡，着實使人莫名其妙，於是人們便把這地方列為世界上尚未解開的一個謎。

其實，船艦在海上莫名其妙地失去蹤迹，也不僅限於百慕達三角。約在廿來年前，美國一艘新下水的潛艇（好像名叫「鸚鵡螺」號），當它滿載百餘艦員潛下水中，並隨而展開其處女潛航後，就再也沒有浮出水面。它究竟為什麼不再冒出水面？為什麼不跟基地聯絡、不發遇險訊號？究竟沉在那裏？迄今都是一個謎。兩年前，日本以南的太平洋海面，也曾有一艘巨型商船莫名其妙失卻蹤跡。這艘英籍巨輪「德貝希爾」號，屬二十萬噸級的龐然大物，但是，它也無聲無息地消失，沒有在海面留下半點痕迹。

通訊和機電設備先進得很的現代船舶為什麼莫名其妙地失蹤？這一直是海洋學家研究的問題。最近，英國人德雷柏得出的結論是頗為聳動的。他說，那都是船舶落入海浪形成的海面「深洞」中的結果。

德雷柏說，人們前此研究海洋的一個方向，是着重海浪巨峯的研究與考察，對海浪形成的漩渦所知尚少。海浪巨峯在遠處即可被人發現，是不難設法使船隻趨避的，但海面「深洞」卻只有當船隻行駛到邊緣處才會發覺，想躲已來不及，除開掉入深淵已別無選擇了。

如果德雷柏這個結論經過驗證，那麼，百慕達三角之謎大概就有望解開啦！

此時此地

狗咬人的故事

廣東先生

法律援助處為協助一些無力聘請律師的貧苦人家而設，象徵收費，以爭取涉訟者的應有權利。然而，它是否無選擇、無條件地充當這個角色，卻有疑問。

一位鄉村婦人為狗隻咬傷，前往法律援助處求助，要求狗主賠償，但法律援助處以狗主家境欠佳為理由，拒絕受理。

狗咬人是大件事。市區雖無瘋狗，但新界好些地區，卻仍談狗色變。這位久居新界的婦人，某日途經一家農場門口，遂遭惡狗咬傷。當遇事時，她曾高叫一名目睹其事的狗主約束狗隻，但此人不予理會，致使惡狗變本加厲，將她咬至重傷，事後送往醫院急救，其家人則往警署報案，指控狗主縱狗傷人。法庭審訊結果，裁定狗主觸犯縱狗條例，判處罰款一百五十元。

事情至此，本已告一段落，但受傷婦人於出院後，即因生活困苦，向社會福利署申請緊急救濟，卻因金額無多，無濟於事。傷者一家八口，最大的孩子僅十二歲，丈夫充當汽車修理學徒，月入有限，平日由傷者接些「手作」幫補家用。消息沒有透露傷者自遭狗噬後，是否失去工作能力，只說處境艱難，無以為繼，希望法律援助處向法庭申請，責令狗主合理賠償。經過法律援助處調查狗主經濟情況後，表示「狗主也是窮人，就算請律師告她，法庭判她賠償，她亦無法付出款項。」一口拒絕了要求。但又建議可以上訴，或向有關部門申請。既說狗主也是窮人，又指導事主可向別的部門申請索償，就顯得有點矛盾了！

受傷婦人對法律援助處根據什麼標準認定狗主無力賠償一事表示懷疑，希望能由法官作出公平判決，即使輸了官司，也是口服心服。但法律援助處是要照顧窮人的，照顧縱狗傷人的那個窮人。

此地有銀

聽回來的故事

羅奇

這是一個聽回來的故事。

話說某大地產公司的大老闆有一天召集屬下高級職員會議，提出了如下一個問題：

「諸位，你們是否都有認購股份？」

「有！」各人苦着臉回答。

「有多少人把股份賣了？」

聽者都黯然了。因為上市時的價位申請的是以每股接近三元，如今股價只有一元，足足跌了三分之二。事實上很多持有人都心灰意冷而將股份蝕本賣掉了。

「如果有人從開始申請新股到現在，仍然持有，並無出售的，可以把股份退回給我，我願以當初的上市價收回！」大老闆慢條斯理地說出了這段話。

高級職員馬上有了熱烈的反應，有人問是否任何人都能適用這個條件？大老闆回答說：只適用於公司屬下全體員工，而且是第一手申請的才有資格——在股票上是有注明登記過戶日期的。

結果這個「寶大飽」的辦法共收回二十多萬股，以接近三元的價位收回，大老闆也只是付出六十萬元而已。

心水清的人有這樣的評論：花六十萬元在員工心目中建立「善良形象」，這是劃得來的！

生井集

人要多一點愛

吳其敏

雜怪人們常說，此地世俗澆漓，人與人之間恒多不知有愛，論愛，則非男女戀情莫屬。有一位大學的高材生便曾對同他「拖手仔」多年的情侶痛詆過「我愛人，人人愛我」這兩句套用時行語（原話是「我為人人，人人為我。」）說了：人心只有一個，怎能有如此寬博的容量？看來他在書本裏，孔老夫子的《論語》，開宗明義第一篇也不曾學過，「汎愛衆而親仁」的道理對於他是十分隔膜的，甚至連耶穌基督的博愛觀念對他也是完全陌生的。

要說那位大學高材生如此之知缺識，恐怕事實上有點委屈了他。大抵他是混淆了對愛字的界說，把愛的涵義一統歸結到男女間的戀愛上面。相信他至少在家庭中對自己的父母、兄弟、姊妹是不能無愛的，將來發兒育女，他也還是要愛的，不過十分狹義、局限就是了。而且還有個可能，他把這一些都只當為「親情」，「骨肉之情」，仍然不算它是愛。

世俗尚私，把愛也私化了。這就使得人與人間缺乏一條聯繫的橋樑。左鄰右舍，上下層樓間，人們天天在通道、在樓梯、在升降機裏見面，熟到不能再熟，就是彼此相視如路人。沒有笑容，沒有招呼，連點頭表示一點起碼的意趣都沒有。這就別提什麼相互之間的關心、愛護、幫助之事了。

缺乏了愛的一個極端，就是人與人間容易滋生仇隙與怨恨，甚至動不動要迸發無名的憤火。我們日常在街道之旁，在車船上，或一些公衆場合裏，不是時常遇到某人某人由於某種芝麻綠豆的小故，彼此怒目相向，爭執不休，甚至磨拳擦掌，大有非打一番不可之勢這一類的情形嗎？到一些茶樓喝茶，你跟俟歐素不相識，當然說不上有什麼舊恨宿怨，但你客客氣氣地對他，他還不是冷漠你，愛理不理你，甚至堆起一臉陰翳烏雲，彷彿同你有什麼過不去的樣子嗎？不！我們要愛。人與人之間，在生活裏是多麼需要愛啊！

隨意篇

只評技巧可乎？

杜臨風

朋友在他的小方塊上談及他無法記起自己看的第一部電影是什麼部電影，我也很想知道自己看的第一部電影是什麼？一個一個零碎的印象，一張又一張不完整的畫面，到底是什麼電影呢？

翻開《中國電影發展史》一張張圖片細看，腦中的印象似乎又多一些。一部似乎是《大俠甘鳳池》，一部似乎是《孤兒救祖記》，一部似乎是《人道》。其中《人道》印象最深刻，應該沒有記錯。那時候，我不知道這些電影對社會有甚麼影響，而實在那時我的年紀也太少，看電影，不過是追求一點娛樂而已。其實，那時我又知道甚麼是娛樂呢？

《人道》給我留下較為深刻的印象，主要是它出現了中國旱災的情況，使我底幼小心靈多少知道一些中國的苦難。至於當時的批評家們批評它「在中國勞動人民災難重重的時刻大力為造成這些災難的反動統治開脫罪責，美化封建倫理道德，麻痺人民的鬥爭意志……」則不是幼小的我所能了解的了。

當年的電影批評家評論電影時，似乎比較注意電影的意識，注意電影的社會影響。

今天，香港不少的電影批評家們評論電影時，似乎很少論及電影的意識和社會影響。其中一些評論家更滿口西語，只知什麼蒙太奇、切割，及什麼鏡頭、構圖等等。當然，議論電影，自然要談導演、表演以及攝影等等技巧，但不理會內容，甚至顛倒了內容和技巧兩者的關係，實在是香港電影批評的悲哀。比如目前有一部標榜民族意識的紀錄電影，卻有大段大段洋人醜化中國人的鏡頭，而這樣內容的電影，只有極少有良知的批評家提出意見，絕大多數的作者把它捧得高高，實在令人難過。

西方漫畫選

人傑地靈（美國漫畫）

俯拾即事

廣告新視界

蕭梅

忽然發現，如今的香港，要避過廣告的侵襲，已經仰不由人了。所以這麼想，是偶然在新的視界上也看到了五顏六色的巨幅廣告。

過往，走在街上，到處都可以看到廣告，那是出現在牆壁上、圍板上、樓宇上、車身上的廣告，它們都是通過視平線映入眼簾的。

坐在戶內，也可以常常看到廣告。那是出現在戲院銀幕上或者家中電視螢幕上的廣告，它們也都是通過視平線得睹的。

通過仰角而傳達的廣告，也是有的，那是天空廣告。在香港，這種廣告似還不多。但是，通過俯角而傳遞的廣告卻有流行的趨勢。那天，偶然從住處憑窗下望，看到許多巨型巴士和貨車的車頂，都漆上巨幅廣告。這些廣告游動在高樓夾道的街道中，除非你不下瞰，否則，那個方向也是廣告的海洋！

戲院所見

向園

日前看十二點半午場。提早進場，環視四週，發現觀衆疏疏落落，其中不乏單身女觀衆。

有好幾位單身女士拿着麵包飲品，看樣子是為了看戲而來不及在外邊進膳的。

或者在別人眼裏，她們寧願在「黑暗世界」如此狼吞虎嚥，委實食而不知其味，邊看戲邊吃東西還會引起消化不良，況且，身旁沒有三兩位志同道合的親友陪伴，那齣戲就是再好看，她們亦只有自我陶醉的份兒，這未免太可憐了吧。

不過，為什麼周圍又有這麼多人願意自我陶醉呢？從當中妙位凝神貫注地看戲的背影估計，她們似在享受一段真正屬於自己的時間。那是自得其樂的神態。

她們也許是日常緊張的工作、喧鬧的人羣令她們厭煩得不得了，獨自在戲院度過那短短一個多小時是何等珍貴啊！